

Nº 604

PBT

LAVATTARO



SEMANARIO
ILUSTRADO

Victorino.—Te veo, Invierno, por todas partes, ... ¡hasta en el almanaque!



La Administración de PBT

TELÉFONOS:

C. Tel. 1398, Central
U. Tel. 2402, Avenida



Avenida JULIO A. ROCA 531

Entre Victoria y Alsina

Rogamos a nuestros agentes de toda la República, así como a nuestros suscriptores y en general al público, se dirijan al

NUEVO LOCAL

en que se han instalado las

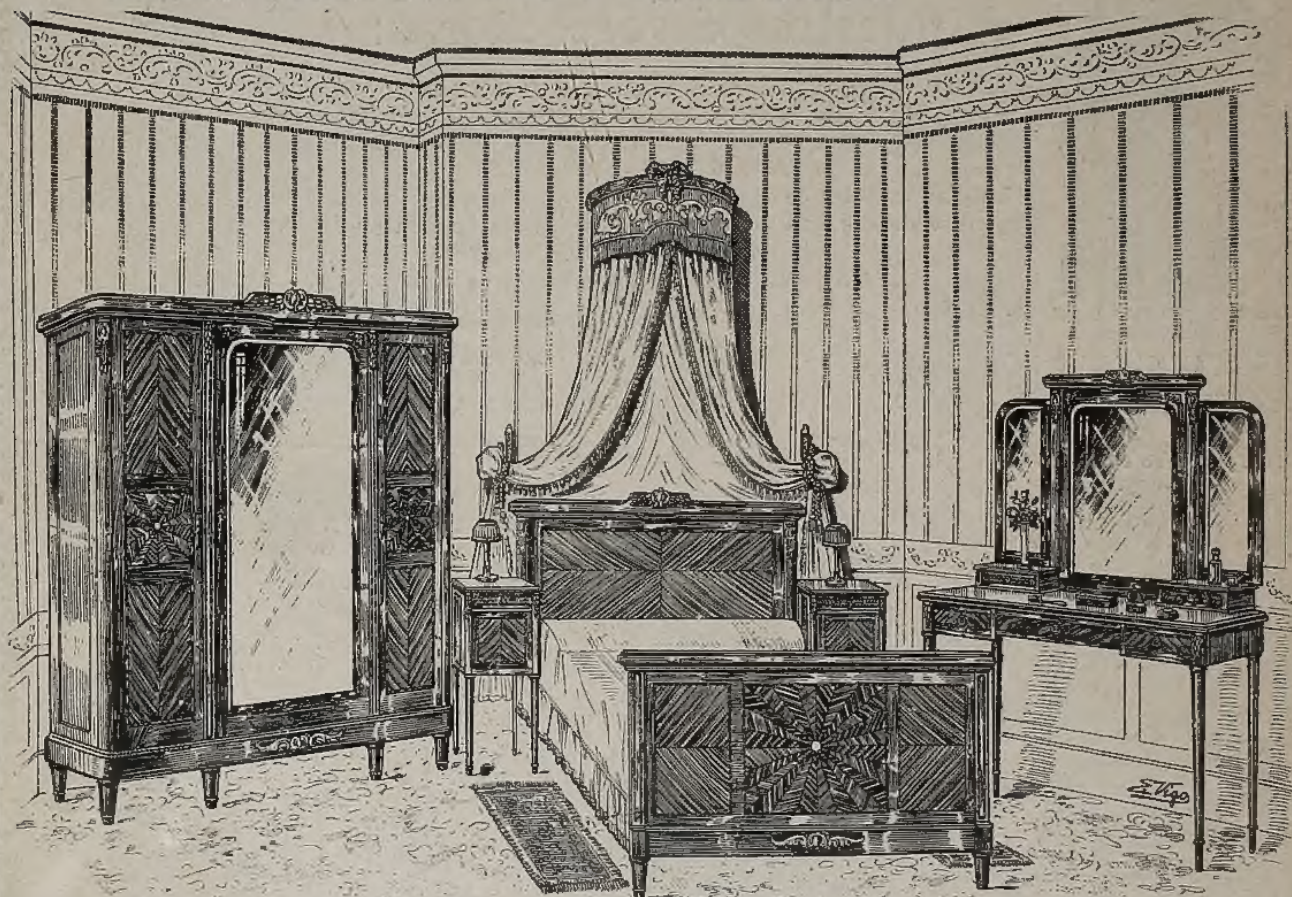
Oficinas de la Administración de PBT

para todos los asuntos administrativos que tuvieran con esta revista

Regio dormitorio importado

marqueterie de caoba, aplicaciones bronce dorado
y cincelado, mármoles fantasía, lunas biseladas.

FABRICACIÓN MUY ESMERADA



Un ropero 3 cuerpos, 2 metros de frente
Una mesa toilette
Dos mesas de luz
Una cama de dos plazas
Un elastico
Dos sillas esterilla

\$ 900^{m/n}

Esta gran ocasión debe ser aprovechada

Visiten nuestra exposición para convencerse de la riqueza del juego, cuyo real precio es de \$ 1.500 m/n.

HEINLEIN & Cía. 1402, Avenida de Mayo, 1500
~~~~~ Buenos Aires ~~~~~



# A la Maison de Lingerie

84, SUIPACHA — Buenos Aires

## A nuestras favorecedoras:

No olviden esta importante casa antes de *HACER SUS COMPRAS*, por cuanto en ella encontrarán siempre lo más selecto de la moda a precios que hoy, a pesar de la guerra, *VENDE MAS BARATO QUE LAS OTRAS SIMILARES*.

La gran cantidad de ajuares de novios y novias que entregamos, nos permite dedicar una atención y perfección sin igual a precios tan baratos, que nadie puede competir.

Pidan presupuestos, se les enviarán en seguida.



8336. Espléndido tapado de piel loutre, largo 120 centímetros... \$ 175  
Tapado de piel loutre verdadero, 120 ctms... \$ 340  
Tapado de piel, mismo estilo, loutre, 85 ctms... \$ 97  
Tapado de piel, mismo estilo, loutre, 80 ctms... \$ 82

La casa acuerda créditos en diez mensualidades.

QUIROGA, VILLAR y Cia.

3075. Saco en pura lana, forma muy elegante, con cinturón... \$ 11.50  
La misma forma, calidad más fina, a... \$ 13.90  
La misma forma, calidad más gruesa... \$ 15.80



2442

2505. Traje en finísimo bombasí, rayas blancas y punzó y blanco y azul, 2 años, a... \$ 2.95  
Aumento por edad... \$ 0.30



8433. Elegante batón de bombasí, calidad muy fina... \$ 10.80



37420. Finísimo vestido bombasí moletón sumamente abrigado, colores rosa, celeste, punzó, de 2 a 6 años... \$ 4.90  
7 a 10 años, pesos... 5.90



# MODAS FEMENINAS

Elegantes "toilettes" para entre casa. — Cofias de mañana. — Zapatos y babuchas.

No se conoce y juzga a una mujer elegante viéndola únicamente por la calle, pues, por razones primordiales, irá modestamente, o mejor dicho, sencillamente vestida, y reserva el lujo y la elegancia para la grata intimidad de su hogar. Para los suyos y amistades íntimas, la verdadera señora elegante sabrá buscar la manera de hacerse agradable; más aun — y permítanme mis queridas lectoras emplear la palabra — irresistible.

En su intimidad es donde llega a ser una la verdadera soberana; y, recordando la frase tan bien empleada, les diré, plagiándola: "*A tout seigneur, tout honneur*".

Como consecuencia del cetro de esta soberanía es ineludible ser elegante. Pero, entendiéndolo bien, no representa un gasto extraordinario, sino relativo, y francamente, cuando se trata de una persona económica y bien ingeniosa, este gasto puede ser

insignificante. Por de pronto ninguna señora, por modesta que sea, consentirá guardar para entre casa el mismo traje con que ha salido a la calle para hacer compras, ir de visitas, de paseo, a conciertos, etc. Si es un traje frágil, corre el riesgo de estropearse inútilmente; si es un traje con el que se ha caminado mucho o se ha estado en contacto con la muchedumbre, por razones de aseo e higiene no conviene, bajo ninguna forma, conservarlo para aproximarse a los suyos, sobre todo cuando hay niños, sin antes asearlo y ventilarlo. Quizás hay algo de exageración en esto, pero siempre es mejor pecar por exceso que por defecto. El resultado es que, bien por coquetería o ya por razones de higiene y economía, hace falta tener en el guardarropa dos o tres trajes o *toilettes* de casa, de estilos más o menos elegantes; desde el sencillo *saut de lit* de mañana y de los días en que atormenta la neuralgia, hasta el *déshabillé* suficientemente elegante que pueda reservarse para la hora de la comida y de las visitas.

Ciertas señoras quedan fieles a la *toilette* drapeada, envolvente y larga, tan linda en el marco de un salón. Pero también hay muchísimas *toilettes* caseras que son atrevidamente cortas, tal como las vemos para la calle, y si el conjunto puede en algunas de ustedes resultar menos elegante, convengamos que la silueta aparece mucho más joven así acortada. Es sabido que para esta clase de *toilettes* todas las combinaciones y hasta las exageraciones son permitidas, siempre y cuando que no toquen el ridículo.

No se concibe, por ejemplo, que una señora lleve un traje de entre casa excesivamente escotado, con los brazos al aire, si su casa no reúne el confort y el lujo que requiere tal *toilette*. Esto sería fuera de lugar, risible, por no calificarlo de ridículo. No, amables y queridas lectoras; sepamos vestirnos según nuestra posición social, pues dentro de ella hay mil maneras de vestirse y de ser elegante sin salirse de su esfera, lo que sería de un efecto deplorable. Tan es así, que se ha dado el caso, en un baile de etiqueta, llamar la atención una señora que iba vestida sencillamente con un traje de muselina, sin adornos suntuosos, y que llevaba en el peinado nada más que una flor natural y otra en el modesto escote. ¿En qué consistía entonces la



# MODAS FEMENINAS



admiración que provocaba esta señora? Es bien sencillo: su *toilette* era de un corte impecable, en armonía con su juventud, que demostraba no necesitar ricos y pesados géneros, exageraciones y extravagancias en la hechura, adornos de perlas ni brillantes. La sana alegría que en sus ojos brillaba y el sencillo encanto de su atavío, hacían de ella la reina de la noche. Lo que demuestra que con poco esfuerzo se puede conseguir mucho.

Para la lectora que posee *toilettes* de fiestas dejadas a un lado por una u otra causa, fácil le será aprovecharlas para hacer de ellas, con poco gasto, una lindísima *toilette* de casa. En estas dos páginas encontrarán unos cuantos modelos, que podrán ser copiados siguiendo las explicaciones que los acompañan, combinados hábilmente con lanitas, viyellas, sedas, terciopelo, etc., según los recursos de cada una.

Tenemos de izquierda a derecha unos modelos que convienen a todas las edades, según el tejido que se usa. El primero se compone de una especie de camisa de seda blanca, apretada o no al talle por medio de una cinta, *cordelière* de seda o de perlas. Encima se pone una especie de saco o chaqueta más o menos largo en muselina de seda bordada con rosas rococó. Un borde de pluma cisne o *marabout* orla el contorno de este amplio saquito, que tiene la forma kimono. El segundo es de seda rosada muy suave, con bandas de viejo encaje amarillento, punto *alencón* en la falda. Este mismo encaje hace las mangas a la *juive*, y cuello, encuadrando bien éste y el óvalo del rostro. El tercero se compone de una *liseuse* o especie de capa en *taffetas bleu nattier*, con adornos *bouillonnés* en el mismo género y con un diminuto encaje de oro a la orilla. Se puede llevar sobre cualquier traje de género ligero.

En la primera página verán un croquis precioso, especie de variante sobre el clásico kimono. Solamente que aquí, en vez de ser cruzado y estrechamente cerrado, se ha dejado abierto y ceñido en el talle por medio de un cinturón, que deja

ver una lindísima *toilette* en *crepé de Chine* o *crepón* blanco, adornado con cintas color *praline*. El kimono es de *crepé de Chine* color *praline* y *vieux bleu*, con flores bordadas o estampadas.

Las formas actuales de nuestros trajes permiten utilizar para la casa las sederías *lamees* o *brochadas*, que son de un efecto muy decorativo y excesivamente lindas dentro del marco elegante de un mobiliario antiguo en realidad o en el estilo.

Para complemento de estas lindas prendas, hay reunidos aquí unos cuantos modelos de zapatitos, babuchas y zapatillas, algunos bordados en plata o con cintas rococó; las ligas hacen juego también con los primeros, y es un primor verlas todas adornadas con preciosos encajes, cintas o bordados. Y terminamos citando la lindísima cofia de mañana, hecha con bandas de tul fruncido sobre entredoses de *valenciennes* o encaje *filet*, que figura al principio de esta crónica.

CHELA.

# ALFOMBRAS



**L**A CONSTANTE RELACION que tenemos con las principales fábricas y mercados europeos, nos coloca en condiciones excepcionales para presentar este artículo muy conveniente por su calidad y precio, y muy atrayente por la novedad de dibujos, estilos y coloridos.

Rogamos al público quiera visitar nuestro GRAN DEPARTAMENTO DE

## Alfombras

en el cual están en exposición los famosos tapices PERSAS, SMIRNA y SAABONERI, como también un hermoso surtido de alfombras-carpetas de las renombradas marcas MESCHE, AFGAN, PRIMA, ARGAMAN, LOTUS y VICTORIAN.

Nuestro surtido en alfombras y caminos por metro, es soberbio, por la gran variedad de gustos y coloridos, estando representados en él las mejores clases, como ser: CORTADO, BRUSELAS y RIZADO.

## TAPICERIA

Este departamento ofrece un extenso y variado surtido en toda clase de GENEROS PARA TAPIZAR, como igualmente en FLECOS, ESTERILLAS, ABRAZADERAS, CORONAS, GALERIAS y BRAZOS DE BRONCE. Completa su magnífico surtido, una espléndida colección de cortinados, doselos, colchas, visillos, stores y carpetas, todo de la mejor calidad y lo más novedoso que se ha recibido hasta la fecha.

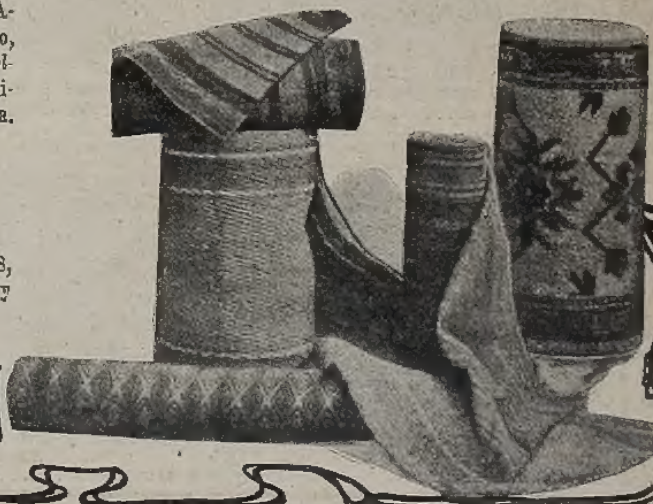
## MUEBLES

extranjeros y de nuestra fabricación.

Gran variedad de estilos y clases, para SALAS, DORMITORIOS, COMEDORES, ESCRITORIOS y VESTIBULOS.

# TIENDA SAN JUAN

ALSINAYPIEDRAS



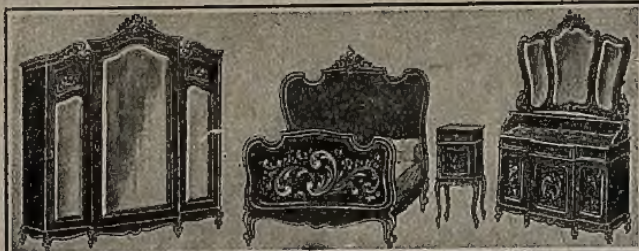
# ¡INCREÍBLE! - CASA PIQUÉ

PIDAN EL CATÁLOGO

1158, SARMIENTO, 1158 — BUENOS AIRES



Cama de hierro de una plaza..... \$ 26



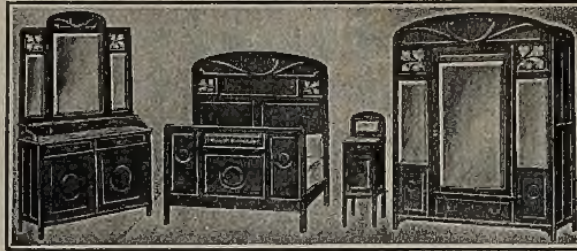
Dormitorio 3 cuerpos Luis XV, nogal, para matrimonio, 8 piezas, lunas biseladas y mármoles finos ..... \$ 350



Cama de bronce de una plaza..... \$ 95



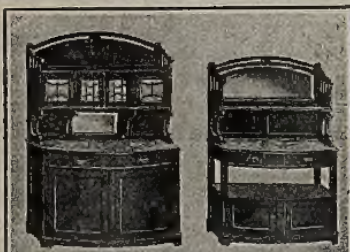
Dormitorio Luis XVI, roble, para matrimonio, 8 piezas, lunas biseladas y mármoles finos..... \$ 270



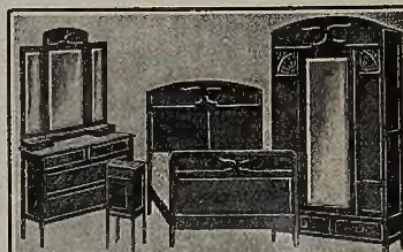
Dormitorio holandés, roble, para matrimonio, 8 piezas, lunas biseladas y mármoles finos..... \$ 240



Dormitorio Luis XV, nogal, para matrimonio, 7 piezas, con mármoles, a..... \$ 210  
Más sencillo..... \$ 180



Aparador y trinchante de roble, lunas biseladas y mármoles finos, a..... \$ 220



Dormitorio holandés de roble, para matrimonio, 7 piezas..... \$ 180



Dormitorio 3 cuerpos, color roble, para matrimonio, 8 piezas, con mármoles..... \$ 190



Aparador y trinchante inglés, tea, color roble, lunas biseladas, con mármoles..... \$ 150



Dormitorio Luis XIV, nogal, para matrimonio, 7 piezas, con mármoles, a..... \$ 160

# CUENTAGOTAS



## La mujer

Si la dulzura no es la principal virtud de la mujer, es en cambio el medio más poderoso de su felicidad. — Aime Martin.

Es fácil adivinar lo que será una mujer en casa de su marido, siendo lo que es en casa de su padre. — Proverbio chino.

Mujeres hermosas, escuchad este secreto, y servios de él como guía en vuestras amistades: quien os admira os engaña; quien os hace admirar es el que os ama. — Madame Girardi.

No importa que las jóvenes permanezcan ocultas y se hagan violeta; el mundo las buscará y las convertirá en rosas. — Vizconde de Izarün.

Reserva algunas gracias, algunos encantos, algunas virtudes, cuyo descubrimiento puede causar a tu marido una agradable sorpresa. — Pitágoras.

La belleza de la mujer se halla iluminada por una luz que nos lleva y convida a contemplar el alma que tal cuerpo habita, y si aquella es tan bella como éste, es imposible no amarla. — Sócrates.

## La esposa del almirante Beatty



La esposa del almirante inglés Beatty, née Marshall Field, de Chicago.

## Adivinos de la decadencia romana

Adivinos, videntes, magos y charlatanes, pululaban tanto en las épocas del bajo imperio romano, que constituían clases de verdadera importancia social, divididas en infinitas categorías, entre las que eran principales las de: los "palamóscopos", que adivinaban por las líneas de la mano; "lecanomantos", que leían el porvenir en el fondo de las cacerolas; "nefodioctos", cuyos augurios dependían de la forma de las nubes; "astrólogos", adivinos por las estrellas; "critaristos", que contaban los granos de cebada; onírócritos o interpretadores de sueños; "getentos", que repetían oraciones; "filacterosos", que proporcionaban amuletos, etc.

## Plano de la guerra



El sector Douaumont-Vaux.

# LUZ

# BLANQUISIMA Y BRILLANTE

es una característica de las nuevas lámparas **PHILIPS** MEDIO-WATT

compre Vd. una de estas nuevas lámparas, y compare su luz con las que Vd. tiene actualmente en uso.

# LA ELEGANCIA y EL CONFORT no están reñidos con LA ECONOMIA

Dentro de los precios más bajos se han distinguido siempre los servicios de nuestro establecimiento.

Un irreprochable servicio fúnebre por **\$ 150** De más lujo, convencional

Pida por teléfono, a cualquier hora, el envío de un empleado a su domicilio.

La Cochería GONZÁLEZ y H<sup>NO</sup>.

2968, Belgrano, 2972

Unión Tel. 131, Mitre

Coop. Tel. 186, Oeste

## Los sacerdotes y el interés del capital

Una de las más antiguas leyes eclesiásticas prohíbe, a las personas pertenecientes al clero, prestar dinero a interés o aceptar devuelta suma mayor que la que han prestado.

## Por qué tantos nombres de santos...

Cuando se echa una ojeada a las denominaciones geográficas de nuestro país, que tienen antiguo origen, uno no deja de sorprenderse del extraordinario número de nombres de santos. Esta abundancia, que hace creer a veces que se está leyendo, en lugar de una geografía, una lista de las fiestas eclesiásticas, tiene su razón en la costumbre de los exploradores y conquistadores españoles de bautizar los lugares descubiertos con el nombre del santo del día en que se llegaba a sitio nuevo.

## ¿Cuántos huevos pone una gallina?

En el Colegio de Agricultura de Utah se han tomado el trabajo de contarlos. Separaron cierto número de gallinas de raza reconocida como excelente reproductora de huevos y las tuvieron en observación durante seis años, que es, no sólo el período medio de la vida de una gallina, sino también el término al cabo del cual, decrece, hasta hacerse insignificante la producción. Una de las gallinas puso 771 huevos, más de la mitad, alrededor de 700, y el resto, menos de este número, hasta 500 huevos, que fué la cantidad mínima.

## Seguro por las abejas

Única, por el objeto de su acción, es la sociedad de seguros establecida en Suiza, con el nombre de Sociedad de Amigos de las Abejas. Cuanta 10.000 asociados. Indemniza a los propietarios de las colmenas el 75 olo de su valor, cuando los enjambres han sido perjudicados o aniquilados por epidemias o accidentes. En el primer caso se encarga además de combatir la epidemia y proporcionar desinfectantes. Para valorizar los enjambres, se calcula que en abril, un kilogramo de abejas vale 8 francos; en mayo, 7; en junio, 6, y en los demás meses, 5 francos.

## Monjes que trabajan

En el siglo VI se observa un significativo cambio, que no había de perdurar, en las costumbres monásticas: durante la época de la recolección de las cosechas los monjes se empleaban para las faenas agrícolas como trabajadores a jornal. En 530, los de Seridos, cerca de Gaza, se embarcaban y se trasladaban al valle del Nilo, en busca de trabajo. En 610, los de Ezinto, formaban bandas de regadores para trabajar en los dominios particulares.

## Nidos de monos

Un mamífero, y precisamente el más semejante al hombre, el chimpancé, construye un nido en los árboles, al decir de numerosos viajeros que lo vieron. El chimpancé, encorva y entrelaza ramas delgadas, que se anovan en una enramada gruesa o una horqueta del árbol. A veces, se ve ese nido en la extremidad de una rama, a 8, 10 y hasta 12 metros de altura. En ocasiones está cubierto con una especie de techo que lo protege contra la lluvia. Dentro, está cubierto con un fondo de hojas secas. El animal duerme en él, por la noche, sentado y apoyando la espalda en una rama fuerte e en el tronco.

# Ningún enfermo del Estómago e Intestinos,

por crónicas y rebeldes que sean sus dolencias, debe desesperarse. Muchos son los que han consultado notabilidades médicas, sin encontrar alivio, y al tomar el famoso medicamento

# STOMALIX

del Dr. SAIZ DE CARLOS, han recobrado la salud, largos años perdida.

Con frecuencia las fermentaciones anormales del estómago producen acedías y vómitos que se corrigen inmediatamente con este medicamento, desapareciendo las náuseas, dolores del estómago, ardores epigástricos, aguas de boca y tendencias al vómito; la digestión se normaliza; el enfermo come más, digiere mejor y se nutre. Es de resultados positivos en las diarreas y disenterías. Venta en Farmacias y Droguerías, en frascos grandes y chicos. Pidan folleto a Carlos S. Prats. San Mariín, 65. Bs. Aires.

## La langosta comestible

La langosta común que castiga nuestros campos, existe también en el norte de Africa, donde los árabes la denominan figurativamente "nahr", que quiere decir "incendio", a causa de los grandes daños que ocasiona; pero muchas tribus indígenas la utilizan como alimento para sí mismo y para los caballos. Dicese que es de sabor repugnante y de poca substancia nutritiva, aunque parece que los caballos engordan con este alimento. Se las prepara tostándolas un poco y arrancándoles las patas posteriores y las alas. Tribus que no tienen ganados ni sembrados, hacen enorme consumo de ellas y las conservan secas durante todo el año. En algunas poblaciones indígenas de las Filipinas se venden las langostas para comer, tostadas y sin alas, como entre nosotros se vende el maní.

## Mediocridad

"La señal más segura de mediocridad que pueda dar un hombre, es la de hallar para cada proyecto que se propone, objeciones que lo hacen impracticable. — Stendhal."

## Los vagones de los generales



De izquierda a derecha: los generales Pellé, Castelnau y Joffre, en uno de los vagones de ferrocarril con instalaciones especiales.

## Ballenas en el Río de la Plata

Es hecho comprobado el de que en el Río de la Plata, no sólo en el tiempo de la Conquista, sino hasta muy entrado el siglo XVIII, abundaban cachalotes y ballenas y se establecieron pesquerías para trabajar en las inmediaciones del Banco Inglés. Un poco más al sur, pasando treinta leguas de Montevideo, los dos establecimientos portugueses de la isla de Santa Catalina, pescaban anualmente más de 600 ballenas.

## Lenguaje de los monos

Un explorador norteamericano ha afirmado que los monos an tropoides poseen hasta 30 sonidos para expresar distintas disposiciones de ánimo o tonalidades de ellas. El aserto ha sido recibido con desconfianza por los naturalistas, que, hasta ahora, sólo consideraran comprobados y con significado preciso, tres sonidos semejantes a un rezongo, emitidos por un chimpancé: uno le sirve para expresar asentimiento o afirmación; otro, negación; y un tercero, muy diferente de los otros dos, empleado para indicar agradecimiento por los favores que recibía.



N. 116. VESTIDO elegantísimo, confeccionado en finos géneros de pura lana, colores lisos y negros; pechera y cuello de seda blanca vainillada; cinturón y adornos de terciopelo.

Esta semana.. \$

**29<sup>50</sup>—**

LA SEMANA  
de los

# SALDOS y

Siguiendo nuestra invariable costumbre, efectuamos una gran venta, comprendida desde el jueves 22 al sábado 1.º, en la que, por lo tanto, las mercancías, cuyas proporciones y ventajas para el comprador son evidentes, se han reunido en este aviso, los que regirán como ley.

## ALGUNOS DE NUESTROS INTERESANTES SALDOS

**SALDO de sacos de punto para niñas y señoritas, colores y modelos de novedad, para edad de 6 a 15 años. Precio en esta semana..... \$ 8.50**

**GRAN SALDO de sacos tejidos para señorita y señora, colores y negros, varios modelos recibidos, que en esta semana venderemos al precio excepcional de... \$ 9.80**

**SALDO INCREÍBLE de sacos tejidos, algunos a mano, otros con gorro, varios fantasía en seda, o lana muy fina, de nuestros modelos Mar del Plata. Esta semana venderemos al precio excepcional \$ 14.50**

**SALDO INTERESANTE de golf de seda en colores unidos o rayas de colores muy modernos; con gorro y echarpe a la cintura, otros solo con gorro, son nuestros ricos modelos Mar del Plata, que valen hasta \$ 60, saldaremos, en esta semana a pesos 29.50 y..... \$ 19.50**

**GRAN SALDO de tapados de abrigo para niñas de 6 a 14 años, géneros de pura lana, paños de colores lisos, velours cotelé, tejidos ingleses y otros. Esta semana, cualquier tamaño, a..... \$ 8.50**

**SALDO DE TAPADOS, para niñas de 4 a 15 años, nuestros modelos finísimos, algunos con forros de seda y adornos ricos en velours, paños y cotelés de lana. Esta semana, para cualquier edad, en saldo a pesos 15.50 y..... \$ 12.50**

**SALDO OPORTUNO de tapados para señoritas y señoras, modelos en velour gamuza, douvetines, cotelés de lana y otros tejidos de un solo color, muchos con ricos forros de seda, ¡no ofrecemos el vulgar tapado inglés de géneros ordinarios! Nuestros modelos valen \$ .75 a \$ 100, y en esta semana los saldamos al precio excepcional de..... \$ 19.50**

**SALDO SORPRENDENTE de trajecitos para niños y niñas de 2 a 8 años; los de niña con polleras tableadas, tricota y gorro; varios colores, varios modelos y varias medidas. En esta semana los saldamos a pesos 6.90 y..... \$ 4.50**

**SALDO DE VESTIDOS de fantasía, para señora, en buenos géneros de lana, cuatro diferentes modelos de nuestro actual catálogo, que valen hasta \$ 65, colores varios, confección fina. Los rebajamos y venderemos en esta semana a..... \$ 29.50**

**SALDO SIN IGUAL de trajes sastré, modelos varios, confeccionados en varias telas de pura lana, todas las medidas. Los saldamos en esta semana a.... \$ 19.50**

**SALDO IMPORTANTE de ricos vestidos para baile, con encajes y pailletes finos, especiales para escena; de ricos brocados charmeusses y otras sedas finas. Los saldamos esta semana a..... \$ 29.50**

**GRAN SALDO de blusas finas de pura seda, en varios colores y modelos. Esta semana a..... \$ 6.50**

**SALDAMOS tricotas punto Jersey, muy prácticas y abrigadas, especiales para entrecasa, en colores gris y azul marino, modelos que valen \$ 8 a 10. Esta semana los saldamos a.. \$ 4.80**

**TIENDA**  
**"LA PIEDAD"**  
B. MITRE 1102 ESQ. CERRITO. B.A.

# RETAZOS

en nuestra  
casa

En la ACTUAL SEMANA DE FIN DE MES,  
una ESPECIAL VENTA de SALDOS y OCASIO-  
nador, dan una idea de algunos de los precios in-  
solamente hasta el sábado 1.º de julio.

## ALGUNOS PRECIOS DE NUESTRA VENTA ESPECIAL

GRAN OCASION, batones de franela, en  
colores lisos, formas muy nuevas y elegantes,  
cuello y puños de franelas blancas o vaini-  
lladas, colores claros y oscuros. Es-  
ta semana..... \$ **4.90**

SALDO de fantasías y adornos varios, para  
sombreros, en infinidad de gustos y esti-  
los. En esta semana saldamos a pe-  
nos..... \$ **0.20**

SALDO EXCEPCIONAL de todos nuestros  
modelos de sombreros adornados, para seño-  
ra; precios de verdadero saldo; ven-  
deremos esta semana a..... \$ **3.50**

GRAN SALDO de formas para sombreros de  
melusinas, castor fieltro y otros. Es-  
ta semana, a..... \$ **2.90**

GRAN OCASION, botones en infinidad de for-  
mas y colores. Esta semana la de-  
cena..... \$ **0.20**

GRAN SALDO de galones y adornos para ves-  
tidos. Esta semana, el metro a pe-  
nos..... \$ **0.20**

GRAN OCASION franelas de algodón, en  
colores gris, punzó, rosa, celeste y blanca.  
Ancho 70 centímetros. Esta semana,  
el metro..... \$ **0.50**

GRAN OCASION, visos de liberty souple de  
pura seda, todos los colores y ne-  
gros. Esta semana..... \$ **6.50**

GRAN OCASION, bombasí velours  
en muy lindos dibujos e infinidad  
de colores, muy abrigado, gustos  
en claro y oscuro, ancho 70 cen-  
tímetros. Esta semana, el  
metro..... \$ **0.60**

SALDO de terciopelos para vestidos, surtido  
de colores y negros, ancho 50 centí-  
metros. Esta semana, el metro..... \$ **2.50**

OCASION, terciopelo cotelé muy fino, para  
vestidos, color negro, ancho 55 centí-  
metros. Esta semana El metro... \$ **1.90**

OCASION, MEDIAS negras de algodón, muy  
reforzadas, para señora. Esta sema-  
na..... \$ **0.50**

## Los RETAZOS

de TERCIOPELOS, FAYAS, ta-  
fetas, gabardinas, paños, VE-  
LOURES, ALGODONES CIN-  
TAS, ENCAJES, TULES, GALO-  
NES y otros que saldaremos esta  
semana, hemos marcado a precios  
bajos como nunca, para que  
nuestra venta de restos se dis-  
tinga de las demás por la eco-  
nomía y conveniencia que repre-  
senta.



N. 108. VESTIDO muy nuevo,  
confeccionado en finas gabardinas  
de pura lana, en colores lisos  
y negros, combi-  
nado con terciopelo en el tono.

Esta semana.. \$

**29<sup>50</sup>**

TIENDA  
**LA PIEDAD**  
Bº MITRE 1102 ESQ. CERRITO. B.A.

### El nombre del Río de la Plata

Nuestro gran estuario debió llamarse Río de Solís y con este nombre se lo designa en la capitulación hecha por el rey con don Pedro de Mendoza en 1534. Sin duda influyó para que persistiera su nombre actual, la leyenda fomentada por los mismos españoles, de que sus aguas venían de comarcas ricas en plata; pero, más que esto, decidió del nombre, el hecho de que los portugueses le denominaran con calculada insistencia, Río de la Plata.

### Los siete durmientes de Efeso

Celebra la iglesia el 27 de julio la fiesta de los siete durmientes de Efeso, cuya designación tiene origen en una leyenda. En el siglo tercero fueron condenados a muerte, a causa de su religión cristiana, siete habitantes de Efeso. Dos siglos más tarde se hallaron sus restos en una caverna, donde habían sido encerrados. La leyenda, al hablar de su muerte decía, repitiendo la locución bíblica conocida, que los siete perseguidos de Efeso "se habían dormido en el Señor." El vulgo tuvo así motivo para creer que esos mártires no habían muerto, sino que permanecieron dormidos en la caverna, y que al cabo de dos siglos se despertaron.

### El dragón real

En la ornamentación china la figura del dragón es la que con más frecuencia aparece pero es de observar que generalmente tiene sólo cuatro zarpas o garras según el capricho del artista. El dragón con cinco zarpas es un símbolo imperial, y sólo se lo emplea en los objetos de uso del emperador o su familia.

### Los Asquith en la guerra



Teniente Arturo Asquith, uno de los hijos menores del primer ministro británico que presta servicio en el ejército.

### Rosarios musulmanes

Los musulmanes usan, como los cristianos, rosarios que están compuestos de sesenta cuentas o de cien, divididos en tres partes. Recitan primero una oración por cada cuenta y luego las recorren de nuevo diciendo sólo por cada cuenta de la primera sección: "Dios es digno de alabanza", en la segunda sección dicen: "Gloria a Dios"; y en la tercera, "Dios es grande".

### La ciudad más antigua

Es creencia tradicional entre los asiáticos la de que Balach, la antigua Bactra Regia, que menciona Ptolomeo, es la ciudad más vieja del mundo. En la actualidad no existe de ella sino una gran extensión de ruinas, entre las que viven miserablemente unas cuantas familias. En 1221, el famoso Jengis Kan se apoderó de ella e hizo matar a todos sus habitantes. En 1639 fué conquistada por Tamerlan, y a los descendientes de éste se la quitaron los tártaros de Usbeck. Los persas se la disputaron a los tártaros, y en todo tiempo estuvo expuesta a la codicia de las tribus nómades. La fama de su antigüedad atraía a tanto enemigo más que sus riquezas.

### Millares de posiciones de una pieza de ajedrez

En un tablero de ajedrez común, de 64 casillas, se pueden colocar ocho torres en 40.320 posiciones diferentes, y de tal manera que nunca haya más de una torre en una misma línea. Si el tablero tuviera 100 casillas y se emplearan diez torres, éstas podrían ser dispuestas, en las mismas condiciones, de 3.628.800 maneras diferentes. Tengan la bondad de hacer la prueba.

**CONTRA TOSES Y CATARROS**  
píldoras de

**CATRAMINA BERTELLI**

que son también sumamente recomendadas por celebridades médicas contra

**Influenza - Bronquitis - TUBERCULOSIS**  
Enfermedades de las Vías Respiratorias y de la Vejiga

Se venden en todas las farmacias de la república

Concesionario para la ARGENTINA, URUGUAY y PARAGUAY: **José Peretti y Cía.**  
BUENOS AIRES - MONTEVIDEO

**MÉDICOS OCULISTAS GRATIS Sistema SUVA**

Si quiere usted conservar su vista, compre sus anteojos en el Instituto Óptico Oculístico SUVA, que es el único de Buenos Aires que ofrece a usted el Examen de la vista y receta GRATIS por Médicos Oculistas en Consultorios Particulares.

Este beneficio que ofrecemos no aumenta el precio de los anteojos.

|                                         |       |
|-----------------------------------------|-------|
| Lente sublime, de oro 14 k. . . . .     | \$ 15 |
| Lente sublime, de oro reforzado . . .   | \$ 10 |
| Lentes o anteojos de oro ref. 14 k . .  | \$ 10 |
| Lentes o anteojos de níquel fino. . . . | \$ 5  |

Nota. — Estos precios son con derecho al examen médico y receta gratis.

**INSTITUTO OPTICO OCULISTICO SUVA**  
350, Florida, 350.—Casa de primer orden.

**CASILLAS DESARMABLES**

**DESDE 180 PESOS**

Puertas, maderas, alambres tejidos y artículos de herrería.

Soliciten catálogo F.

**TORTOSA HNOS.**  
Charcas 2940-Bs. As.  
U. Tel. 5081, Juncal.  
Coop. Tel. 11, Norte.



Corrientes 1145

Corrientes 1145

GARANTIMOS TODOS NUESTROS MUEBLES



Réclame **\$ 360** LUIS XVI

N.º 395.—GRANDIOSO COMEDOR CRISTALERO Luis XVI, de gran lujo, en cedro caoba macizo, con bronce finos, compuesto de un aparador, un trinchante, una mesa, seis sillas tapizadas, cristales biselados, mármoles finos a elegir, varios modelos de este mismo tipo surtidos en cedro claro, en roble, todos con marquetería fina y bronce.—ARTEFACTOS ELÉCTRICOS.

**VENTAS en condiciones  
liberales.** Pidan formularios

PIDAN los 3 dibujos y CATÁLOGO  
general.  
Corrientes 1145 Buenos Aires

# Un hermano de Mr. Churchill



El mayor Jack Churchill, hermano menor de Mr. Winston, perteneciente al ejército expedicionario inglés de Salónica.

## El meloncillo de olor

En otros tiempos acostumbrábase en nuestro país perfumar la ropa con una pequeña cucurbitácea, semejante al meloncillo de

olor, originario de Persia. La referida especie era conocida, y llamada "arinas", por los indios de nuestras costas, antes de la Conquista. Hasta hace pocos años, se vendía en las calles de Buenos Aires.

## La "mano de gloria"

Los brujos y magos, que tanto que hacer dieron a nuestros antepasados, tenían por instrumento favorito para obrar encantamientos, la llamada "mano de gloria". Era sencillamente la mano de un ahorcado, preparada de esta manera bastante folletinesca. Se la envolvía en un pedazo de sudario, en el que se la apretaba para que cediera toda la sangre; luego se la ponía en una vasija de cerámica con sal, salitre, pimienta y otras drogas y se dejaba todo al sol o sometido al calor de un horno para obtener la desecación completa de la mano. Por otro lado, se preparaba una especie de bujía con grasa de ahorcado, cera virgen y sésamo de Laponia. La "mano de gloria" servía como candelero para sostener, encendida, esa bujía maravillosa. Las personas que se hallaban en el lugar en que uno se presentaba con esta vela, quedaban inmóviles como muertos... o por lo menos tenían la obligación de quedarse inmóviles para que no hiciera un papel feo el autor de aquella trabajosa elaboración.

## El maíz en América

Cuando llegaron los españoles a nuestras costas, había en el litoral argentino sembrados de maíz, llamado "abati" por los guaraníes. Villalta, miembro de la expedición que visitó las islas del Delta en 1536, afirma que los indios levantaron la cosecha de sus maizales para privarlos de alimentos. El cronista Schmidel, de la misma expedición,

designa a ese grano cultivado por los indios, con el nombre de "trigo turco", nombre que le aplicó en Europa, en el mismo año de 1536, el botánico Ruellius.

## Nombres de la guerra



El general Townshend. Retrato tomado en Kut-al-Amara, antes de quedar sitiado en esa localidad de la Mesopotamia.

## Señoras! La Poupée, Cerrito 122

ha tenido un éxito en su nueva creación: con su faja para eventración u operadas y riñón flotante. Tenemos un stock en ricos cutis con elásticos de primera, al precio de

**\$ 15 m/n**

¿Por qué pagar \$ 40 ó 50?

Sigue vendiendo su nunca bien ponderado corsé sin ballenas, al precio irrisorio de..... \$ **8.50**

Se remiten al interior, con sólo mandar a medida de cintura y 0.75 para embalaje y flete. No confundirse con otra de enfrente.

CERRITO 122, entre BARTOLOME MITEZ Y CANGALLO.



**GRAN BAZAR PEDRO BIGNOLI C. PELLEGRINI 300**  
esquina Sarmiento  
U. Tel. 552, Libertad.  
O. Tel. 7. Central. — Buenos Aires.



Embalaje gratis

Preciosa sombrilla de seda, con aplicaciones de auto encaje Valencienne, pintada a mano, y su correspondiente abanico de seda, en elegante y artístico estuche blanco, con tapa de cristal, al precio excepcional de... \$ **8.95**

## IMPOSIBLE!!

competir con

**"La Proveedora  
—del Hogar"—**

**SARMIENTO 1150 — Buenos Aires**

Del interior soliciten el catálogo número 16



PRECIOSO JUEGO DE DORMITORIO holandés, para matrimonio, con lunas biseladas y mármoles finos, 9 piezas..... \$ **270**

**I. BERMANN**

**Sarmiento 1150**

# A. DE MICHELI y Cía.

A. de Mayo 1001 esq. B. de Irigoyen

## MERCADERIAS A CRÉDITO

No todos tienen siempre disponible una suma de cierta importancia para comprar un surtido de ropa para invierno. Ese inconveniente está resuelto con los créditos que acordamos a nuestros clientes, con un pequeño desembolso mensual pueden comprar todo lo que necesiten.

**REMÍTANOS SU DIRECCIÓN, LE MANDAREMOS  
LAS CONDICIONES NECESARIAS**



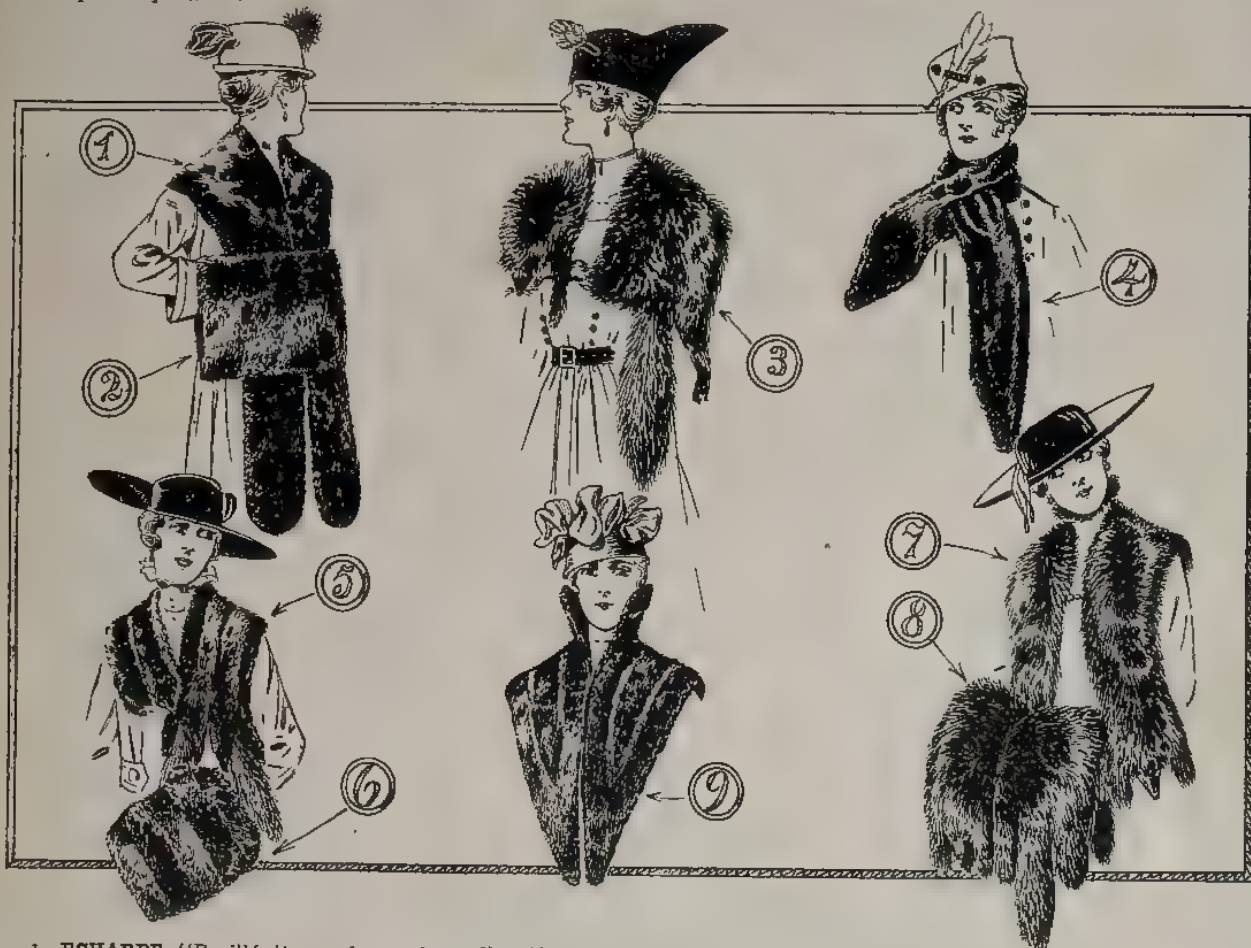
**Confecciones y artículos en general  
para hombres y niños**

Soliciten nuestro catálogo. † Se remite gratis

# Revillon Frères LA CASA DE PIELES MÁS GRANDE y FAMOSA DEL MUNDO.

GATH & CHAVES, al contratar con tan importante firma la EXCLUSIVIDAD de la venta de sus artículos, lo ha hecho en el deseo de poder garantizar a su clientela, con su nombre, la nobleza y absoluta autenticidad de las PIELES que expende.

LAS PIELES que tenemos todavía en existencia, de otras procedencias, las saldaremos a cualquier precio hasta su completa liquidación.



1. ECHARPE "Revillón" con forma de cuello, en piel de Loutre de Colombia, a... \$ 52.—

2. MANCHON "Revillón", haciendo juego, a \$ 18.50

9. CAPA "Revillón", en piel Loutre de Colombia, forma de última novedad, a... \$ 52.—

MANCHON "Revillón", forma "tonel", haciendo juego, a... \$ 38.50

4. CUELLO "Revillón" en piel fina, imitación topo, a... \$ 35.—

MANCHON "Revillón", haciendo juego, a pesos 26 50

7. ESTOLA "Revillón", en piel de Australia, forma de 2 zorros, en color marrón o negro, a \$ 21.50

8. MANCHON "Revillón", haciendo juego, a \$ 14.50

5. CUELLO "Revillón", en piel Loutre de Colombia, gran novedad, a... \$ 22.—

6. MANCHON "Revillón", forma redonda, haciendo juego, a... \$ 15.50

3. CUELLO "Revillón", forma "Ecosaise", en piel simili Skungs, a... \$ 23.50

MANCHON "Revillón", haciendo juego, a pesos 24.—

THE SOUTH AMERICAN STORES BUENOS AIRES, LONDRES, PARIS.  
**GATH & CHAVES**  
ANEXO: Av. de Mayo, Peru y Rivadavia.

ANTE EL MAÑANA

Tal que la obra puesta bajo la advocación tutelar y providencial del genio político de Mitre, de convertir en fibra orgánica las ascuas, todavía ardientes, de la anarquía civil anterior al año 60, ha querido el destino que el gobierno del aureolado año 16 inicie sus tareas a la vera de un revuelto mar de sangre universal. El problema interno de la reorganización nacional, preponderado en aquellos tiempos de tumultuoso espasmo, transmútase al presente, como valor histórico, a la misión no menos extraordinaria de substanciar, en afirmación categórica, los destinos de la nación dentro de las fronteras del mundo. Si histórica esta presidencia, ha de serlo, antes que por las determinaciones de su elaboración interna—harto significativa como trasunto espiritual de una época,—por su rol futuro en la economía internacional, ya que está llamada, por la propia indiferente gravitación de los acontecimientos, a definir hoy como anteriormente, al tratarse del régimen de las instituciones orgánicas del país, el sentido todo entero de nuestro mañana en el concierto de los demás pueblos del orbe.

A pesar nuestro, va llegándonos, con apresurada urgencia, una adultez ansiosa, llena de incitaciones a la acción, de complicaciones imprevistas, de responsabilidades nuevas. Acaso la nación va a ensayar muy luego, como en desconocido espacio de azul su celeste vuelo el ave, la cabal potencialidad de sus fuerzas. La tierna querella de la "nueva y gloriosa nación", que nutriera hasta ayer las inspiraciones de la venturosa infancia nuestra, habrá de ser suplantada en breve, en el breviario del patrio ritual, por una fórmula más intensa, más decisiva, que concrete en sí mayor cantidad de afirmación, mayor sinceridad de ideal, más positiva certidumbre respecto de nuestro destino de nación en la esfera del continente y del mundo. Porque, fatal e inexcusablemente, nuestra parte de mañana, o en otros términos, nuestra porción de sol, tendrá que subordinarse,

más tarde o más temprano, a las consecuencias ulteriores de la presente catástrofe europea. Como el piloto la derrota de la nave, la misión de este momento histórico será la de inducir, con impulso preponderante, nuestra entidad nacional por junto a las márgenes desapacibles y trágicas de esta hora angustiosa y enigmática de los siglos, preñada de locura y de muerte en la más portentosa crisis social que haya conmovido el alma de todos los tiempos.

Es posible que hayamos menester de curarnos, como de pernicioso contagio, de ese inconsciente cuanto insentido idealismo fraternista que hemos estado auspicando y fomentando, dijérase a título precario, en el continente; y si ello nos permitió construir a millares castillos en el aire internacional, también es exacto que nos inhabilitó, por esa misma causa, a fundar impulsos serios de régimen y estabilidad secular dentro de los propios ámbitos na-

cionales. Conviene reflexionar que hasta para imponer el puro amor, el más santo querer, es indispensable poseer fuerza, estar capacitado para substanciar sus instancias infinitas... Bien está el idealismo, con sus alas de lírica luz, para afrontar la emoción de los abiertos espacios; pero, correlativamente, la solidez virtual, la cabal certidumbre de nuestros anhelos y de nuestra confianza, para precaucionar el despejamiento, el seguro despejamiento de nuestras rutas del futuro. Un sentido vital de la conciencia nacional, por encima de las fantasías extrañas a nuestros propios impulsos. No más preocupaciones inseguras, puramente hipotéticas, de que en la mesa del vecino no falten pan ni paz en cordial providencia, cuando no estamos ciertos de haberlas a nuestra disposición y ánimo en el mismo instante, o a la siguiente hora. Antes que desviarse por amar con denuedo a los vecinos, de lo que no se curan mayormente, acaso sea oportuno que intentemos un tímido esfuerzo de previo amor entre nosotros, para plantear cimientos y sostén a los ideales que hasta hoy hemos estado soñando difundir en el mundo.

He ahí, quizás, el aspecto interesante de este suceso presidencial que en la actualidad conmueve con diversos estímulos, la espiritualidad argentina. El gobierno de la nación erigido ante un nuevo destino: si ha de comportar, en la transcendencia de su pensamiento y de su acción, la representación de una época de nuestra historia, como arguyó la obra reconstructora de Mitre. Pues, ¿qué somos nosotros, al fin, pueblo o individuo, sin la perspectiva absoluta, sin la certidumbre de nuestro mañana? Simples jugadores sobre el porvenir, que es venturoso azar siempre. Y el estado, a pesar de todas las teorías del amor superinternacional, no es hoy otra cosa, como lo fuera ayer y lo será mañana, que el individuo magnificado y regido por todas las quimeras, por todas las pasiones y por todos los errores que espiritualizan la calidad fundamental del género humano.

GREGORIO A. MOREIRA.

SUMARIO

Gregorio A. Moreira. — Ante el mañana  
César Carrizo. — Una poetisa  
Julio Noé. — "Nuestras Dueñas"  
Madrigal. (Dedicado a la señora María Ester Cabral Hunter de Vivot).  
Ernesto Morales. — Cielito  
C. Muzzio Sáenz Peña. — La novela de Bahá-el-Kevir  
Noel de Lara. — Los bailes criollos.  
Arturo Lagorio. — Flor compasiva  
H. Causeway Brito. — La nobleza británica y el teatro  
José Martínez Jerez. — ¡Asesino!  
Alfonsina Storni. — En la hora íntima. (Con retrato de la autora)  
Mario Zavattaro. — Carátula.  
Oscar Soldati. — Un episodio en Constitución (caricatura).  
Ilustraciones de López Nagnil, Miguel Martínez Jerez, Soldati y Tomey.  
Los Estados Unidos y México. (Declaraciones de Raúl Madero). — Los sobrinos del sargento Cabral. — Las letras médicas. — Monumento a Cervantes.  
Doctor Hipólito Irigoyen y doctor Pelagio B. Luna (retratos a gran tamaño). — Nota gráfica de la solución del problema presidencial. — Comida de la Asociación Internacional Americana. — Asociación Mens sana in corpore sano. — Actualidades varias.  
Colaboración espontánea. — Páginas para la mujer y el niño. — Variedades y curiosidades, etc., etc.

## ALFONSINA STORNI

Más que en el contenido de estas líneas, léase en el epígrafe nuestro concepto cabal respecto a Alfonsina Storni. He aquí una poetisa. Se trata de una individualidad femenina que expone con valentía y sinceridad su alma desnuda de mujer. Pero, ¿qué significa esto? En la mujer, vale llevar un atributo de las diosas y saberse fuerte y sin miedo en el pensamiento y en la ejecución.

No sabemos por qué al leer los versos de Alfonsina Storni hemos evocado el espíritu atormentado de Delmira Agustini, encendido de pasión, sediento de más allá y dulcemente pecador. También nos vienen a la memoria, y perdónese el recuerdo, las prosas que consagramos a la poetisa uruguaya. Decían: "Hay en la Agustini vibraciones de Safo y desmayos de Santa Teresa. La montaña, los astros, el campo alegre, le prestan su grandeza para los ritos mayores. Ama las manzanas prohibidas y no teme a la serpiente; canta el deseo de vivir por encima de ese moralismo pueril que nos rodea; brinda en su copa de mujer el licor de los héroes; y sueña que un día llegará del oriente el preferido que le dé una prole de "futuros paladines,—hombres de presa y canto,—no malsines."—como dijera Blanco Fombona. Pero, ¿quién es ese tipo superior que espera Delmira? Es un cisne y es un hombre", etc...

Es el caso de decir que hay una semejanza espiritual entre las dos poetisas. Una dinámica parecida mueve sus almas, y diríase que beben en la misma fuente pasional. Esto no significa que la nuestra imite a la malograda poetisa de allende el Plata. Las almas elegidas no se copian. Los corazones no imitan su diástole. De que posean una arquitectura similar y un parentesco de estirpe, no quiere decir que Alfonsina sea una discípula de aquella; puesto que no sabemos que unruiseñor tenga por maestro a otroruiseñor. La verdad del hecho es que la Storni se debe a sí misma; echa al viento su canción envolvente, sin sordinas; nos abre su reino interior y vemos que su corazón es una rosa de fuego, inclinada sobre una fuente azul. ¿Son quiméricos los amores que sufre y los dolores que canta? Quéremos creer que no, ya que en un temperamento solar y libre como el suyo, sería ilógica la inventiva literaria; máxime que es imposible hacer poesía vibrante de vida, si no se polariza el corazón en la vida misma.

Su libro *La Inquietud del Rosal* y las composiciones posteriores, hablan bien claro del coeficiente emotivo y de la armonía de ejecución de la autora. Vale decir que estamos en presencia de un espíritu con unidad propia, elevada a los exponentes más halagüeños de la poesía. Si esa elevación a potencia no degenera en capricho morboso, como ocurre a veces a la Agustini, podemos estar seguros de que en Alfonsina se está plasmando la poetisa que tanto esperan las musas del país. Indiscutiblemente, la nota y la cifra de la Storni le corresponden de hecho y de derecho entre nosotros. Aquí, donde las revelaciones del alma y los atrevimientos femeninos en el campo del arte son un grave pecado social, aun no ha surgido la rival o compañera que la aventaje en el hermoso bien de sentir hondo y decir con ufania las pasiones prohibidas y los ensueños pueriles.

¿Y la métrica, el ritmo interior, la rima? ¡Bah!... son cosas baladíes ante la poesía intrínseca del verso.

CÉSAR CARRIZO.

## "NUESTRAS DUEÑAS"

Comedia que da motivo a meditaciones es, desde luego, una buena comedia. Nuestro teatro nacional no nos regala a menudo obras que, después de vistas, continúan representándose en nuestro espíritu. El asunto, los personajes, los diálogos carecen, en la mayoría de los casos, de substancia, y apenas si han logrado, durante el espectáculo, despertar nuestro interés momentáneo. Mas es el caso que una bella comedia se nos ha ofrecido recientemente, y, divagadores impecables, su motivo y personas nos han preocupado.

Recordáis una comedia representada hace precisamente un año en uno de los escenarios nacionales, y que llevaba por título *El Error de San Antonio*? Si la tenéis presente recordad la delicadeza de su argumento y la excelencia de sus diálogos. Dijo por entonces la crítica que su autor, Roberto Gache, habíase revelado finísimo comediógrafo, y auguró que bien pronto nos daría una obra superior.

Acortó la crítica, y hemos aquí frente a la escena sobre la que *nuestras dueñas* se mueven. ¿Quiénes son *nuestras dueñas*? Las mujeres que disponen de nuestra vida, de nuestro futuro, de nuestra inteligencia y nuestra voluntad. Preguntará acaso algún lector: ¿Hay mal en ello, si es amor el que guía a nuestras tiranas? Mal no, sin duda, pero tal vez

inconveniencia. Por amor puede llevarse a la ruta más equivocada, la más opuesta a nuestro temperamento y a nuestros ideales y, juguetes del amor, alejarnos de la verdadera.

Pero si en vez de amor es la vanidad la que guía a nuestras dueñas, ¿cuál será la suerte de nuestra vida? Tal asunto plantea la comedia de Gache.

Dos mujeres juegan con el destino de sus maridos. Una hace de un indiferente, un personaje nacional representativo; la otra, de un intelectual, un fracasado. Y todo porque las tendencias de cada uno se oponían a sus afanes de notoriedad.

Mauricio, el indiferente, llega, por arte de su mujer, a ocupar altos cargos; Miguel, el intelectual, renuncia —si no a sus sueños— a sus obras. Su mujer no comprende su horror a la inconsciente notoriedad y ese su deseo de vivir "sus sueños y sus ideales, ignorante de su propio medio". Lo mejor fuera a su juicio —que se le nombrara, se le envidiara y ella sola se sintiera su dueña. Miguel la quiere, y por su amor renuncia a la obra pura que pensó en el silencio de su gabinete.

Gache ha coincidido en la solución de su comedia con un pensamiento de los *Discursos de las pasiones del amor*, atribuidos a Pascal. Dice así aquel pensamiento: "Cuando se ama una dama de condición superior, la ambición puede acompañar el nacimiento del amor; pero a poco él se hace dueño. Es un tirano que no tolera compañero; quiere ser el único; es preciso que todas las pasiones se inclinen y le obedezcan."

Y tal es el caso de Miguel, que "ha sido pobre y sabe bien cómo es el mundo". Amaba a una mujer como a una imposibilidad. Sus primeros éxitos intelectuales lo acercaron a la dama amada, que fué luego su esposa. Luego hubo de decidir entre su ambición y su amor, y como éste es un tirano que no tolera compañero, Miguel optó por su amor. Pero ha fracasado como hombre de letras.

En tanto, junto a él, una mujercita delicada, Raquel, que por su temperamento y sus gustos debió ser su dueña, ve desolada morir su sueño delicioso e imposible.

Es lo de siempre: el pájaro azul vuela en torno nuestro, pero jamás lo tenemos apresado.

La comedia de Gache es una deliciosa comedia. Merece ser vista y luego bien leída.

JULIO NOE.

## UN EPISODIO EN CONSTITUCION



Los radicales buscando al futuro presidente, el jueves por la noche, a la llegada del tren de Micheo.

Dib. de Soldati.

## COMIDA DE LA ASOCIACION INTERNACIONAL AMERICANA



Comida realizada por la Asociación Internacional Americana en el Plaza Hotel, la noche del 13 del corriente. — La mesa presidida por el doctor Zeballos.



Otras de las mesas que ocuparon los miembros de la asociación.

## ASOCIACION MENS SANA IN CORPORE SANO



Reparto de pan a los niños de la escuela número 6 del consejo escolar 11, situada en la calle San Juan 3710, por la asociación de fomento educacional Mens sana in corpore sano.



Festival realizado en el local Boedo 949 el 14 del actual, a beneficio de esta misma asociación.

# Los Estados Unidos y Méjico

Fuera de que la condena el derecho, toda intervención extranjera en los asuntos internos de un país no es en él otra cosa que una nueva perturbación. Y como quiera que no es posible concebir el desinterés de esas intervenciones, he ahí que un espíritu desapasionado no sabría arreglarse para explicarlas satisfactoriamente. El caso de Méjico, palpitante ahora, es de una extraordinaria elocuencia en ese sentido. Mientras los norteamericanos no concluyen de apoderarse de su antiguo aliado y marchante de armas Pancho Villa, o no quieren hacerlo, que es lo mismo, el desorden interior que el general Carranza estaba a punto de apaciguar, recrudece de nuevo, y el más temible de los caudillos mejicanos, Zapata, amenaza la propia capital del estado, acrecido su prestigio con los despojos del que la intervención norteamericana hizo perder al general Carranza.

A propósito de las relaciones de los Estados Unidos con Méjico, y con la América latina en general, fué hace poco entrevistado por *The New York Times*, el señor Raúl Madero, hermano del malogrado ex presidente don Francisco. El siguiente es un extracto del reportaje.

El señor Madero opina que existe una desconfianza de parte de los sudamericanos, hacia los Estados Unidos y la hace datar de las expediciones piráticas del año 40. Bastó que Norte América organizara aquellas expediciones filibusteras a la América Central, y anexara gran parte del territorio



El general Venustiano Carranza, presidente de la República de Méjico, reconocido por la conferencia internacional de Niágara Falls.

# Declaraciones de Raúl Madero

de Méjico, después de la guerra que sostuvo con este país, para que se derrumbara el prestigio de la gran república y para despertar los recelos y las sospechas de los sudamericanos. Estos recelos aumentaron con la actitud de los Estados Unidos durante los últimos tiempos. Así, por ejemplo, la guerra



El brigadier general Federico Funston, del ejército norteamericano, veterano de la guerra de Cuba, jefe de las fuerzas que pasaron la frontera mejicana.



Un pueblo belicoso. — Mujeres armadas que acompañan a los soldados mejicanos.

con España, ha sido considerada por los sudamericanos, con o sin razón, como una manifestación del espíritu imperialista de la política norteamericana, espíritu que no se daría por satisfecho hasta no haber realizado

la conquista de la América entera.

Ni aun el retiro de las tropas norteamericanas de Cuba y la garantía de su independencia lograron adormecer estos recelos y la convicción que arraigaba en los sudamericanos de que los Estados Unidos eran una nación absorbente.

Otros incidentes vinieron a confirmar plenamente esta creencia: la cuestión de Panamá, que despertó un vivo odio en los colombianos; el desembarco de tropas norteamericanas en Nicaragua y Haití; la presión ejercida sobre la república



Pancho Villa, seguido por una batería de campaña del ejército que le obedece.



El general Emiliano Zapata, nuevamente en armas, y que amenaza la capital.

intervención norteamericana y la anexión de ciertas provincias valorizarán enormemente sus propiedades.

Ahora, el problema que se le presenta a la gran república del norte puede resumirse en pocas palabras: por un lado, la intervención armada y la conquista de parte del territorio mejicano, y, como consecuencia, la pérdida de la amistad de

de Santo Domingo y, como resultado, la ocupación de su aduana; y, finalmente, el incidente de Veracruz.

Respecto a las relaciones de los Estados Unidos con México, existe, indudablemente — dice, — una pequeña minoría en el primero, que aboga por la intervención armada. Los motivos que para ello tienen son fácilmente comprensibles: el interés personal. Muchos de ellos son propietarios de vastísimas extensiones de tierras en México y especulan con que la

se necesitan para conquistar un territorio del área de México y luego para conservarlo. No quiero mencionar las dificultades que la naturaleza opondría a semejante expedición; supongamos que los norteamericanos salvaran todas las dificultades: los desiertos, la falta de vías de comunicación, el clima, etc., y preguntemos ahora, ¿a costa de cuántos sacrificios conseguirían su objeto? ¿Cuántos hombres y cuánto dinero harían falta para llevar a cabo la empresa?

Estas son las preguntas que deben estudiar los Estados Unidos para optar entre las dos alternativas que se le presentan. Y al poner en la balanza las conveniencias con el derecho, pensar que la grandeza futura de toda América depende del apoyo mutuo.

toda la América latina; por otro lado, en cambio, la supremacía comercial norteamericana en los países sudamericanos y la amistad de éstos.

Para conseguir esto último, tendrían que desistir los yanquis, naturalmente, de intervenir en México, retirando inmediatamente las tropas de su territorio.

No cabe duda que, en caso de guerra, los Estados Unidos saldrían victoriosos; al menos, es de suponer que llegarían a ocupar las principales provincias y los centros más importantes mejicanos. Pero calcúlese la cantidad de hombres que



Uno de los guías indios que acompañan a Pancho Villa, y son a su ejército como el baqueano fué anteriormente a los nuestros.

## Los sobrinos del sargento Cabral

Viven en La Cruz, provincia de Corrientes, los sobrinos del abnegado héroe que en San Lorenzo ofreció su vida por salvar la de San Martín.

Las fotografías que publicamos muestran el hogar constituido por don José Cabral, nacido el 19 de marzo de 1842 en Santa Lucía (Corrientes), hijo del hermano del sargento Cabral, don Melchor Cabral y de doña Isabel



Muerte del sargento Cabral en el combate de San Lorenzo.



Ana Cabral, la mayor de las sobrinas del sargento Cabral. Es hija del hermano de éste, don Melchor Cabral.

Rojas. Fueron sus abuelos don Lorenzo Cabral y doña Paula Guaraicá, nacida en Misiones.

Melchor Cabral, el hermano del sargento, fué un guerrero valiente, y tomó parte, como soldado, en la lucha contra Rosas, alistado en las tropas de Tacuabé, el coronel misionero. El día del nacimiento de su hijo José, luchaba a las órdenes del general Paz, en la batalla de



José Cabral, el sobrino del sargento, con algunos de sus hijos.

Caaguazú, en que éste venciera a las tropas de Echagüe. Hizo luego la campaña del Paraguay, terminando su vida en la mayor miseria, en el pueblo de La Cruz.

Su hijo José también se alistó, en la guerra del Paraguay, tomando parte en numerosas acciones.

Don José Cabral vive con su esposa, doña Fructuosa Montiel. Ha tenido once hijos. Agrega nuestro informante que sus medios de vida son precarios, y hacia ello se llama la atención de nuestros poderes, que deben recordarlo en este año del centenario de nuestra independencia.



## MADRIGAL

SEÑORA MARÍA ESTER CABRAL  
HUNTER DE VIVOT

**E**S una leyenda de un país brumoso..  
Los ángeles pasan en la noche clara,  
y sus grandes alas hacen rumoroso  
el hondo silencio con plegaria rara.

Lirios, muchos lirios, nardos, muchos nardos  
bajo la azulada claridad del cielo...  
Calladas mujeres, rubias, de ojos pardos,  
pasan como ciegas, sin hollar el suelo.

Un ramo de mirto sombrío en la diestra,  
la guedeja como si se desatara;  
un lucero el suave camino les muestra...  
Pasan como, ciegas, en la noche clara.

Vais con ellas. Todas las flores se inclinan.  
Las frentes se inclinan. Y decís, señora,  
cuando las postreras estrellas declinan:  
— Calladas hermanas, soñemos ahora...



Acuarela de Martínez Jerez.

## Cielito



En la casita llena  
de los cantares  
de calandrias y tordos  
y cardenales,  
cielo y cielito,  
tengo todo lo que amo:  
¡todito mío!

Mía la casa aquella  
que margaritas  
y jazmines adornan  
como una vincha,  
cielito y cielo,  
vincha que ha florecido  
bajo su alero.

Mía la casa aquella  
donde un arroyo,  
entre seibos y sauces,  
va cadencioso,  
cielo y cielito,  
cantando con sus olas  
y gorgoritos.

Mía la casa aquella  
donde una boca  
igualita a granada,  
por dulce y roja,  
cielito y cielo,  
despacito me dice:  
¡cuánto te quiero!

ERNESTO MORALES.

## LA NOVELA DE BABÁ-EL-KEVIR

Babá-el-Kevir había nacido en el interior del Yemen. Su padre, jefe de una tribu de fanáticos musulmanes, quiso que Babá recibiera esmerada educación, y lo envió, desde su más corta edad, a estudiar los preceptos del santo libro bajo la tutela de un viejo ulema que, instalado en derruida mezquita, habíase dedicado a la misericordiosa obra de enseñar la religión y la escritura a una veintena de inquietos rapaces, algunos de los cuales moraban a cuatro leguas de la escuela.

Babá-el-Kevir era el mayor de sus hermanos, y desde sus primeros años demostró una predilección poco común por el estudio. Ya al cumplir la primera década era el discípulo más adelantado, el que más versículos coránicos sabía de memoria y el que con más segura mano se servía del cálamo para escribir en complicados arabescos las palabras más célebres del profeta. También había realizado sorprendentes progresos en la filosofía; este muchacho, orgullo de su tribu, era un pozo de ciencia. Tanto había aprendido en esos pocos años, que, no sólo sobrepasó a los otros alumnos, sino que el viejo ulema no tenía qué enseñarle, habiendo extraído de la alforja de su sabiduría todo lo que en ella acumulara durante su larga vida.

Babá fué enviado entonces a la gran universidad

de el-Azhar en El Cairo, donde acuden, de todas las partes del mundo islámico, miles de estudiantes, deseosos de iluminar sus espíritus con la luz de la ciencia y de la religión.

Antes de abandonar los pintorescos lugares de su aldea natal, fuése Babá-el-Kevir a despedir de su

maestro. Lo hallé almorzando un puñado de dátiles de Basora, regalo de algún discípulo, y un trozo de pán moreno, único alimento que su exiguo salario le permitía comprar. El viejo ulema lo recibió afablemente, agradeció un modesto presente que Babá le trajera, y, a modo de consejo le dijo al muchacho: "Tú eres un ignorante, como la mayoría de los hombres. Andas en busca de algo que nunca hallarás. ¿Para qué quieres más ciencia y sabiduría? Quédate a vivir con los tuyos, como lo hiciera el abuelo de tu abuelo, y serás feliz." Agradeció Babá el consejo; pero un jueves de Moharrren se unió a una

caravana que marchaba en dirección a Egipto.

La universidad de el-Azhar sorprendió al joven viajero por su grandiosidad. Allí, en el establecimiento de enseñanza más antiguo del mundo, se reunían, bajo las ruinosas arcadas de sus corredores o sobre los bicolores mosaicos de sus numerosos patios, miles de estudiantes. Un cuerpo de más de



doscientos profesores les enseñaban la teología, la jurisprudencia, las matemáticas y la lengua árabe. No se descuidaba tampoco el estudio concienzudo del sagrado libro, y de el-Azhar han salido los más famosos comentaristas coránicos de la época.

Continuó Babá-el-Kevir sus estudios con la misma asiduidad y entusiasmo de siempre. Los sabios maestros de el-Azhar le descubrieron raros y diversos mundos, que él ignoraba. Nada nuevo le enseñaron del idioma árabe, que él aprendiera en toda su pureza allá en las llanuras del Yemen; pero en cambio, ¡cuántas nuevas maravillas de las ciencias se presentaron ante sus atónitos ojos!

Pasaron los largos años de estudio, y Babá, con un envidiable bagaje de conocimientos, abandonó el-Azhar y se dirigió a Siria, primer país que pensaba visitar en sus proyectadas correrías, pues Babá quería conocer diferentes pueblos, para tener una idea exacta de lo que era el mundo. Estuvo en Damasco, en Bagdad y Basora, llegando en sus incursiones hasta el mismo Cabul; y, cuando se dirigía hacia la India, trabó relación con unos compañeros de caravana que le refirieron historias maravillosas de un pueblo lejano: era un país de los tantos que forman la América; en él se dispensaba cordial acogida a todos los extranjeros, a quienes el gobierno proveía hasta de sus más pequeñas necesidades. La ciudad principal de ese gran sultanato se llamaba Buenos Aires, y era su clima tan suave y benigno como el del paraíso de Resván.

Tantas magnificencias y tales bondades las del país ese, que Babá-el-Kevir resolvió aventurarse a cruzar el océano y conocer esa maravilla de las maravillas, y, desandando lo andado, desistió de su viaje a la India; y una mañana del pasado estío se embarcaba a bordo de un negro y humeante transatlántico, camino de América.

\* \* \*

Buenos Aires no era lo que esos péfidos compañeros de caravana le relataran una vez, hacía ya varios meses, cuando iba del Cabul hacia la India. Los buenos aires no soplaban cuando Babá llegara al país, sino que una llovizna fría y penetrante azotaba el rostro y enlodaba las aceras. Es verdad que el gobierno se había encargado del alojamiento y manutención del recién llegado; pero la comida estaba pésimamente condimentada, para su paladar de oriental, y en el Hotel de Inmigrantes, donde

se alojaba, no había un lugar decente para hacer las abluciones diarias prescriptas por el Corán.

Pero los males y las vicisitudes no comenzaron para el pobre Babá hasta que el gobierno le dijo que se marchase del hotel donde gratuitamente lo albergaba. Fuera de un pequeño lío de ropa, la pluma y el tintero, que siempre llevaba al cinto, ninguna otra cosa componía el equipaje de Babá, que se echó a andar por la primera calle que vieran sus ojos. Su exótica indumentaria llamaba la atención de los demás transeuntes; pero Babá no reparaba en ellos y continuaba su marcha, que se hubiera prolongado indefinidamente si los ojos del caminante no hubieran tropezado con unos signos familiares que le hicieron detenerse. Allí, en un escaparate, había numerosos letreros impresos sobre las tapas de primorosas cajas de cigarrillos egipcios. Detúvose Babá a contemplar esas letras ondulantes que le evocaban la patria lejana. Allí hubiera permanecido toda su vida, a no haberlo sacado de su contemplación una afectuosa palmada en la espalda, dada por un hombre que amistosamente le instaba a entrar en el lujoso local de la cigarrería. Siguióle Babá, y allí se quedó un prolongado rato.

¿Qué le quería ese amable desconocido? ¿De qué trataron en tan larga conversación? Nadie lo supo; pero al día siguiente, un numeroso público se aglomeraba frente al escaparate de la tienda de tabacos.

Sentado en mullidos cojines y rodeado de bellas imitaciones de tapices persas, estaba un árabe auténtico fumando tranquilamente un monumental narguile, del cual pendía este letrero: "Verdadero tabaco egipcio, suave y aromático". Babá-el-Kevir, nativo de las praderas del Yemen, aventajado alumno de la famosa universidad de el-Azhar, poseedor

de claro juicio y honda sabiduría, había aceptado el humilde oficio de *hombre-réclame* por la modesta suma de tres pesos diarios. En esa vidriera, adornada con gusto semiorienta, que le recordaba los pequeños bazares del Minski, fumaba tranquilamente su pipa de agua Babá-el-Kevir. Por entre sus párpados casi cerrados observaba a los curiosos que lo contemplaban como a cosa rara, mientras recordaba las palabras del viejo ulema: "Eres un ignorante como la mayoría de los hombres; andas en busca de algo que nunca hallarás".

C. MUZZIO SAENZ PEÑA.

Dib. de López Naguil.



Doctor Luis Gñemes, director  
de la revista.

colaboran en ella, estampando en sus columnas el fruto de conocimientos profundos y de interesantes casos, a veces no bien conocidos ni investigados suficientemente, enriqueciéndose así nuestra nutrida bibliografía médica nacional.

No sólo es una obra de cultura médico-literaria la



Doctor Gregorio Araoz Alfaro, director de la publicación.



Doctor Angel H. Roffo, secretario de redacción.

médicas argentinas como las provechosas investigaciones científicas que se realizan a diario, las que son vertidas en sus páginas, con excelente estructura, para el aprovechamiento por parte de todos los estudiosos por ahí diseminados y en beneficio de la humanidad doliente. Así como la vida espiri-



Doctor Daniel J. Cranwell, director de "La Prensa Médica Argentina".



Doctor Pablo M. Barlaro, secretario de redacción.



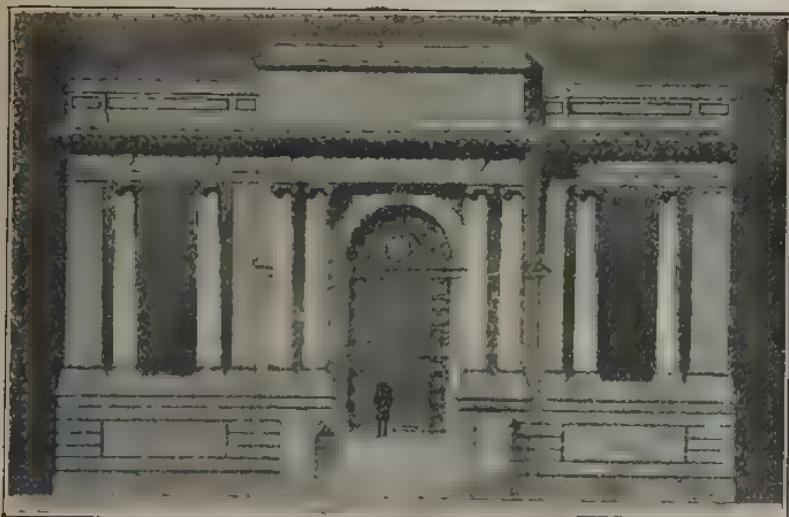
Doctor A. Landfvar, secretario de redacción.

que efectúan, con el más alto desinterés, estos hombres de estudio, sino verdadera obra de patriotismo, al difundir, para que se conozcan por todos los ámbitos del país y fuera de él, los adelantos, siempre crecientes, de las ciencias

tual de *La Prensa Médica Argentina* débese a los esfuerzos de los profesionales mencionados al comienzo de esta crónica, la material es resultante del empeño de su editor, don Arsenio G. Buffarini.

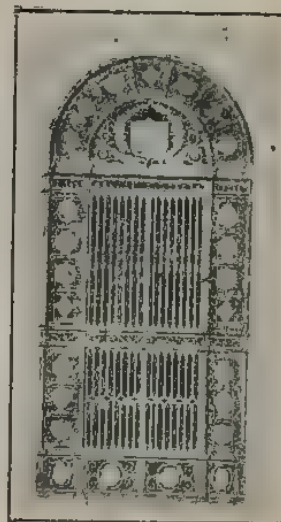
JACINTO CORTÉS.

## MONUMENTO A CERVANTES



Monumento que erigirá la Sociedad Hispánica de América.

La Sociedad Hispánica de América, constituida en Nueva York y fundada por Mr. Ascher M. Huntington, ha dispuesto erigir un monumento que perpetúe la gloria de Cervantes. El monumento revestirá la forma de un arco de grandes proporciones, provisto de una artística puerta, y que servirá de acceso al palacio que la sociedad ha edificado a orillas del Hudson, a la altura de Broadway.



La puerta del monumento.

## LOS BAILES CRIOLLOS

El baile, como otras artes, es una viviente manifestación de belleza. Y si es el que forja en sus señuelos la fantasía del pueblo volcada en las cálidas armonías de la danza, pasa a ser un detalle, y quizá el más nítido, del "folk-lore" nacional. Podría creerse, sin hesitación, que los bailes que imagina el pueblo son elementos de valía que ayudarán al historiador en la pesada tarea de observar la evolución e intensidad del sentimiento en las clases sencillas y laboriosas de la sociedad. Porque los bailes de pura cepa criolla son ricos en melodía; dan la sensación de un refinamiento artístico digno de mejor causa.

Un baile popular vale siempre más que cualquier símbolo. Nace en los vericuetos del romanticismo ingenuo como una sensación: espontáneo, materializándose luego en giros e inflexiones de tan elevado valor estético como el que se desprende de la naturalidad de su origen. Y si ese baile, como sucede con la mayoría, tiene su letra correspondiente, goza, además, de las infinitas variaciones a que lo hace propicio el cantable, oportuno por lo que encierra o por la ironía de su intención.

En Colombia hay una música genuinamente popular llamada "bambuco", que es a la vez que melodía, canto y baile. No hay reunión de sociabilidad o íntima en que el "bambuco" esté ausente; es el obligado número a cuyo cargo corre amenizar esas horas de esparcimiento, poniendo en el ambiente una onda sonora de diaphanidad. Y raro, muy raro, será el colombiano que no tararee o silbe algún pasaje del "bambuco", de este jaez:

Dicen que no se siente  
la despedida;  
dile al que te lo dijo  
que se despidas.

El "bambuco" es — hablando en metáfora — universal. Se canta en las plazas y en los teatros; y lo cantan y lo bailan todos, también, desde el pobre muletero a la elegante damisela que impera en los salones con fama de espiritual...

Y es que las cosas del pueblo ejercen una subyugante atracción sobre los espíritus medianamente propensos a las emotividades artísticas. Casi afirmáramos que el pueblo monopoliza el sentimiento, volcándolo en los moldes de las coplas con que matiza sus bailes, tan diferentes en su estructura como semejantes en su motivo central.

La Argentina posee un nutrido repertorio de bailes populares, con sus respectivas letras, que ofrecen al cantor inspirado amplio campo donde espigar su ingenio. De ellos muchos han sido relegados en absoluto al olvido, como "la media caña" y "la montonera" ("minué federal"). Otros se mantienen, como las pavesas de un incendio, atestiguando "que fueron".

De estos últimos, el "pericón" es el que mayor lozanía reúne. Se baila con más asiduidad y ha llegado a los escenarios de algunos teatros, no precisamente por sus méritos — y no carece de ellos, — sino como objeto de curiosidad. Objeto que también se utilizó en festivales de beneficencia.

El "pericón" realiza, como casi todos los bailes criollos, esa comunión de las artes musical y coreográfica. Es, para nosotros, lo que el "bambuco" para los colombianos y la "cueca" para los chilenos: número inevitable de toda juerga o festival campero.

Primitivamente el "pericón" no tenía letra; era sólo baile. El "bastonero", o sea el encargado de dirigir la



El "pericón" ballado hace seis años en la estancia San Juan, por los artistas nacionales, en presencia de la infanta Isabel.

CÓMO SE BAILABA ANTAÑO, SEGÚN LAS



La "media caña". (De la colección Pellegrini. Año 1836).



El "gato", según la colección Palliere.

COLECCIONES DEL MUSEO HISTÓRICO



El "cielito". (De la colección Pellegrini).



"Minué" en el salón de Escalada. (De la colección Pellegrini, Año 1884).

danza, matizaba con ocurrencias personales cada invitación a formar "figuras". Igualmente los guitarreros, a veces, cada tres o cuatro "figuras" cantaban una especie de seguidilla por cuenta propia, como ésta que leemos en "Martín Fierro".

"Hay gauchos que presumen  
de tener damas,  
no digo que presumen,  
pero se alaban,  
y a lo mejor los dejan  
tocando tablas."

Pero estas coplas no eran obligadas; no constituían parte complementaria de la música y el baile. Estaban libradas a la voluntad y al ingenio de los "tocadores".

Ahora conocemos al "pericón" bajo otro aspecto, más bello y armonioso que el antiguo. Se trata de una innovación que le ha sido introducida—sin alterar mayormente el "leit motiv" musical,—por José González Castillo, intelectual digno de respeto,—y el maestro Arturo de Bassi.

La innovación consiste en que el "pericón" sea amenizado con el canto de los guitarreros, coreado, a trechos, por los mismos bailarines, como en este caso:

Los guitarreros:

Las manos en las manos  
siguiendo al bastonero,  
cuidando que la prenda  
no pierda al compañero,  
porque "de juro", entonces,  
se acaba el "pericón".

Y en sus vueltas y revueltas  
no la debe dejar suelta  
hasta hacer el pabellón.

Coro:

Que el que es zonzo y no la cuida,  
lo mesmíto que en la vida,  
se le va en el "pericón".

Con esta reforma o agregado, el "pericón" adquiere mayor lucidez; se hace más ágil, más digno del pueblo que lo imaginó en momentos de febrilencia lírica. Y merece, también, con un mayor grado de justicia, el primer puesto entre las cosas tan varias como atraídas que hacen de nuestro "folk-lore" uno de los primeros de América.

El "triumfo" es otro baile que si no goza popularidad, tiene en su haber el estilo de sus coplas, que lo hacen merecer un honroso puesto entre sus similares.

Como muestra damos una copla:

"Este es el "triumfo", madre,  
así decía,  
una enferma de amores,  
que se moría."

Tal vez convenga advertir que entre los bailes criollos hay en muchos casos una estrecha analogía que conduce a creerlos idénticos; empero, nunca puede llegarse a hallar una absoluta semejanza; siempre hay detalles distintos, ya sea de ritmo o composición de parejas y cuadrillas.

Disculpándonos esta breve digresión, continuamos.

El "cielito" alcanzó notoriedad a mediados del siglo pasado. Su letra dió ocasión y fué aprovechada en más de una oportunidad para la sátira política, arma profusamente esgrimida en aquel entonces. Hilario Ascasubi dejó uno que circula en algunas antologías de poetas de su época. De la letra de ese "cielito" que Ascasubi compuso en ocasión del bloqueo de Buenos Aires por Uruguay, extractamos:

Cielito, cielo y más cielo,  
cielito de las tres cruces,  
con esta sola maniobra  
han de montar "avestruces" (huir).

Esto da una idea del servicio que a las contiendas políticas prestaban esas expansiones del alma gaucha; en el campamento militar, en el campo, en la ciudad, acompañaban al cimbreo de los cuerpos, las pullas, muchas veces hirientes, de los partidarios de cada bando. Era tal el apasionamiento, que hasta en las creaciones expansivas, bajo los aleros del rancho donde estaban los cantores, las ambiciones de los caudillos cubrían un manto de sombra, opalizando su diaphanidad pristina.

La "hueya" es otro baile tan criollo y meritorio como los hasta aquí nombrados. De su letra poco podríamos decir sin repetirnos. Tal vez baste con señalar un ejemplo de cantables, que alcanzaron rápida popularidad:

"De favores de dama  
nunca blasones,  
porque serás "indino"  
de sus favores.  
A la hueya hueya  
dame las manos  
como se dan la pluma  
los escribanos."

La "zamba" es de delicada eurytmia. Incitante y, en cierto modo, más original que los otros bailes, vale tanto más cuanto mejor letra se le dé; sin embargo, es menos cultivada, lo que podría atribuirse, precisamente, a esa dificultad existente para lograr hegemonía entre el canto y la música. De cualquier modo, cabe señalarla como una digna figura del "folk-lore" argentino.

El "gato" es, después del "pericón", el baile criollo más vulgarizado. Acostúmbrese bailarlo con "relaciones" entre dama y caballero, lo que da oportunidad en las reuniones íntimas a interesantes torneos de ingenio, de los que cada pareja se torna esforzada competidora.

Caballero:

¡Sabés qué sueño! Un campito,  
un arroyuelo, un fogón,  
un ranchito entre las flores  
y en el ranchito, yo y vos.

Dama:

Igual al tuyo es mi sueño:  
un jardincito florido,  
vos palomo, yo paloma,  
viviendo en un mismo nido.

Estos florecos, que a veces logran ser exponentes de una rara espiritualidad, hablan con más elocuencia de la que nosotros pudiéramos desplegar refiriéndonos a ellos. Son rasgos del dicharrachero oportunismo antiguo, que hacía florecer en boca del bailarín verdaderos madrigales, o epigramas refinadamente irónicos. Este es, quizá, el mayor atractivo del "gato".

El "malambo" es el baile más próximo al "gato" por afinidad musical; quizá deba a eso el no haber sido olvidado como "la media caña" y "la montonera".

Hay otros bailes criollos, como el "marote", el "caramba", la "firmeza", etc., de que no nos ocupamos por no extender los límites de esta crónica. Sólo agregaremos que todos ellos son un fiel exponente de las expansiones que para sí imagina el alma del pueblo, pródiga en manifestaciones de belleza propia.

Los bailes, como ciertas formas de canto, son documentos inapreciables, repetimos, para el estudio psicológico de nuestro pueblo. Y por otra parte, es evidente que sólo un extremado amor hacia él es lo que nos impulsa a ocuparnos de sus "cosas".

Noel de LARA.

## HOMENAJE AL DOCTOR RAMOS MEJIA



Los niños de las escuelas primarias de la capital, en número de cinco mil, tributaron el lunes por la mañana un homenaje a la memoria del doctor José Ramos Mejía, desfilando ante su tumba en la Recoleta.

## LOS ESTRENOS DE LA SEMANA



Las señoras Quiroga y Dealessi y señores Rosich y Casaux, en la escena final de "Nuestras Dueñas", obra de don Roberto Cache, estrenada con gran éxito en el teatro Apolo.



Una escena de "El Amor de los Amores", revista de gran espectáculo de los señores Moncayo y maestro Penella, estrenada en el Avenida.

## PROCESION DE NUESTRA SEÑORA DEL PERPETUO SOCORRO



Salida de la procesión de la capilla de las Victorias, conmemorando el quincuagésimo aniversario del restablecimiento del culto público a la Virgen del Perpetuo Socorro.



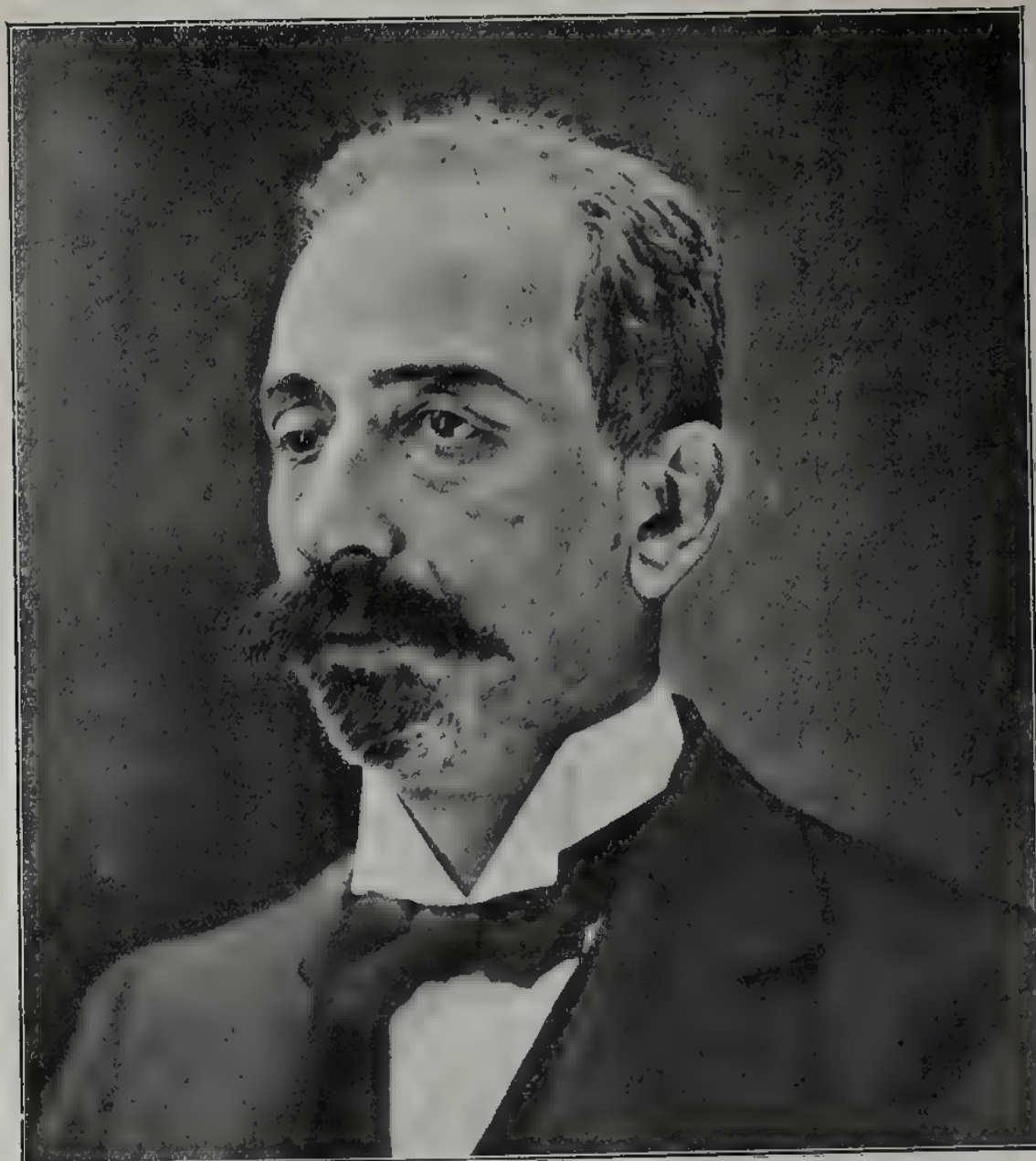
La procesión a su paso por la calle Santa Fe.

DOCTOR HIPOLITO IRIGOYEN



Presidente electo para el período 1916-22.

DOCTOR PELAGIO B. LUNA



Vicepresidente electo para el mismo período.

## COMISION DEL CENTENARIO EN EL CABALLITO



Concurrencia que asistió al segundo festival organizado por la comisión de festejos del centenario de julio, en Vélez Sársfield, el jueves último.

## BANQUETE AL MAESTRO PENELLA



Concurrentes a la comida ofrecida al maestro Penella, por los artistas de su compañía, festejando el primer aniversario de su formación.  
— El obsequiado en el momento del brindis.

## BENDICION Y JURA DE BANDERA DE LOS EXPLORADORES



Algunas de las familias invitadas a la bendición y jura de bandera del batallón 4.º de exploradores de don Bosco, efectuada el domingo último en el Colegio y Oratorio de Santa Catalina, calle Brasil 864.



El abanderado con su guardia de honor.

## ANIVERSARIO DE LA FRATERNIDAD EN MORON (F. C. O.)



Aspecto del teatro Italia Una durante el festival conmemorativo del 27.º aniversario de La Fraternidad, y a beneficio de la casa propia de la misma, y cuyo acto se celebró el sábado 17.

## NOTAS DEL ROSARIO

### VISITA DEL MINISTRO DE INSTRUCCION PUBLICA DE LA NACION.

La creación de una universidad en el Rosario, es una esperanza largamente acariciada por la población de aquella zona.

La visita realizada en la semana anterior por el ministro de Instrucción Pública, doctor Saavedra Lamas,



Las alumnas de la Escuela Normal número 2, durante la visita del ministro.

dió oportunidad a que se le hiciese el pedido, y con tal finalidad los estudiantes secundarios realizaron una manifestación, haciendo entrega de un memorial en que se pide la creación de la universidad.

Al conseguirlo, se satisfarían los anhelos de la clase media, que no cuenta con recursos suficientes para costear la estancia de sus hijos en las ciudades que hoy tienen universidad.

### EL EJERCITO DE SALVACION

### LOS FESTEJOS DEL CENTENARIO



Concurrencia que asistió a la inauguración del asilo de mendigos creado por el Ejército de Salvación.



Presidentes de las asociaciones rosarinas, presididas por el intendente municipal, a fin de organizar el programa de festejos.



## FLOR COMPASIVA



Lucía no es bella, ni tampoco es fea, porque, no teniendo veinte años, ninguna mujer puede serlo; pero, en cambio, tiene una amiguita, compañera de taller, que es bella; desde hacía tiempo, su hermosura me tenía hondamente preocupado. Desear de verla, yo esperaba su salida en la puerta del taller, pero nunca me atreví a decirle mi inquietud.

Yo, que varias veces he sufrido bochornos, no me atrevía en este caso; sólo tenía ánimos para hallarme todas las noches y a la misma hora en el mismo sitio, y seguirla de lejos, silenciosamente.

A medida que pasaba el tiempo, me fui convenciendo de que nunca hablaría con la personita, tan difícil, por lo risueña; y luego, prefería la duda a la certidumbre. ¡Temía romper la tela sutil de aquel ensueño!

Así seguí mucho tiempo, tanto, que debí parecer ridículo hasta al agente de policía, que comprendía mi falta de condiciones donjuanescas, y sonreía...

Hasta que una noche se me ocurrió que podía hablar a la amiguita de mi bella desconocida; y, cuando se separaron, la seguí para pedirle su protección y sus buenos oficios, con el fin de ser correspondido en mi amor; pero un sentimiento indefinible, no me permitió poner en práctica mi proyecto, y la vi entrar en su casa sin hablarla.

Pero a la noche siguiente, decidido a todo, la abordé.



—Señorita—le dije,  
—yo no tengo el gusto de conocerla, pero...

—Me llamo Lucía, y en verdad, no sé qué contestar... porque yo nunca he hablado con nadie... Me sorprende que me hablen, así, de sorpresa... Yo no creí nunca que usted viniera por mí...

Yo no miraba sus ojos; ojos de miope que las ojeras rodeaban como lámparas ardiendo en llamaradas violáceas; no miraba más que las manos blancas exangües, veteadas por la sangre azul y noble del trabajo; veía cómo aquellas manos de labor, bellas, alargadas y finas, temblaban y comen taban rítmicamente cada sensación.

Seguimos caminando, mientras su voz, velada por la emoción, iba explicando que parecía un sueño lo que le acontecía; que nunca hubiera creído; que me amaría mucho... mucho...

Con la inexperiencia de las que nunca han sido traicionadas, Lucía abrió la flor sensitiva de su alma y confesaba sin reticencias sus pensamientos.

Por fin, dijo:

—¡Qué loca soy! ¡Qué pensará usted de mí!...

—¡Nada que no sea hermoso, nada que no sea puro, bueno, noble!...

Y desde aquella vez, siempre me ven acompañar, todas las noches, a una muchacha pobrecita vestida, que lleva en el semblante ojos que parecen mirar atemorizados cómo la tisis va venciendo su débil persona...

## La nobleza británica y el teatro

COMIENZO DE LA "SEASON".—EL IMPERIO DEL KHAKE.—LA NOBLEZA BRITÁNICA Y EL TEATRO.

Londres, mayo de 1916.

Regreso de un largo paseo, efectuado por las calles



Lady Greville, una de las principales organizadoras de festivales de caridad de guerra, entre ellos el de Drury Lane.

más anchas, en procura de unos rayos de sol, que ahora comienza a iluminarlo todo, después de haber estado semiculto durante tantos meses por las brumas espesas del Mar del Norte.

Esta mañana la vieja ciudad parecía rejuvenecida: el sol ha puesto juveniles toques de color sobre los antiguos monumentos y ha cubierto de matices claros los muros vetustos y musgosos de los viejos palacios.

Pasé por Trafalgar Square, y la escena, en otro tiempo familiar, de los soldados lanzando patrióticas proclamas en procura de vo-



La duquesa de Westminster con la "toilette" con que actuó en el teatro de Drury Lane, en una "matinée" de caridad de guerra.



Miss Nancy Cunard, linda vendedora de programas en los festivales.

luntarios, ya no se ofrece a nuestras miradas. Los encargados del reclutamiento efectúan su trabajo en otra forma, siguiendo otros métodos más eficaces y que tienden a secundar prácticamente los esfuerzos realizados por lord Derby.

Los uniformes militares se han multiplicado en las calles de Londres: se ven a todas horas y en todos los lugares; los he visto en plena City, dando su nota verde gris entre la multitud, que, como en tiempo de paz, continúa sus tareas bursátiles, bancarias y comerciales, tres poderosos puntales sobre los que des-

cansa la grandeza económica del imperio; los he divisado en los senderos o en los prados de Kensington Gardens, hoy día cubiertos por el verde claro césped primaveral, y los he vuelto a encontrar en Picadilly Circus, ese corazón de Londres siempre alegre, aunque menos bullicioso por la falta de sus característicos omnibus.

Estamos en pleno reinado de su majestad el khaki. Los soldados, ya veteranos, que vuelven de las trincheras de Ypres a gozar de una corta vacación, bien merecida, y los jóvenes reclutas provenientes de algún campo de entrenamiento vecino a Londres, todos visten uniformes del popular color. El khaki es también



Miss Muriel Wilson.

cual ser útil a los pobres soldados que se batan por la patria.

La experiencia ha demostrado que una buena enfermera—pues muy buena debe ser la que atiende a los pacientes de un hospital de sangre—no se puede improvisar apresuradamente. Las ambulancias y hospitales militares han tenido que recurrir al servicio de enfermeras prácticas en el oficio o profesionales, y en las fábricas de municiones se precisan mujeres físicamente capacita-

el preferido por las jóvenes *misses* que alagran con sus voces argentinas y decoran con sus finas siluetas las calles tortuosas de la gran ciudad.

\* \* \*

El patriotismo de las damas inglesas, que tan brillantemente se evidenciara desde los comienzos de la guerra, acaba de tomar otra orientación.

Las damas de la nobleza y aristocracia que, inducidas por benéficos y humanitarios fines, se dedicaron al cuidado o curación de los heridos, a la fabricación de municiones u otras de las actividades requeridas por el presente estado de cosas, y para cuya realización no estaban capacitadas, al desistir de sus propósitos han buscado otra forma en la



Miss Aurea Baring, segunda hija de lord Ashburton, que últimamente tomó parte en una de las funciones del Theatre Royal (Winchester), organizadas por lord Rosslyn.



Miss Elisabeth Asquith, a quien cita el corresponsal en su carta.

das para resistir un pesado trabajo. Las damas de la nobleza, queriendo también aportar su óbolo caritativo, han decidido organizar funciones teatrales, en que ellas tomarán parte, pensando, y no sin razón, que el público acudiría a los espectáculos donde los programas ofrezcan comedias ejecutadas por aficionadas como Miss Elisabeth Asquith, Miss Muriel Wilson, lady Gwendoline, nuera del ex jefe del almirantazgo, y Miss Dudley Ward, sobrina de lord Esher.



Lady Cynthia Asquith, hija mayor del conde de Wemyss y March y casada con Mr. Herbert Asquith, hijo del primer ministro. — Su retrato de una de las funciones de caridad.

Quien ha tomado parte en la organización de este proyecto es lady Ashburton, cuyo nombre de soltera, Frances Belmont, se hizo famoso, pues era ella una de las seis bellezas que formaban ese admirable sexteto llamado *Flordora girls*, y que casi todas las que lo componían contrajeron enlace con multimillonarios americanos o nobles ingleses.

Lord Rosslyn, hermano de la duquesa de Sutherland, el baronet Hedworth Williamson y otros nom

bres no menos distinguidos, forman la lista de los hombres que se han ofrecido a trabajar como actores, secundando la obra proyectada por las damas, y para cuya realización lady Castlemaine ha puesto ya a disposición de sus amigos su castillo de Moy drum, donde se efectuará una serie de representaciones, cuyos ensayos ya han comenzado.

En esta forma contribuye la nobleza británica con su óbolo para aliviar en algo los muchos sufrimientos de los que luchan por la vida del imperio.

Habrás mezclado, pues, otra vez a la me-



La duquesa de Westminster en el escenario de Drury Lane, con los actores Morton y Mlle. Delysia.

dula de la vida londinense, aquel fino *humour* que asoma su inconfundible fineza al labio del *gentleman*, a la sonrisa incomparable de las *misses*, que Gibson trasuntó en su lápiz, a la grave entonación del mayorazgo y hasta al saludo presuroso y acompasado de las dactilógrafas, como un relieve característico de la raza que acompaña siempre con su colorido a las líneas severas de la misma.

CAUSEWAY BRITO.



El reverso de la medalla. — Sir Frank E. Benson, actor, a quien el rey Jorge acaba de otorgar título de nobleza.

# ¡ASESINO!

Por José Martínez Jerez.  
Ilustraciones de SOLDATI.

— Pero eso es absurdo, doctor. Usted no puede desmentir en un momento de cansancio el admirable ejemplo de su laboriosa vida.

— No, amigos. Yo les suplico que no insistan. Graves perturbaciones de mi espíritu me impulsan, me arrastran a separarme de esta querida casa, a alejarme de ustedes. Es una necesidad bien meditada y bien sentida. Yo no obro nunca por caprichos.

No podíamos convencerlo. Alguien insinuó:

— Pero, ¿y su clínica?, ¿y sus enfermos? ¿Tiene usted realmente derecho a disponer así, acaso, de sus vidas?

El doctor palideció. Todos creímos que la frase había producido efecto. El pliego donde tenía escrita la renuncia tembló en sus manos un momento. Y en seguida, con una voz opaca, con la voz angustiosa de las profundas emociones, replicó:

Yo también, señores, podría argumentarles, para justificar mi decisión, con ese mismo razonamiento.

Y aprovechando el estupor que en todos produjeron aquellas palabras enigmáticas, abandonó bruscamente la sala.

Estábamos en la secretaría de la Facultad de Medicina. Transcurridos los meses del estío, habíamos llegado a esos días templados de otoño, que son como el desperezo de una siesta. Se preparaban los trabajos para el nuevo curso, y en tales circunstancias, el doctor Bruni, uno de los más antiguos y notables profesores de la Facultad, había enviado, por carta, la renuncia, reiterándola luego en forma tan decisiva.

Todos sospechábamos que en su actitud había una causa oculta, un secreto motivo en donde las razones de salud apenas insinuaban un pretexto. Pero nadie se atrevía a insistir. Aquel hombre austero, doctrinal hasta en los más nimios detalles de su vida, no aceptaba premisas sin controversia, ni consejos sin enojo. Espíritu recto, grave, absoluto, con el despotismo de una ley primitiva, sus propósitos eran como esos árboles centenarios que, arrancados del suelo donde viven, dejan siempre en la tierra el acecho insurgente de sus raíces.

Yo había sido su discípulo predilecto y luego uno de sus mejores amigos. Su consejo, su enseñanza y su apoyo me valieron la cátedra que aquel año comenzaría a explicar.

Transcurrieron varios días, y tuve noticias de que el quebranto de la salud del doctor es realmente un hecho.

Decidí visitarlo. Acaso en la entrevista, un instante confidencial me diera la clave del enigma. Fui una tarde, después de un mes de la despedida, cuando ya en la Universidad, si no se había olvidado su nombre, al menos se había substituido, que es otro modo de olvidar. Cumplióse esa dura ley de la renovación que el hombre ha decretado para sus organizaciones, como la naturaleza para sus organismos.

— El señor está en la biblioteca — me dijo el sirviente, — y creo que lo esperaba a usted.

— Sin embargo, anúncieme — le repliqué, extrañando una espera donde yo sospechaba una susceptible sorpresa.

A poco, el doctor me tendía sus manos, amable y triste. Había en su rostro arrugas angustiosas, eran sus movimientos tardos y distraídos, y los grandes ojos grises miraban obstinada y sucesivamente las uñas de su mano derecha. Por primera vez lo veía con sus gruesas gafas de miope.

Después del breve saludo preliminar, en el que me interesé por su salud, no sabía qué decir, ante la indiferencia del doctor, que esperaba mis palabras con una sonrisa que me pareció de una impertinente ironía. Comencé a azorarme, inquieto, en esa situación difícil del que, en un pugilato singular, confía, más que en su esfuerzo propio, en el cansancio o en el desuido del contrario. Pero de pronto su rostro se animó, como si recordase algo grato o divertido, y, tomándome de un brazo, me condujo al interior de la casa.

— Sí, amigo mío, lo esperaba a usted — exclamó mientras nos sentábamos frente a frente en un rincón de la vasta bibliópolis de su estudio. — Ya sé por qué ha venido. Y se lo agradezco; más aun, se lo voy a pagar.

Quise justificarme con unas palabras de cortesía, explicando un poco embusteramente el motivo de mi visita, pero él ya había comprendido, y la reserva que yo temía era, por

el contrario, una impaciencia expansiva que se acentuaba por momentos.

— He estado un poco brusco en mi despedida — continuó, — pero créame que tuve que hacerlo así para imponerme a mí mismo. De otro modo, acaso no hubiera tenido valor para cumplir mi deber separándome de ustedes y abandonando para siempre la horrible profesión. Nadie sabe el verdadero motivo de mi actitud. A usted se lo confío, esperando de su amistad que no traicione mi secreto.

Cafía la tarde. Por la abierta celosía de una persiana entraba el sol poniente rayos horizontales pintando en un tapiz frontero, paralelos y difusos, rectángulos rojizos como un fichero luminoso. Los ojos del doctor se abrieron inmensos

plia frente del doctor Bruni comenzó a ararse de profundas arrugas paralelas, un rictus angustioso deprimió las comisuras de su boca, y el índice de su diestra hurgó cauteloso en los pliegues frecuentes del pijama. Fué un instante. Respiró luego un aire vasto y contenido y su rostro repuso las facciones usuales.

— Usted conoce — comenzó a decir con una tranquilidad que me dejó asombrado — mi amistad con el doctor Frías y mi ya antigua costumbre de visitarlo los domingos en su villa Los Laureles. Uno de esos días, con motivo de una fiesta de familia, celebrábase en la casa una animada reunión. Los salones y el jardín estaban invadidos por una muchachada bulliciosa, y la tarde transcurría encantadoramente divertida.



en la sombra, mirando fijamente a una quimérica distancia de muchas leguas o de muchos siglos. Parecía reconstruir con materiales dispersos la difícil arquitectura de un recuerdo lejano, y sus dedos tenían leves crispaciones, hundiéndose apenas en los guateados brazos del sillón. Bajo la máscara serena de su rostro extático se presentía una ruda agitación interior, como bajo las piedras centenarias de las ruinas bullen insaciables gusanos inquisidores. Yo esperaba con disimulada inquietud la ofrecida confidencia, y como él siguiese imperturbable en la supuesta visión retrospectiva, traté de abordar resueltamente la cuestión.

— ¿Y cómo es ello, doctor?

Mis palabras no lograron llegar a la profunda sima de sus meditaciones, y acaso vibraron sólo en sus oídos como un vuelo de insectos pasajeros. Mi ansiedad aumentaba. La am

Próximamente a esta hora un sirviente anunció a mi amigo que una persona recién llegada quería verlo. Salió. Al volver, con gesto contrariado, me enteré de que había ocurrido un crimen en el pueblo y esperaban allí impacientes su asistencia. Yo me ofrecí a reemplazarlo, para que no turbase con tan triste noticia la alegría de aquella simpática concurrencia. Aceptó, y así pudimos ocultar el lamentable incidente.

En la puerta esperaba una mujer del pueblo, una de esas almas buenas abiertas a todos los dolores ajenos, especie de apósitos que pueden aplicarse sobre cualquier herida. Nada la unía con los protagonistas del suceso, sino esa emoción universal del peligro que despavorece las imaginaciones hiperbólicas de la gente sencilla. Lloraba con singular desconsuelo, y tan copiosas como sus lágrimas eran sus palabras

más por repetidas que por numerosas, pues su modesto léxico y la excesiva nerviosidad limitaban su elocución al pintoresco brío de las interjecciones. Logré serenarla un tanto y enterarme de lo ocurrido. Una riña vulgar, un crimen de esos que se fragan durante la semana y se resuelven los domingos, y donde no siempre triunfa la justicia popular del más bueno. Aquí era el compadrito tenorresco y jaque, el profesional del valor, el héroe de arrabal o de pueblo que especula con bravatas y enamora con desplantes, fuera de toda ley de razón o de imperio, y que es el árbitro de los malos negocios de la vida hasta que pierde la suya en un encuentro desgraciado. Le llamaban *Caburé*, y alcanzaba los mayores prestigios en la historia, siempre un poco fantástica, del folletín verbal de la plaza pública. Contó la historia en breves parrafadas, entre hipos y sollozos, mezclando lamentos



y suspiros, protestas de honradez y maldiciones de culpable, con ese pintoresco y bullicioso desorden de las narraciones apasionadas. La víctima era un padre de familia, decente y modesto, que vivía de su trabajo. Aurora, la hija, demasiado bonita para ser pobre, como ella decía, no podía pasar inadvertida a los ávidos ojos del *Caburé*, detenido éste, sin embargo, en prudentes acechos, por la vigilancia hostil del padre y acaso también por esa alianza espiritual que es el apoyo de simpatía que dan a la honestidad las claras conciencias de las gentes humildes. Ya otras veces habíanse cruzado amenazas, y hasta decíase que cierta noche el bravo sintió sobre sus espaldas, en trance que no podía ser sino huida, la enojosa precisión de un ladrillo animado de un impetuoso y extraño movimiento de traslación. Pero aquella tarde se consumó la tragedia. Fué el alcohol, la casualidad del momento, el rencor de todos los días o la fatalidad de los plazos

inevitables. Y ante el espanto del pueblo, en una lucha feroz, unieron su sangre los rivales.

— Yo he odiado siempre estos tipos anormales — observé con verdadera convicción.

— También yo — asintió el doctor, — porque si bien es cierto que la naturaleza pone en ellos una tierra propicia para el mal, ellos cuidan también de cultivarla. Y por contraste, aquella mujer suplicante y llorosa, preguntándome con exaltada ingenuidad si salvaría de la muerte al caído, me llenó el espíritu de una compasiva piedad. Cuando llegamos al pueblo, la gente, frente a la casa donde habían recogido a los heridos, pedía a gritos airados que matasen al *Caburé*. El fantasma del miedo había huido al ver que el héroe no era invulnerable. Apenas si el vigor de unos hombres serenos podían contener el asalto de los recientes valerosos.

Logré imponerme. Me franquearon la entrada y quedaron las gentes en la calle en una ansiosa expectativa. En una habitación interior, tendidos sobre colchones, estaban los heridos, desvanecida su crisis moral por el dolor lacerante de las heridas y la extenuación hemorrágica. El *Caburé* era joven, ce trino y delgado. El otro era un hombre de más edad, corpulento y craso, de cara inexpresiva y ojos humildes. Hice salir a los curiosos, despaché a las demás personas que habían de preparar lo necesario para la primera cura y me quedé solo en la pieza con los dos pacientes.

Como en las novelas sentimentales la víctima es siempre el más

bueno, entonces también lo era. Cuando luchan la fuerza y la astucia, las ventajas se miden por traiciones, y el triunfo es una paradoja de mecánica. Yo debía atender con preferencia al más grave, y no lo era ciertamente el *Caburé*, quien, prevenido por su propio instinto perverso que debió aconsejarle no esperar ayudas espontáneas en tierras de enemigos, habíase vendado y ligado con una sabia intuición quirúrgica. El otro, herido con más saña, abandonado a la primera mano solícita y torpe que le acudió y en esa cesión de voluntad que fía el daño físico al consuelo de las voces amigas, estaba realmente grave.

Y aquí comienza la tragedia mía, que lo fué luego, porque aquel instante obscuro, confuso, subconsciente en que cometí el crimen — ¡sí, amigo, el crimen! — fué una ajena acción de mi mano, algo como el movimiento del volante de una máquina que destroza al obrero que la domina y como esa horri-

ble sensación que experimentarán las ruedas de un tren en marcha al tener que aplastar, sin posibilidad de alivianamiento o desvío, el cuerpo blando de un suicida que se ponga debajo de ellas. Le dije al *Caburé* que esperara, que él no estaba grave y que en seguida iba a atenderlo. No sé qué sospeché, pero vi en él ese rencor que atormenta siempre al que hace un daño y en todo ve venganzas y traiciones. Me miro fijamente, con una mirada dura, terca, ansiosa, preguntativa. Su cara se contrajo, y con un gesto de apremio y una voz de cólera, asíéndome de un brazo fieramente, me amenazó: "¡A mí, a mí primero!"

No le hice mucho caso, porque conozco bien el natural egoísmo de los enfermos, que exageran su dolor en presencia del que ha de remediarlo, suponiendo que al calcular nosotros con exceso la cantidad de enfermedad que hemos de combatir, habrá de compensarse la siempre temida ineficacia del medicamento con la desproporción entre el mal de que ellos creen habernos dado la medida y el que juzgan realmente tener.

Me acerqué al otro herido. Apenas se daba cuenta de su estado, entornados los ojos y sumido en una extenuada somnolencia. Me había arrodillado junto a él y examinaba su pulso frecuente y débil. De repente sentí la presión de unos dedos en mi garganta y una fatigosa y cálida respiración que anhelaba detrás de mí. No pude incorporarme. Aquellas manos de odio y de fiebre me estrangulaban. Era el *Caburé*, que se había deslizado hasta mí, de lirante y vengativo. Yo no sé cómo fué. Aquel bárbaro tenía clavadas

sus uñas en mi carne, y comencé a sentir un principio de asfixia. Hice un esfuerzo, extendí un brazo, mi mano era una garra, debió tener una crispación felina. Guiado por un brutal impulso, tanteé su cuerpo, le arranqué el vendaje y hundí los dedos, abriendo, desgarrando la herida, tibia y húmeda de la sangre. Dió un grito feroz, un grito siniestro y gutural, indescriptible, inimitable. Sus manos se aflojaron. Respiré. Logré desasirme y lo arrojé con todas mis fuerzas contra el suelo. Cayó de espaldas, rígido, inerte, y su cabeza rebotó en el suelo con un ruido sordo que me sobrecogió de horror.

Acudió gente. La escena estaba tan visible que todos comprendieron lo ocurrido. Caí desfallecido sobre una silla, en una violenta crisis de nervios y de alma. Cuando salí de aquella habitación, donde pasé los más rudos momentos de mi

vida, la multitud, apiñada en la puerta, me vitoreó. ¡Oh, amigo! Sentí vergüenza, sentí odio de mí mismo. Aquellos aplausos, con su criminal inocencia, me sacaron de mi estupor. Aquellos gritos me acusaban. Aquellas voces me decían que yo era más valentón, más compadrito que el *Caburé*; que yo había ido desde mi aula, con mis estudios, con mi experiencia, a un pueblo insignificante a asesinar, en una riña infame, vulgar y grotesca, a un desgraciado, a un herido, a un pobre hombre al que mi conciencia y mi profesión me ordenaban salvar...

\* \* \*

Ya era de noche. Sonaron lejos las campanadas graves de un reloj de torre. La habitación se había llenado de



sombras, primero grises, luego azules, luego negras. El silencio unánime de las cosas parecía en acecho. Callamos. Yo no sabía qué decir. De repente el doctor Bruni se estremeció. Me agarró con mano trémula, convulso.

—Tengo miedo. No se mueva. Alguien hay detrás de esa mesa.

Nada se oía, pero yo comencé a sentirme un poco influenciado por el misterio de la hora. El doctor se removía quedamente, avizorando a través de la sombra espesa.

—¡Oyes!—me dijo en un súbito tuteo, aterrado, ansioso.

Una voz infantil pregonaba en la calle los diarios de la noche.

—¡Oyes! Es mi hijo, mi hijo, ese infame va voceando el crimen de su padre.

Sus ojos se abrieron desorbitados, visionarios, extraños. Quiso llevarme hacia el balcón para oír mejor aquella voz alucinante. Lo detuve. Llamé a gritos a la familia, que acudió presurosa. Entre todos lo sentamos, tratando de calmarlo. Estaba lívido, furioso. Me llenó de insultos y tendía sus manos agarrotadas hacia mi cuello, tratando de asirme.

Tuve que retirarme. Mi presencia lo exacerbaba, y luchando por libertarse de los brazos que lo contenían, clavó en mí su mirada horrible, y con esa voz inarmónica, impersonal y atormentada de los locos, me gritó:

—¡Ven, ven a pelear conmigo, cobarde! ¡Que tú eres más bravo! ¡Pregunta en todo el pueblo quién ha matado al *Caburé*!



Fot. Arata.

LOS AMIGOS DEL PEBETE  
UN SAN BERNARDO

## EN LA HORA INTIMA

Ayer, o no sé cuándo, nada importa el momento,  
pero bien que recuerdo mi extraño sentimiento,  
frente a la estufa roja, donde tú me leías  
los versos adquiridos en los últimos días.

El confortable ambiente, mientras la nieve cruda  
cubría la ciudad toda muda,  
tu palabra sedante, rítmica, cansionera  
me tejieron adentro no sé qué primavera.

Me sentí buena, buena. Cuando besé tus ojos  
los carbones estaban por nosotros más rojos  
y eran amigos nobles contra la nieve fría  
que sobre los tejados muellemente caía.

Y tuve ansias de nido. Mi regazo materno  
se sintió triste, helado, como noche de invierno,  
y yo, que hace mucho no me acuerdo de Dios,  
tuve ansias infinitas de pezar por los dos.

Ansíe las risas frescas, de boquitas tempranas,  
sentí repiqueteos anunciando mañanas,  
sentíme con dos alas, como las mariposas,  
y con el pensamiento besé todas las cosas.

¡Oh, cómo en tu cabeza, se durmieron mis besos!  
Pasé en aquel instante por un momento de esos  
en que se lo da todo, porque nuestro yo cobra  
divinidad excelsa, porque todo nos sobra.

Tú estabas asombrado. Sobre mi corazón  
tu oído percibía la extraña desazón  
de la viscera inquieta, cuando rompí a llorar:  
¡Oh, yo pájaro errante, causado de volar!

¡Pájaro cuyos ojos se abrieron alocados  
bajo el temblor del viento! Mis nidos desolados  
están bajo la nieve, bajo la nieve aquella  
— te dije sollozante — fué maldita mi estrella.

Jamás habré de hallarte rama para mi nido;  
tengo las alas frías, soy pájaro aterido,  
y nunca tendré fuerzas para hacer la vivienda:  
por volar muy arriba me extravié de la senda.

Y sentí en mis oídos las risas mañaneras.  
Pasaron por mi sangre rachas de primaveras,  
mi regazo materno buscó las cabecitas,  
mi desco, sus bucles llenos de margaritas...

Pero fué en vano todo, me lo dijo la nieve,  
la nieve que caía con impiedad aleve  
sobre el jardín en flores, quemándolas así  
como el viento maligno me hubo quemado a mí.



Y supe que la vida se juega una vez sola,  
que, pétalo por pétalo, se mata una corola,  
y que una vez marchita, vano fuera el alarde,  
porque a cadáver tocan, cuando se dice ¡tarde!

Y tú lo comprendiste, porque la boca mía  
desangraste esa noche... Tu boca me bebía  
como debe sorberse la copa de veneno  
que adormirá pesares en algún sueño bueno.

Y viajaste en mi alma, por encontrar capullos,  
y al ver alas quebradas y nidos sin arrullos,  
vi pasar por tus ojos tanta lástima amiga,  
que me doblé en tus brazos, cual se quiebra una espiga.

ALFONSINA STORNI.

## LA SOLUCION DEL PROBLEMA PRESIDENCIAL



Público reunido frente al local del diario "La Epoca", la noche del 12, festejando el triunfo de la fórmula Irigoyen-Luna.

## MANIFESTACION IMPROVISADA



Manifestantes que recorrieron la Avenida de Mayo, la noche del 12, vitoreando a la fórmula triunfante.

## LA REUNION DEL COLEGIO ELECTORAL



El colegio electoral de la capital, reunido en el Congreso, el lunes 12, para proceder a la elección de presidente y vice de la nación,

## HOMENAJES POSTUMOS

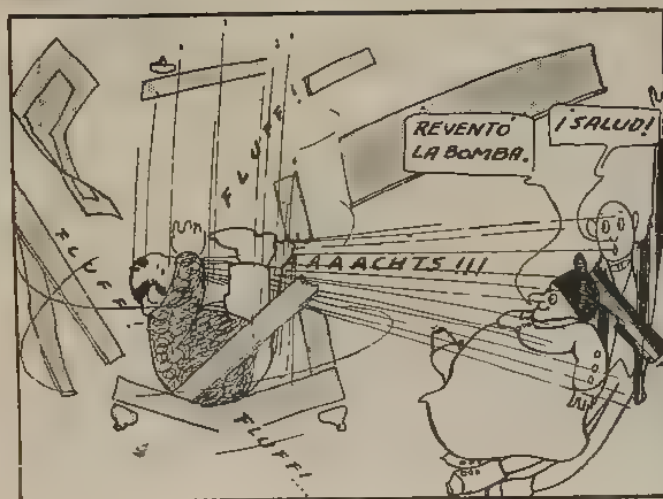
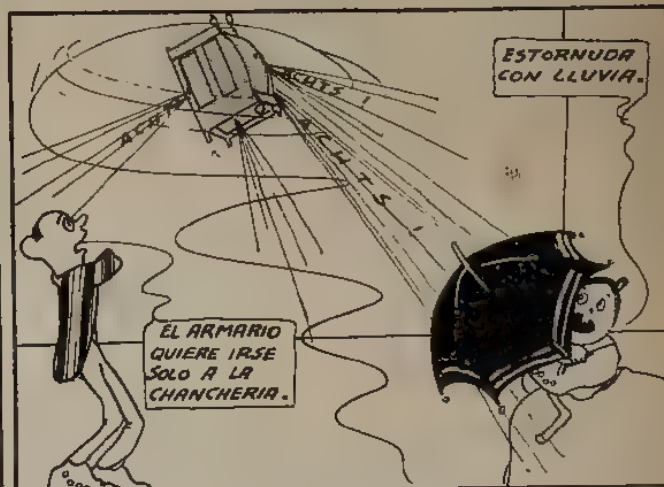
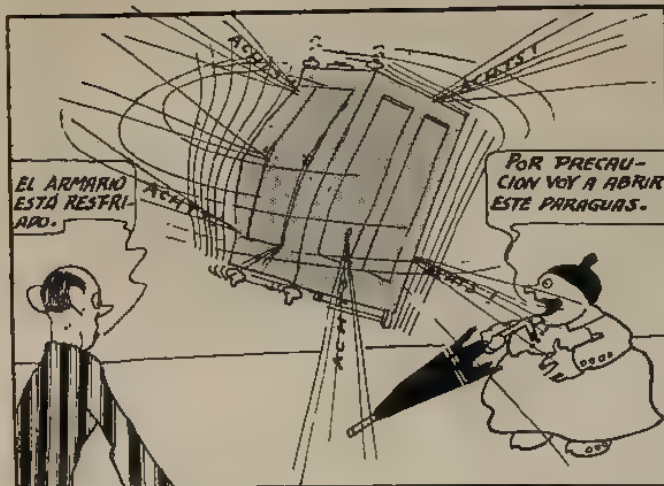


Personal de la oficina de expedición al interior, de la casa central de correos, que el domingo 11 del corriente colocó una placa en la tumba de don Emilio Zemborain, que fuera su compañero.



La placa colocada a don Emilio Zemborain. — Placa colocada en el sepulcro del maestro de música don Adolfo Rinaldi, el domingo 11 del corriente, en el cementerio de la Recoleta.

# AVENTURAS DE DON TALLARIN Y DOÑA TORTUGA



## FIESTA DEL CENTRO SOCIALISTA DE MALDONADO



Público que asistió a la función y baile dados por el centro socialista de Maldonado, en el salón de la Colonia Italiana, el 10 del corriente.

## LA UNION DEMOCRATICA CRISTIANA



Asamblea realizada por los delegados de la Unión Democrática Cristiana, en la calle Alsina 557, el 13 del corriente.

# Colaboración espontánea

## TONTERIAS

De mí aparta tu mirar,  
pues son tus ojos puñales  
que asestan golpes mortales  
imposibles de curar.

Maestro de escuela primaria:  
a todo empleado cesante  
le enseña como es posible  
vivir sin alimentarse.

Son estos tiempos tan críticos,  
que un buen padre de familia  
se vió forzado a empeñar  
las "alhajas" de sus hijas.

V. Couto Ansola.

## CREPUSCULO

Remata la llanura en las colinas,  
y tras ellas el sol su lumbre pura  
oculta, y ya del bosque en la espesura  
se confunden dos sombras opalinas...

Ya la romántica calandria trina  
su canto de la tarde... y la amargura  
de su lamento triste es la dulzura  
del recuerdo en la hora vespertina...

Amando Vesper su melancolía,  
con Eros y Artemisa se extasía;  
presentando al Amor todo lirismo...

Y las sombras, orando en su partida,  
al huirle a la prosa de la Vida  
se anegan en el mar del Idealismo...

25 de mayo.

Juan B. Vital.

## EL NAUFRAGIO

Mirad en la tormenta al mar sombrío  
meciendo, entre sus olas borrascosas,  
a la nave que en horas tempestuosas  
luchando está con impetuoso brío.

Venciendo en esa lucha al mar impío,  
llega por fin a playas escabrosas,  
perfumadas de flores espinosas,  
y en la playa zozobra aquel navío.

Así el hombre, en la lucha por la gloria,  
va en pos de su destino y de la suerte,  
cosechando laureles de victoria.

Luchando con afán el hombre fuerte,  
entrega esos laureles a la historia,  
y sueumbe en las playas de la muerte

Juan Donadio

## LA CANCION DEL CAMINO

Soy el errante trovador que un día  
cantó bajo el balcón de tu ventana  
la canción más romántica y galana  
que en su espíritu inquieto florecía...

Aquel que depusiera su hidalguía  
y su musa a tus pies, una mañana  
que lloraba en el parque la fontana  
y ensayaba el zorzal su melodía...

El que formó con flores del ramaje  
a tu noble belleza en homenaje  
una simbólica y gentil corona.

Y que hoy, al recibir de ti la ofensa,  
su recia pena en su altivez condensa,  
y al handirse en las sombras te perdona.

Enrique Caminos.

## ¡ PATRIA !

Usando los privilegios  
de la canción argentina,  
como calandria que trina  
voy a ofrecer mis arpegios.  
Son los cantares egregios  
de mi alma espiritual,  
el génesis nacional  
con palpitaciones hondas;  
¡el beso que, de las frondas,  
hoy nos envía el zorzal!

Trina el zorzal, y su acento  
un hondo gemido encierra,  
que se dilata en la tierra  
como angustioso lamento.  
Circunda el camino, atento  
ese canto en gestación,  
ha causado sensación  
la sublime democracia  
¡honrando con su eficacia  
nuestro bello pabellón!

Abran sus brotes las flores,  
y, en tentaciones deshechos,  
adornen todos sus pechos  
para glosar los amores.  
Repiquen esos tambores  
las dianas de la Igualdad,  
el himno de la Verdad  
con cariño que se cante  
y este grito se levante:  
¡patria! ¡gloria!... y ¡libertad!

La epopeya americana  
evoco en este preludio,  
para que sea un estudio  
de mi musa campechana.  
Salve mi patria galana,  
con toda su esplendidez,  
y reciba en esta prez  
el saludo preferible,  
¡cual ofrenda inmarcescible  
de mil ochocientos diez!

De pie, y el rostro sombreado  
por el ala del chambergo,  
hago que mi pobre albergue  
la salute con agrado.  
En los años que han pasado,  
la evolución nos besó;  
el surco abierto mostró  
los sudores del paisano,  
¡intrépido americano  
que su patria defendió!

Ese paisano argentino,  
que de criollos sentimentosos  
regó los campos sedientos  
con mucho placer y tino,  
hoy se cruza en mi camino  
con su aspecto seductor,  
y revive el domador  
enhorquetado en su poiro,  
¡como también aquel otro  
que se llamó payador!

Patria que tanto progresas  
en los años que gravitan,  
sobre tu seno palpitan  
un portafolio de grandezas.  
Hoy admiro las proezas  
de tu civilización,  
y de todo corazón,  
en el fausto aniversario,  
¡de mi verbo proletario,  
yo te ofrezco una canción!

Patria que llevas, en fin,  
un pendón americano,  
fuiste seno de Belgrano  
y también de San Martín.  
Al retumbar el clarín  
en la gallarda ribera  
del Oaíaco, fué verdadera  
la exclamación que aun escucho,  
¡muriendo el negro Falucho  
abrazado a tu bandera!

En la América latina  
las enseñanzas fecundan,  
y como anhelos circundan  
los cariños de la "china".  
Ella, traviesa y divina,  
también te saludará;  
su vidalita tendrá,  
en un estilo garboso,  
¡con el acento armonioso  
del gaucho de chiripá!

Y, patria, de aquí levanto  
lo que en tus jardines tienes,  
para coronar tus sienas  
con los arpegios del canto.  
Canten los bardos en tanto  
el himno de la Verdad;  
las dianas de la Igualdad  
formen un gaucho poema,  
¡inspirados en el lema:  
Patria!... Gloria!... y Libertad!

Silverio Manco.

## EL OMBU

Con las gotas de mi mente,  
a tus pies, viejo baluarte,  
vengo este lauro a ofrendarte  
con el sufrir del creyente;  
gigante, noble y doliente,  
que en tus floridas ramadas  
acunaste las nidadas  
de tantas generaciones...  
¡Veterano sin blasones  
de las épocas pasadas!

Visión de la muerta edad,  
faro en el ancho desierto,  
despojo que gime incierto  
en su amarga soledad;  
altar de la inmensidad,  
abrigo sin distinción,  
donde el fiero ventarrón  
y las tormentas que fueron  
en sus frondas se abatieron  
sin doblegar su tesón.

A tu sombra milenaria,  
en las noches de blancura,  
con inefable amargura  
llora sus quejas un paria,  
cual una suave plegaria  
de un desconsuelo nacida,  
que, alzándose dolorida  
hacia el patriarca infinito,  
fuera a implorar con su grito  
la caridad de tu vida.

Sólo un ave en tu dolor  
piadosa y fiel te consuela,  
y quejosa te desvela  
cuando despunta el albor;  
cual un cántico de amor  
suplicando ante el destino;  
cual un llanto peregrino  
en tu derrumbe abnegado;  
como un trébol arraigado  
sobre un árido camino.

Yo que en tus plantas pasé  
mi primer candor de niño;  
yo que siempre con cariño  
tu gratitud recordé,  
vengo, con la muerte fe  
de mi vida toda abrojos,  
a derramarte de hinojos,  
en tan triste desventura,  
¡mis lágrimas de amargura,  
cual mortajas de mis ojos!

José M. Caonde.

## PARA ELLA...

Hoy que paso a tu lado sólo siento  
que es un vago fantasma lo pasado,  
y que al fin el amor que me has negado  
no merece de mí sólo un lamento.

Pudo haber en mi vida un mal momento,  
en que—te lo confieso—yo he llorado;  
pero ahora comprendo que lo ansiado  
no alcanza a compensar mi sufrimiento.

Sabe que no me burlo ni te olvido  
—que al fin, el corazón ya queda herido:—  
es que pensé, filósofo, esa noche,

que tu amor de coqueta y vanidosa  
sería para mí muy pobre cosa  
y que al fin... no mereces ni un reproche.

Manuel Agromayor (hijo).

## NOCTURNO

### I

He dejado de leer hace un momento,  
y, aunque finjo ocuparme en la lectura,  
mis ojos van en pos del pensamiento,  
puesto que te contemplan con ternura.

Me interesa seguir el movimiento  
de tu mano, ocupada en la costura,  
y de un ansia divina invadir siento  
toda mi alma, al mirar tu frente pura.

La experta mano tus labores deja,  
tu cabeza levantas y me miras,  
con tu mirada cándida y sonriente.

Es tarde... y con sonido que semeja  
acorde celestial de arpas y liras,  
el reloj da las doce lentamente.

### II

En el nido tranquilo y sosegado,  
do hiciera tu cariño y tu desvelo  
de reducido espacio, vasto cielo,  
de poco trecho, mundo inmensurado.

Las infantiles voces han callado:  
duermen el mayorcito, el pequeñuelo,  
y la pobre enfermita, que el anhelo  
de tu dolor arrebatara al hado.

Allí donde tu dulce cantilena  
diera el sueño a las cándidas pupilas,  
vas terminando tu obra de hada buena.

Y fotará la dicha en el ambiente,  
las horas pasarán suaves, tranquilas,  
mientras poses tus labios en su frente...

### III

Sé que escribes capítulos prolijos  
de un libro bueno y santo; que su ciencia  
mana de tu bondad, y cuya esencia  
será el néctar del alma de mis hijos

¡Cuántos calvarios, cuántos crucifijos  
sembrarán tu camino de inmenzial  
... Sé que tus ojos ven, y es tu potencia  
la visión del futuro, en que están fijos.

Y porque sé que sobre sus inermes  
cabezas se estarán anchas y en calma  
las alas de tu amor, oh tú, que aduermes

a tus hijos al son de mis ideas,  
que son trasunto del sentir de tu alma,  
mi cariño sin fin... ¡bendita seas!

Rafael di Yorlo.

## EVOCACION

Mi vida se deslizaba llena de paz y alegría.  
Mi vida era muy monótona—¡plácida monotonía!—  
Imaginad una nota de música repetida  
sin cesar, eternamente, e imaginaréis mi vida.

Yo vivía satisfecho, casi aislado, en compañía  
de mis libros y mis sueños—sueños de misantropía...—  
Hasta que un amor—que sólo duró un soplo de la vida—  
produjo en mi corazón una dolorosa herida...

Y hoy, en el recogimiento de mi mesa de trabajo,  
otro aniversario más a mi pensamiento traje  
el doloroso recuerdo de aquel idilio fugaz,  
que destruyó mi alegría, mi tranquilidad, mi paz...  
¡Y al evocar esas horas, que jamás podré olvidar,  
he sentido unas vehementes ansias de echarme a llorar!...

A. Pérez.

## ESCUCHA

Si mis versos en tropel  
de fantasías te acechan,  
es porque tal vez sospechan  
que vas buscando un rondel.  
Y ellos serán el bajel  
de tu mañana triunfal,  
que al tenderse en el percal  
de tu traje festoneado,  
han de ser como el floreado  
ruedo de tu delantal.

Porque estos versos que son  
como cauces de ternuras,  
entretejen las dulzuras  
que vuelca tu corazón.  
Ellos riman la ilusión  
de tu blanco presentir,  
y para hacerte vivir  
con sublimes embelesos,  
precisan sólo tus besos  
de halagüeño porvenir...

Pues ellos te contarán,  
en sus estrofas vehementes,  
los amores florecientes  
que fertiliza el afán.  
Y entusiasmarte sabrán  
por sus formas letras mil,  
y a tu mirada viril,  
aunque sea de soslayo,  
serán las rosas de mayo  
movidas en el pensil.

Y cada verso será  
el fragmento de una historia,  
que cubriéndose de gloria  
propenso al olvido está.  
Mas, piensa que llegará  
alguna trova mejor,  
para llenarte de amor  
con sus verbos encendidos,  
como llena a tus oídos  
la lira del trovador.

Eugenio Cárdenas

## YO LLAMO POETA...

(Al poeta José Martínez Jerez)

Yo llamo poeta a toda alma noble  
que sienta y descifre lo que es el dolor,  
a aquella que escribe secretos del alma  
rimados con sangre de su corazón.

Yo llamo poeta a aquel que con calma  
descubre a las almas un muy grave error,  
a aquel que, con ansias de bien, bien perdona  
porque no da albergue su pecho al rencor.

Yo llamo poeta, poeta divino,  
a aquel que pretende cerrar el abismo  
que el odio inconsciente del hombre creó.

Yo llamo poeta, poeta benigno,  
a aquel que se aparta y aparta del vicio  
con sabios escritos que él solo pensó.

Eduardo Riego.

# LA RABONA

Cuento infantil

Aquella mañana tenía tantas ganas Carlitos de ir a la escuela como de meterse fraile. Primero había alegado un gran dolor de cabeza, para ver si su mamá se conmovía; luego, dolor de estómago y, por último, dolor de piernas, pero este alarmante conjunto de males sólo sirvió para que papá frunciere el ceño y mamá le arreglase más pronto que de costumbre. Suspirando y maldiciendo en su interior al que inventó la escuela, Carlitos tomó el paquete de libros y, con una cara de entierro, tomó el camino del colegio.

Al doblar la esquina, se cruzó con Alberto, que llevaba un envoltorio muy largo

—¿Vas a la escuela?

—Sí,—contestó Carlitos muy apesadumbrado;—le dije a mamá que tenía muchos dolores, y no me quiso creer.

—No seas tonto; deja la escuela y vente conmigo a pescar.

—¿A pescar?

—Sí. Allá, junto a los sauces, el río corre bastante hondo, y anteayer pesqué diez mojarritas y un bagre muy grande.

—¿Un bagre!

—Se lo vendí a Tomás en treinta centavos. Vamos, ¿vienes o no?

Carlitos vaciló.

—¿Y si papá se entera?

—Tu papá está en el consultorio y no vuelve hasta las ocho. Desde el río se oye la campana, y en cuanto sue-  
ne te vas a tu casa.

—Bueno, vamos.

Y los dos *raboneros*, muy contentos, enderezaron hacia el río, haciendo mil proyectos y combinaciones.

\* \* \*

El papá de Carlitos, sentado ante su escritorio, leía atentamente, cuando un estruendo horrible hizo saltar los vidrios de las ventanas en mil pedazos. Alarmado, corrió a la calle.

Gentes despavoridas corrían en todas direcciones pidiendo auxilio.



—¿Qué ocurre? ¿Qué hay?

—¡La escuela! ¡La escuela! — gritaban horrorizados.

—¡La escuela acaba de hundirse!

—¡Hijo mío! — exclamaban las mujeres sollozando desesperadas. Y como locas se precipitaban en busca de socorro.

Con una angustia espantosa corrió el padre de Carlitos hacia el colegio. En donde poco antes se alzaba un hermoso edificio, sólo se veía ahora un montón de escombros, casi oculto por la densa polvareda.

El padre de Carlitos buscó una pala, un hierro, algo con que remover aquellas ruinas que sepultaban a su hijo. No viendo nada a su alrededor, volvió atrás rápidamente en busca de un instrumento cualquiera. Varias calles llevaba ya atravesadas a la carrera, cuando al cruzar una de ellas vió dos niños que venían hacia él apresuradamente.

¿Le engañaban sus ojos? ¿Era una alucinación? Allí tenía a su hijo, vivo, sano, ¿por qué milagro de la providencia?

Corrió hacia ellos y tomó en brazos a Carlitos.

—¿Dónde estabas? ¿Que hacías, hijo mío? — dijo cubriéndolo de besos.

—Yo... yo... verás, papá... Alberto... — decía Carlitos muy confuso.

—Yo no fui; él quiso venir — se disculpó su compañero.

—¡Bendito seas! — dijo el señor, abrazándolo también. — Venid, venid a casa. La escuela se ha hundido, han muerto muchos niños. Gracias a ti, mi hijo se ha salvado.

Alberto sigue haciendo la *rabona* con más frecuencia que antes, y cuando alguien le echa en cara esta mala costumbre, se ríe con desparpajo y contesta muy tranquilo:

—Que se lo vayan a decir al papá de Carlitos.

PATSY.

### Preguntas:

La indecisión, es verdaderamente inaguantable, a lo menos para mí, a quien la pícarra me ha convertido la voluntad en algo así como... perdonen la comparación, si es un poquitillo exagerada, un fuelle que se hincha y se deshincha, según que vaya mi imaginación por este caminito o por aquel otro... Y va por el primer camino acumulada de un muchacho buen mozo, abogado nuevito, rico y que me quiere mucho; y va por el otro (camino, se entienda), en compañía de un chico tan guapo como el anterior, rico, tanto o más que él, médico que recién acaba de firmar la tesis y que me parece que me quiere hasta el mismo límite... y estoy indecisa, sin saber a cual de los dos elegir. He acudido al mejor consejero en estas cuestiones: al corazón, y por más que lo interrogo, continúa sordo como una tapia. Tiempo es que termine con las dudas, pues tengo, (y éste es un secreto), 27 años. En fin, que como el órgano de las emociones no responde a mis preguntas, pido, con toda el alma, que después de esta confidencial charla, penséis en mí un momento y que me indiquéis de qué manera procedería para abandonar, sin miramientos, a la fastidiosa "señora indecisión".—**La-bios de coral.**

### Respuestas:

**A Rubia, Suipacha.**—El vello sólo se extirpa por medio de la electrolisis, y el tratamiento no ofrece ningún peligro. No reaparece cuando dicha aplicación ha sido hecha por un médico competente. Los depilatorios no destruyen el bulbo piloso; por el contrario, lo vigorizan.—**Clarita V. L.**

**A Flores Rojas.**—Si el joven en cuestión está enamorado de tu amiga, no lo

## CONSULTORIO FEMENINO



está en tí; por lo tanto, creo que lo que más te conviene es olvidarlo, pues si él llega a adivinar tu amor, no queriéndote y viéndose desechado por tu amiga, te "llevará el apunte" y así con seguridad perderás un tiempo precioso, pues el amor no se manda. Búscate otro, que será mejor.—**Clarovidente.**

**A Rosal, Santa Fe.**—a) Revelan elevación de espíritu y modales finos, y sobre todo gran afición a la música. b) Para tener las manos blancas, lávatelas, en invierno y verano, con agua tibia, en la que echas unas gotas de amoníaco. Aquí te recomiendo un buen barniz, que debes pasarte con un pincelito por las uñas, para tenerlas rosadas: tintura de mirra, 15 gra-

mos; amoníaco, 1 gramo; carmín de cochinilla, 5 gramos; eosina, 10 gramos. Este barniz tiene la ventaja de tapar las manchas de las uñas.—**Negrita.**

**A Mónica.**—Su respuesta no se publica, pues en esta sección no se hacen reclamos de ninguna índole. Las preguntas y respuestas que en ella se insertan son completamente desinteresadas. Creo que el agua que usted quiere indicar a una suscriptora puede usted recomendarla a ella enviando la receta, que al mismo tiempo servirá a otras lectoras de esta sección.—**La redactora.**

**A Colorin-Colorao, Bragado.**—Me parece, amiguita mía, que es mucho más sensato que conserves tus lindos colores, que no pocas desearían para sí. Verdaderamente que a las mujeres nadie nos comprende, ni nosotras mismas sabemos lo que nos agrada. Las que no tienen buenos colores naturales, se desesperan por ellos y tratan a toda costa de tenerlos pintándose, unas pocas, bien, la mayoría, mal. El caso es que se convierten en payasos sin estar en carnaval, y lo peor es que hasta las chiquillas, que apenas saben con qué se fabrican los pinceles, les da por ahí, a sabiendas de las mamás, que nada pueden decirles, porque ellas predicaban con el ejemplo. Y las que, como tú, no necesitan de colores, quieren privarse de los que la naturaleza les dió. ¡Vamos, que te aconsejo que te quedes con ellos!...—**Preciosa, Ciudad.**

**A Presuntuosa, Victorica.**—De carácter suave, corazón sensible, tendencias al estudio y a la investigación científica. Como tu pseudónimo ya lo indica, un poquito presuntuosa; se ve que te conoces, cuando lo has elegido.—**Goyita.**

## AL PÚBLICO DE TODA LA REPÚBLICA

La administración de PBT ruega no sean atendidas ni tomadas en cuenta las personas que se presentan en nombre de esta revista para cualquier gestión, ya sea de corresponsales viajeros, fotógrafos, agentes administrativos o de cualquier otro orden, si no justifican su personalidad con un carnet de esta revista al que acompaña la fotografía del interesado, legalizándolo el sello de la Administración o Dirección y las firmas del director o administrador, debiendo estar fechado en el año en curso de 1916.

**TUS**  
PASTILLAS DEL  
**Dr. ANDREU**  
**TUS**

## AGUELITO



**Gilda Wilson,** que aprendió la cartomancia en 90 días, con Aguelito si usted quiere puede aprender.

¿Usted se acuerda todavía de mi aviso, titulado **Grandes Secretos de Amor?** Yo regreso después de diez años de ausencia y vivo en la calle Andrés Arguibel 2366, casi esquina a Santa Fe, a cinco cuadras pasando la plaza Italia, casa quinta construida por **AGUELITO** para su estudio. ¿Quiere usted tener buenas relaciones amorosas? Poseo los preciosos secretos de amor para conseguir a jóvenes que pretendan damas ricas y hermosas, y para las muchachas que desean casarse ventajosamente, y para las viudas que aspiran a nuevos amores. ¿Quiere usted cobrar lo que le deben? ¿Quiere usted saber si su destino está retenido? Váyase hoy al consultorio de la calle Andrés Arguibel 2366, y le bastará para que usted pueda conseguir este precioso deseo. ¿Quiere usted atraer se el cariño de quien se lo arrebató? Solamente me basta una fotografía o un poco de pelo, o un pañuelo usado, o una carta escrita por él o por ella, y con una de estas cuatro cosas es lo suficiente para que usted lo atraiga y olvide a la otra, que en realidad a usted lo pertenecía. No se dan cuenta de nada, y se vuelven más cariñosos y complacientes. En todos los casos que lo he empleado no me ha fallado. ¿Cuántas veces se encuentra uno en la vida en una triste miseria sin saber a qué atenerse? ¡No le han leído a usted su horóscopo! ¿Sabe usted que una carta en vida es tan necesaria a un ser humano para seguir en todas las circunstancias como una brújula al marino? Pues vaya a ver a **AGUELITO**, que es el hombre servicial. Ha recorrido 35 países y habla varios idiomas. Consulles todos los días, de 8 de la mañana a 10 de la noche. **ANDRES ARGUIBEL, 2366, casi esquina a Santa Fe, Buenos Aires.**

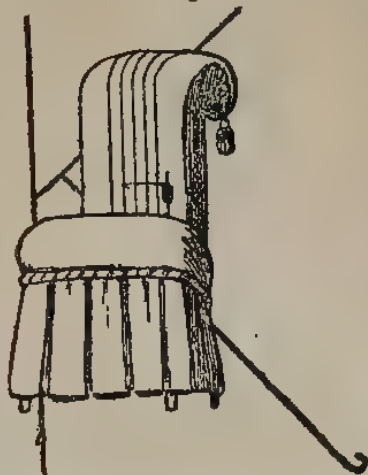


**Elena Sáenz,** sonámbula clarovidente, que desarrolló sus facultades en 90 días.

# Entreteni mientos



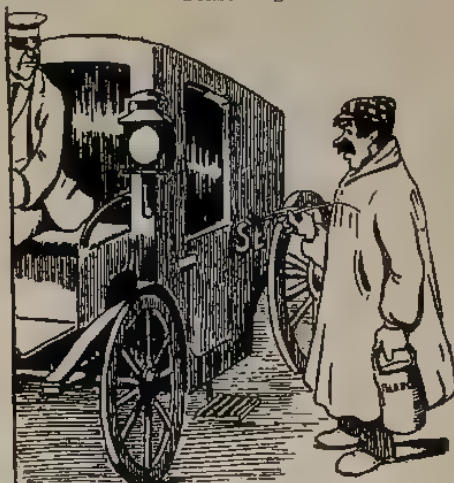
Jeroglífico



## Charada

Tres prima, aunque viejo está,  
primera primera fué;  
es tertia tertia, y yo sé  
que prima tertia será  
mientras en el mundo esté  
Todo, ¡mal rayo me parta!,  
es desgracia pasajera...  
cuarta tras tres dos tercera,  
o prima dos prima cuarta,  
o tres dos prima y postrera

## Frase vulgar



## Rompecabezas



Reunir los trozos de que está compuesto  
este cuadrado y formar con ellos la figura  
de un hombre.

## Anagrama real

**Juliana — Felisa  
Pedro — Benefan**

Formar con estas palabras los nombres  
de dos matrimonios reales, célebres en la  
historia.

□□ ===== □□ SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 603 □□ ===== □□

A Palabra conocida:

**CORREO**

A Jeroglífico comprimido:

**ENTREGADO**

A Charada gráfica:

**COMETA.**

A Frase hecha:

**SACARLE A UNO LA PIEL A TIRAS**

A Frase común:

**ESTAR SIN BLANCA.**

### Solucionistas

María L. Segura, José Braña, María Corvalán, Haydée Izaurralde, Luisa Micheli, Antonio González, Jaime Estomba, Luis M. Molinari, Enrique Arzaiz, Manuel Moliner, La Nata, Francisco Puig y Ronda, Alfredo Cortezzi, Benjamín Afón, Luis María Estévez, Lopo Silva, Graciela Martínez, Domingo Ochandi, B. Bermejo, María Elena Colomber, etc., etc.

El premio del número 601 ha correspondido a la señorita Dora Pareira, domiciliada en la calle Esmeralda 246, quien se servirá pasar por esta administración a recoger el importe, previos los justificativos del premio.

### TEATRO DE LA COMEDIA

Por acuerdo de la empresa de este teatro, obsequiaremos con un palco sin entradas a los primeros 224 lectores de P B T que reconstituyan la frase:

**La unión es la base de la familia,**

con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece, o solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos contenidos en esta página.

### TEATRO BUENOS AIRES

En iguales condiciones contamos con 224 palcos sin entradas, semanales, puestos a disposición de P B T por esta empresa.

### TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará también con un palco sin entradas a cada uno de los 140 primeros solucionistas de cualquiera de los entretenimientos de esta página.

### PREMIO EN DINERO

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados serán recompensados, semanalmente, con la cantidad de **CINCO PESOS**, que se adjudicará por sorteo.

Tanto para optar a esta recompensa como a los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 30 del corriente. Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos" y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones a los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para una función durante la temporada.

# PICTORIAL REVIEW

ES Vd. UNA SUBSCRIPTORA?

Es una señal de distinción ser conocida como lectora de "PICTORIAL REVIEW", la principal revista mensual ilustrada dedicada al hogar.

"PICTORIAL REVIEW" es única en su género, literaria, musical, modas, patrones, recetas, secretos de belleza. Para las madres, para las esposas, para las hijas. Pida Vd. el número de JUNIO, quedará Vd. encantada.

## SUMARIO DE JUNIO

|                                                                                |                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Arte. Cubierta a todo color, por P. R.                                         | Para los niños. La Reina de la Fiesta, por Grace G. Drayton                |
| Artículos especiales. De redacción. Tres notas..... 1                          | Poesía. De la Arcadia mía, por Francisco Restrepo Gómez                    |
| La Mujer ante la ciencia, por Isabel de León..... 9                            | Alma viajera, por Félix Cuquerella                                         |
| Apuntes de viaje. Unas gratas horas en Detroit, por William H. O'Neill..... 12 | Juegos Florales, por Crispín                                               |
| Cuentos y novelas. La invasión del Edén, por Coningsby Dawson..... 4 y 5       | Estrato. Del autor de "La Arcadia mía" Francisco Restrepo Gómez            |
| Banquete de Boda, por Pablo Parellada (Melitón González)..... 6                | Labores. Pantallas de crochet, variadas selecciones                        |
| La triste alegría, por Miguel de Zárraga..... 7                                | Últimas modas. Sugestivos modelos de sencilla distinción y supremo encanto |
| De la vida del hogar. En el "boudoir", por Mary Land                           | Ideales vestidos para la calle y paseo                                     |
| La curiosidad de los niños, por Madame Festoyer..... 19                        | A propósito para señoras gruesas                                           |
| El Adelgazamiento, por el Dr. M. E. Apliofe..... 11                            | Encantadores modelos para bailes y reuniones                               |
| Editorial. El Porvenir de la Mujer, por María de Echarrri                      | Sencillos vestidos de tarde para principios de temporada                   |
| Ilustraciones. De "La Arcadia mía", por P. H.                                  | Fascinadores estilos para la próxima estación                              |
| De "La Invasión del Edén", por P. J. Monahan.. 4 y 5                           | Cómodos y útiles vestidos para la casa                                     |
| De "Banquete de Boda", por T. K. Hanna..... 6                                  | Atrayentes estilos de calle y de paseo                                     |
| De "La triste Alegría", por A. I. Keller..... 7                                | Preciosa selección de blusas y faldas                                      |
| De "En el boudoir", por P. R.                                                  | Original surtido de blusas para deportes                                   |
| De "La Mujer ante la Ciencia", por F. Booth..... 9                             | Nuevas siluetas de exquisito gusto                                         |
| De "La curiosidad de los niños", por M. León Bracher..... 10                   | Elegantes vestidos de sencilla distinción                                  |
| De "El Adelgazamiento", por T. K. Hanna..... 11                                | Encantadores vestidos para señoritas                                       |
| De "Unas gratas horas en Detroit". Dos fotografías..... 12                     | Selecta variedad de prendas íntimas                                        |
| De Modas, 112 modelos..... 14                                                  | Elegantísimos estilos para niños y niñas                                   |
| Nuestro concurso. Carta laureada, por Angélica Palma..... 8                    | Encantadores vestiditos para la gente menuda                               |
|                                                                                | Descripciones                                                              |



Spanish Edition LETRAS-HOGAR-ARTE. Junio de 1916

Miniatura de la cubierta de Junio

CASA IZQUIERDO C. Pellegrini 490  
Buenos Aires.

### CUPÓN

Sr. Ricardo Izquierdo, C. Pellegrini 490, Buenos Aires.  
Adjunto envío a usted 50 CENTAVOS en estampillas para que se sirva enviarme el número correspondiente a este mes de Junio de su revista de modas, literatura y arte "PICTORIAL REVIEW".

Nombre .....  
Calle .....  
Localidad .....  
Ferrocarril .....

# PEDAGOGIA CASERA



## UN PENSADOR

Rómulo Vinci, hijo de unos pobres vendedores ambulantes, debe ayudar a sus padres durante el día en sus tareas comerciales. Por dicha causa, el chico, que está aún en edad escolar, pues sólo cuenta 13 años, se ve obligado a concurrir a la escuela nocturna. Es un muchachito algo brusco de maneras, tosco de lenguaje y no muy inteligente, pero es trabajador, asiduo y puntual a las clases. Si a esto se añade que posee buen corazón, según demuestra en su trato con los compañeros y en la generosidad con que sabe perdonar y olvidar los arranques de mal humor de los iracundos, tendremos hecho el retrato moral de este héroe del pregón callejero. Todavía posee otra buena condición: es bastante observador de cuanto le rodea, cosa que sería inestimable si no la amenguara el hábito de calcular las ganancias y prove-

**PREMIOS:** En el próximo número publicaremos los nombres de los niños premiados por haber resuelto las cuestiones planteadas en el número 603.

Las soluciones de los asuntos de esta página se recibirán hasta el día lunes 26 del corriente, publicándose los nombres de los ganadores en el PBT del día 1.º de julio venidero.

Los solucionistas deberán enviar su correspondencia a **VOCALÉS**, en la redacción de PBT, Chile, 263, escribiendo con claridad el nombre y dirección. Los del interior añadirán la indicación de su edad.

P B T.  
Pedagogía Casera.  
Núm. 604.

Para optar a los premios, es necesario acompañar con las soluciones el recorte de este cupón.

chos que pudiera producirle en caso de traficar con los objetos puestos a su alcance. Es perdonable en él, sin embargo, el defecto, porque lo ha adquirido en el ejercicio de su tráfico mercantil. Noches anteriores ese defecto se convirtió en virtud. El maestro lo notó muy embelesado anotando cifras en un papel, después de mirar con detenimiento las luces del aula de música. — ¡Por qué no cantas! — preguntó. Se puso ruboroso y no dijo nada. — ¿Qué es lo que escribes? — Un problema, señor. — A ver.

El maestro leyó el que sigue: "La sala de música de mi escuela está alumbrada por 20 mecheros de gas. Supongamos que cada uno consume 120 litros por hora; si la luz se enciende a las 6 y se apaga a las 10, ¿cuántos litros se gastarán durante los 26 días de clase de un mes? Si el metro cúbico de gas vale \$ 0,21, ¿cuánto importará el consumo del mes? ¿Y el de los 9 meses de escuela?"

El maestro halló bien pensado el problema y lo hizo insertar en el cuaderno de "deberes" para que lo resolvieran todos los alumnos. ¿Qué resultado sacarían?

## SOLUCIONES CORRESPONDIENTES AL N.º 602.

¿Verdad que lo harán?;

El antónimo de ligero es despacio; de cómodo, incómodo; de goloso, sobrio; de inteligente, negado; de conciso, difuso; de seco, mojado; de rancio, fácil; de astuto, tonto; de veloz, despacioso; de servicial, inútil; de divertido, afligido; de limpio, sucio; de tímido, valiente; de fastidioso, agradable; de capaz, incapaz; de brillante, mate; de holgazán, trabajador; de curioso, desprecupado; de terco, ecuaníme; de perspicaz, ingenuo.

Para los geógrafos:

Los nombres de los pasos a que se refiere el tema son: Portezuelo de San Francisco, Fiambalá, Pircas Negras, Doña Ana, de la Laguna, Patos y Uspallata; de la Cumbre, Dehesa, Portillo, Cruz de Piedra, Portezuelo de Sazo y Planchón; el Antuco; e. Nahuel Huapi y el de Bariloche.

¿Por qué?

1. Porque el agua demasiado fría no puede quitar la grasitud del cutis, producida por la transpiración del cuerpo.

"El perfume de moda de las cortes de Europa"

**Eau de Cologne**  
**Atkinson**

J. & E. Atkinson, Ltd.,  
London

# GRACIOLA

## POLVOS DE TOILETTE

### TALISMÁN DE BELLEZA

Es el polvo de tocador perfecto que tanto desean las damas.  
**BENEFactor DE LA EPIDERMIS**

De una finura extrema, da a la piel un admirable aterciopelado. Su perfume agradable, suave y persistente, lo hace indispensable en el tocador de toda hermosa dama.

De venta en droguerías, perfumerías y en las siguientes farmacias de Buenos Aires: Franco Inglesa, Sarmiento 587; Gibson, San Martín 99 y Defensa 192; Domínguez y Rosendo, Lavalle 1001; Molina, San Juan 1001; Kelly Nava, Santa Fe 1699; Estable y Meoli, Av. de Mayo 1102; Alladio, Cabildo 2171; Perfumería Progreso, O. Pellegrini 88; Tienda San Juan; Tienda A la Ciudad de Londres. Representantes: en Rosario: Losno y Fossetti, Urquiza 1275, y farmacias; en Lomas de Zamora: Farmacia Inglesa, Laprida 131.

Depósito general de la Perfumería Langlois, Caseros 592, Buenos Aires.

Se atienden pedidos y correspondencia del interior y exterior.



II. Porque el contacto de la nieve hace circular la sangre con rapidez.

III. Porque siendo el movimiento rápido, pone en circulación la sangre.

Luisa F. Malena.

Cuento de la selva:

Solución de María Elena Sampzón.

La bebida aromática es el mate, tan común entre nosotros.

Consejos de higiene: Que en lugar de tomar el mate como se acostumbra hacerlo, "uno para todos", se haga admisible el de un mate, con su correspondiente bombilla, para cada persona; y a no ser esto posible entre la clase pobre, se haga común el uso del "mate cocido", que equivale a ser lo mismo que el té, con menos gasto y más higiene.

Aniversario patrio:

Javier, cuando hombre, será útil a su patria, pues él la honraba más con la perseverancia y el estudio que los chiquilines revoltosos, que al jugar destrozaron nuestro símbolo.

Dibujo de inventiva:



Boleando, por Luciano Freire.

Los niños que se expresan a continuación pueden pasar a recoger los premios obtenidos en el sorteo de solucionistas a nuestras oficinas administrativas, Avenida Ju-

lio A. Roca, 531, todos los días hábiles, de 8 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.

#### CAPITAL

Juana Romero, Mario Casacuberta, Conrado Fontenoi, Angel F. Bertain, Luis Varangot, Alicia Guimaraes, Luciano Freire, Francisco Pérez Alén, Roberto Cappelletti, Juan Alteró, Anita Ferreira, Lucía Etchebarne, Rosarito Canichel, Carlitos Bigliani, Alfredo P. González, Pablo de la Cruz, Atlio Miguel Perazzo, Mateo Vuinovich, Gabriela Casullo, Jaime Miralles, María J. Putun, Josefa Martín, Juan Balieri, Enrique Cattáneo, María Roth, T. Rattino, Celina Etchebarne, Dora Torres.

#### PROVINCIAS

M. Fournier, Juana Angélica Panzardi, Olegario Héctor Manes, Martina Ana María Vietti, María M. García, Pablo F. Rouzant, Humberto Valgolio, Luisa V. Malena, Miguel A. Chavslón, Matilde Rappazzini, Fortunato Vega Aguilá, Américo Capiello, Antonio Greaven, María A. Iríbarren, María Angélica Pérez Lozano.

## EMPORIO AMERICANO

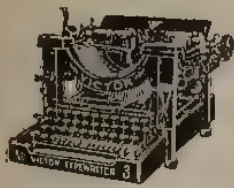
MAIPÚ 272

BUENOS AIRES

U. T. 4125, Av.

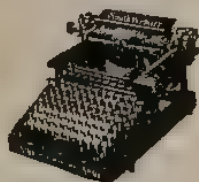
### CIA AMERICANA DE MÁQUINAS DE ESCRIBIR

#### LIQUIDACIÓN DE MAQUINAS A MITAD DE SU VALOR -- PIDAN DATOS



Máq. "Victor"

Precio desde \$ 95.00



Máq. "Smith Premier"

Precio desde \$ 110.00



Máq. Underwood

Precio desde \$ 150.00



Máq. "Revilo"

Precio desde \$ 95.00



Máq. "Remington"

Precio desde \$ 120



NO MÁS

## SORDOS

con el uso de los "Timpanos Artificiales" del Dr. Plobner. QUITAN radicalmente la SORDERA y ruidos que privan oír. Colocados en el oído quedan invisibles.

Precio: \$ 12.- c/u

Pida folletos gratis, a Carlos Scheid, calle C. Pellegrini 544, Buenos Aires

Representante en Rosario: M. PEREZ, SAN LUIS 1920

ESTA ES LA LÁMPARA QUE Vd. NECESITA

PUNCIÓN A ALCOHOL CARBURADO ALUMBRADO POTENTE Y BARATO. SE DAN A PRUEBA

## LUZ



Pidan datos o catálogo 1915

a la Compañía Argentina de

Alumbrado LA TEUTONIA, S. A., Defensa 429,

Bs. As.-Suc. en Montevideo: 25 de Mayo 724

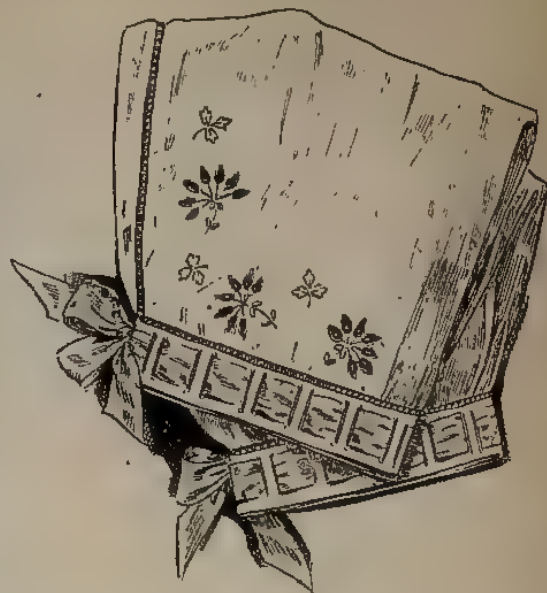
# Para las lectoras de Q B C

## LA LINDA LENCERIA FINA

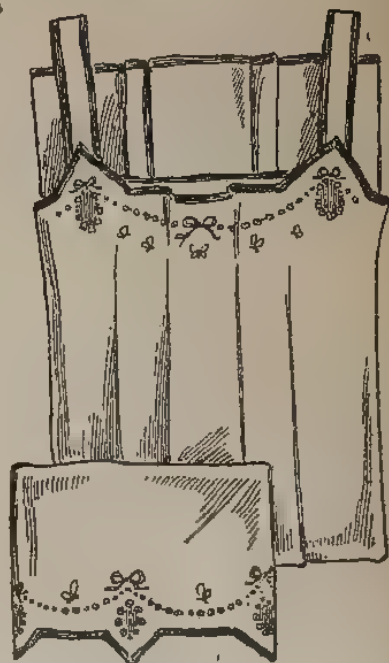
El capítulo lencería es como una fuente inagotable. Como por experiencia propia sé que todas somos sensibles a los encantos de la lencería fina, de los nevados bajos encajados de encajes y coquetamente adornados con cintas. dedico hoy estas dos páginas a modelos de ropa interior. En general, los modelos muy adornados se adoptan para los ajuares de novias, mientras que los más sobrios, en fina batista o flexible linón, con un discreto bordado hecho a mano o un sencillo y delicado encaje, bien sea en hilo o valenciana con sus variados y múltiples puntos, se reservan para el uso diario. Esto, en lo que respecta a camisas y calzones, pues las combinaciones llegan a ser hoy casi fondos de trajes, y, por consiguiente, resultan más fantasía.



Camisa y pantalón de día, estilo Imperio, adornado con bordados y encaje "valenciennes".



"Culotte" bordado a mano.



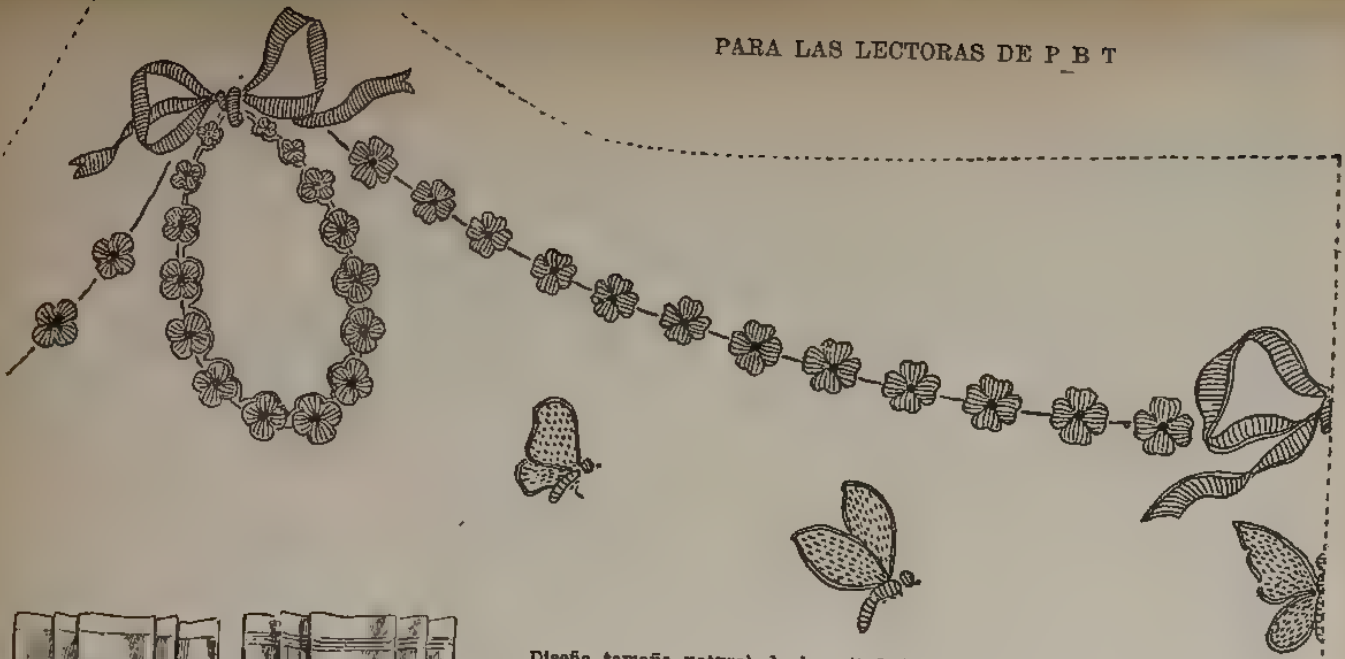
Camisa y pantalón bordado, ribeteado con un bies de fantasía de hilo de color.

Fantasia bordada al plumetis y a la inglesa. Diseño de la camisa y pantalón.

Para la clásica lencería interior se han creado modelos con lindísimos adornos bordados, que todas ustedes, mis queridas amiguitas, pueden ir bordando poco a poco hasta formarse un espléndido ajuar. ¡Cómo les satisfará ser causa de la admiración de las amigas, y gozar con los elogios, bien merecidos por cierto, que todas a unisono se apresurarán a prodigarlas! Así, pues, ánimo, y que cada cual se apreste en aprovechar los modelos que se detallan, entre los que figuran algunos de bordados.

Para la ropa interior, la batista de algodón, el fino madapolán y el linón, son los que más se usan, dejando las batistas y el linón de hilo para la ropa de lujo.

Las hechuras para las camisas de día son,



Diseño tamaño natural de la mitad del bordado de la camisa y pantalón a que se refiere el último dibujo de la página anterior.



Camisones de dormir bordados a mano y con encajes de Irlanda.

en general, las de estilo Imperio, unas con hombreras derechas y otras con hombreras en forma, enteras o abotonadas en el hombro. Las primeras están más en boga que las segundas, y son enteras, sin costura, como el segundo dibujo, adornadas con bordados y un encaje de *valenciennes* a la orilla. Otra *parure* Imperio, que va en el cuarto lugar, es una linda fantasía bordada al plumetis y ribeteada con un bias de batista de hilo, de color.

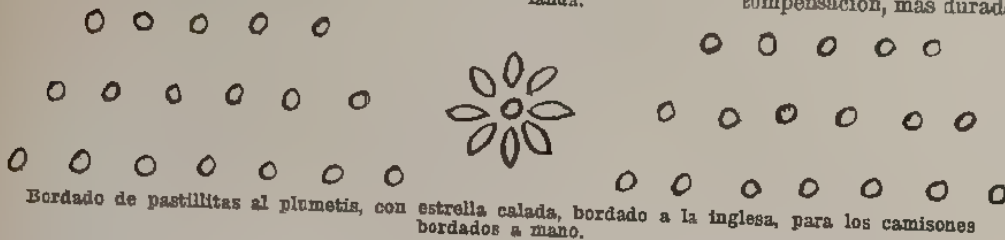
Para la lencería de lujo y adorno de camisas de día, hay modelos hechos con tul blanco fruncido sobre un angosto entredós le encaje de hilo, y otro, estilo Imperio, más alto que el anterior y cuyos entredós son en fino Irlanda. Este mismo adorno se repite para los bajos de los pantalones. El tul se emplea también, bajo la forma de finos plegados, para las camisas de noche, en las mangas y escotes; tienen una gracia tan *floue*, pero, tan frágil y de un lavado y planchado tan costoso, que más de una renuncia, con gran sentimiento, a usar dicho tejido.

Los pantalones se llevan o muy anchos o muy ceñidos, pero siempre lisos y sin volados: unos están cortados de una sola pieza, y otros en dos, unidas entre sí por una angosta vainica. Ejemplo la lindísima *culotte*, bordada a mano, que figura en tercer lugar. Unos ojales bien anchos, hechos en la misma tela del bajo, permite pasar por ellos una ancha cinta de seda en color, que se anuda a un costado y sirve de adorno.

Para camisas de dormir o camisones, también diseñamos aquí un grupo de tres modelos: sus adornos son bordados hechos a mano y encaje de Irlanda.

Bien entendido que se pueden aquellos reemplazar por tiras bordadas mecánicamente o con género bordado al metro. Aunque éstos son más ordinarios, resultan, en compensación, más duraderos y muchísimo más baratos.

Por falta de espacio me veo obligada, con gran sentimiento mío, a abreviar por hoy esta crónica, prometiendo continuar en la próxima hasta agotar tan interesante capítulo.



Bordado de pastillitas al plumetis, con estrella calada, bordado a la inglesa, para los camisones bordados a mano.



# ¡COLOSAL!



— ¡Hola!  
— ¡Hola!  
— ¿Con quién hablo?  
— Con la Argentina.  
— ¡Ah! ¡Cuánto me  
alegro! ¡Cómo le va, se-  
ñora! ¡Siempre tan gua-  
pa y espléndida!

— ¿Quién es usted?  
— Su favorito. ¡No  
me conoce por el olor!  
— Lo sospachaba por  
sus adjetivos tan gene-  
rosos.

— Es justicia, señora.  
Usted lo sabe y yo tam-  
bién... positivamente.

— ¿Lo dice por mi  
semblante?

— Lo digo por todo  
su cuerpo en sus meno-  
res detalles, o, mejor di-  
cho, en sus mayores y  
encantadores.

— ¿Está seguro?  
— Me consta. ¡Ver-  
dad que me consta!

— Otra cosa debería  
constarle.

— Usted dirá, señora.

— Que ya empieza a  
notarse su escasez. En  
algunas tiendas han di-  
cho que no había.

— No deje de ir a los  
mejores establecimien-  
tos. No falta en ningun-  
o. De todos modos le  
ruego que me avise cuan-  
do le vuelva a suceder,  
para tenerlo presente y  
acudir en seguida en su  
ayuda. Ya sabe que pa-  
ra mí la Argentina es mi  
preferida.

— ¡Ah, pillín! Porque  
es usted su favorito.

— Esto es todo mi or-  
gullo, señora.

— Y el mío también.  
Nos hemos compene-  
trado.

— Completamente.  
Puedo asegurarle que do-  
mino y reino en la plaza.

— ¡Mucho movimien-  
to!

— ¡Colosal!

— ¡Germanófilo!

— No, señora, Reute-  
rófilo únicamente.

— Como yo. Pero, di-  
ga: ¿es que el jabón  
Reuter va a faltar como  
tantas otras cosas?

— De ninguna manera.  
Mi patroncito ha toma-  
do todas las disposicio-  
nes para que la Argen-  
tina tenga siempre en  
abundancia su jabón pre-  
dilecto.

— Salude a don Ri-  
cardo Illa y dígame que la Argentina le agradece sus desvelos  
y le promete que será constantemente fiel al maravilloso ja-  
bón Reuter, conservador de la belleza nacional.



— Muchas gracias.  
— Adiós, y mándeme un cajoncito.  
— En seguida, señora. Adiós.

## ¿Cuándo y cómo deben morir don Tallarín y doña Tortuga?

Segundo concurso.—Don Tallarín morirá de reumatismo en la oreja izquierda y un ataque en el pie derecho. Doña Tortuga morirá quemada al hacer los remedios caseros para don Tallarín. El 24 de agosto de 1915. —Pedro Pericolo, Carlos Calvo 3094.

Distinguidos señores don Tallarín y doña Tortuga: El objeto de dirigirme a ustedes es muy triste, pero asimismo me parece que les haré un gran favor en decirles cuando van a morir, para que se preparen y hagan todo lo que les parezca, y me dejen, les pido por favor, la herencia al morir. — J. S., San Pedrito 669, Flores.

• Quiero que mueran fulminados por una

gran corriente eléctrica, en el número 703 de P B T. — V. M. Y. V.

Don Tallarín y doña Tortuga morirán para el número 606, a causa de haber sido enviados de corresponsales de P B T en la guerra europea.

Don Tallarín, por sacar una vista durante el combate de Verdun, una bala le atraviesa el corazón, y doña Tortuga, que es enfermera de la Cruz Roja, al ir en socorro de su querido Tallarín, una bala de cañón de 42 la hace polvo. — Ida Margarita Savio, San Luis.

El distinguido matrimonio, según mis cálculos, deben morir en el número 666

de esta revista. Morirán de un accidente gramatical, o de una indigestión de rías. — El rey de P. P. T. V. O., Juan A. Vietto, Lomas de Zamora.

Don Tallarín y doña Tortuga deben morir en Tucumán el 9 de julio de 1916, o sea en el Centenario de la república, atropellados por los granaderos en el desfile. — Rosendo Díaz, San Nicolás (Buenos Aires).

Tallarín y Tortuga morirán juntos, tan juntos que al último día serán difuntos. Morirán con poca salud y al otro día de la víspera. — M. Irigoyen, Ingeniero Luis A. Huergo 375, Barracas.

### Especial para la campaña



Precioso chalet  
por \$ 4.300 m/n

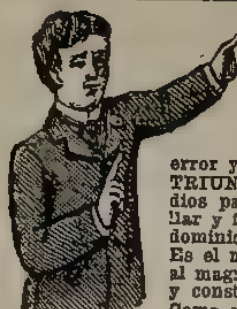
Construido sólidamente con MAMPUESTERIA EN CEMENTO ARMADO, sistema "CHACON", compuesto de 3 dormitorios, comedor, baño, hall, cocina y galería.

Pidan planos y presupuesto, gratis.

E. CHACON & Hnos.

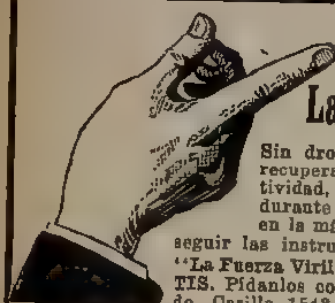
ALSINA 1537, Buenos Aires.

Unión Telefónica 5448, Libertad.



### Para triunfar en la vida

Todas nuestras desdichas y adversidades las achacamos a nuestra mala estrella y mala suerte, lo cual es un error y una superstición. En el libro **PARA TRIUNFAR EN LA VIDA**, hallarán los medios para dominar el pensamiento, desarrollar y fortalecer la voluntad, llegar al propio dominio y dominar a nuestros semejantes. Es el mejor tratado que se conoce referente al magnetismo personal y a la autogestión y constituye una verdadera Guía del Éxito. Como es GRATIS, debe pedirse pronto a señor Ahonado, Casilla 1543, Buenos Aires. Incluya 10 ctvs. en estampillas para envío cerrado.



### ALTO AQUÍ... LEA La impotencia vencida

Sin drogas y sin medicinas pueden recuperar la energía y completa actividad, los que por excesos y abusos durante la juventud, se encuentran en la más completa impotencia. Basta seguir las instrucciones del importante libro "La Fuerza Viril". Folletos explicativos GRATIS. Pídanlos con urgencia al señor Encargado, Casilla 1543, Bs. As. También se remite un ilustrado catálogo de libros cabalísticos y magia moderna. Inclúyase 10 ctvs. en estampillas para envío cerrado.

### ¿Quiere usted crecer 8 centímetros?



Lo conseguirá pronto, a cualquier edad, con el grandioso CRECEDOR RACIONAL, del profesor Albert. Procedimiento único, que garantiza el aumento de talla y desarrollo. Pedid explicación, que remito gratis, y quedaréis convencidos del maravilloso invento, última palabra de la ciencia.

Representante en Sud América:  
F. Más, Alsina, 2050. Buenos Aires.

## REGALAMOS UN HERMOSÍSIMO CUADRO

### "PROCLAMACIÓN DE LA INDEPENDENCIA ARGENTINA"

Al conmemorar los gloriosos hechos del 25 de Mayo y 9 de Julio, ningún otro obsequio puede ser más valioso para los lectores de P B T que esta maravillosa obra de arte, verdadera reliquia histórica.

A todo el mundo que nos escriba desde la fecha hasta el 9 de julio, pidiendo la nueva edición del LIBRO

### CÓMO SE ADQUIERE EL ÉXITO EN LA VIDA

Que es sin duda alguna el LIBRO más práctico y claro que se ha publicado para el adelanto personal y conseguir:

**FORTUNA. SALUD. DICHA**

Miles de personas deben la FELICIDAD de que hoy disfrutan al dominio de sí mismos y al PODER MAGNÉTICO que han desarrollado después de leer nuestro libro, que es una de las maravillosas obras escritas en beneficio de la humanidad.

**GRATIS**

y franco de porte le enviamos el cuadro junto con el libro a quien lo solicite, pidiéndolo por carta al INSTITUTO CIENTÍFICO, 1535, Apartado, 1535, Buenos Aires.

A mi modo de ver, deben morir del siguiente modo: ella pisada por un tranvía, y él por un automóvil.—M. T. Olivari, Gorriti 482, Lomas de Zamora.

A mi parecer don Tallarín y doña Tortuga deben morir de un empacho de arroz con leche, en el número 600 de PBT.—José Moltino, Pascanas (Córdoba).

Envío tres series de respuestas de la muerte de don Tallarín y doña Tortuga:

1.º Morirán de un accidente ferroviario.

2.º Caerán a un pozo de diez metros y allí estrarán la pata.

3.º Irán en auto y chocarán con un tranvía.—Jaime Font, Mercedes (San Luis).



Tallarín y Tortuga morirán en hidroplano, y en el número 606 de P B T.—Rogelio V. Domenech, Pilar (Buenos Aires).

Don Tallarín y doña Tortuga, el famoso matrimonio de las aventuras tan extraordinarias, que hasta parecen mentira, morirán en el número de PBT que aparecerá inmediatamente después del 12 de octubre del corriente año. Optarán por la extrema resolución de asesinarse mutuamente, por el pesar profundo e insoportable que les causará la huida de don Victorino. La muerte de ambos será la aventura suprema, la más original de cuantas pueda mente humana imaginar: él se empujará de ella, y ella de él. ¡Se comerán recíprocamente!—Sic transit gloria mundi, Ciudad.

Quiero que don Tallarín y doña Tortuga mueran en el número 626 de PBT, día sábado 11, en el mes de noviembre del año 1916.



Remitido por J. S., San Pedrito 669, Flores.



Nosotros opinamos que don Tallarín debe morir de un accidente automovilístico al querer cruzar la Cordillera de los Andes en auto. Doña Tortuga morirá de pesar. Ello debe suceder el 30 de diciembre de 1916.—Paquito y Juanito Barceló, Ciudad.

Don Tallarín morirá el 15 de agosto de 1916. Don Tallarín es llamado para ir a la guerra, porque tiene mucho interés en ir a pelear. Pero antes quiere ensayarse con doña Tortuga y en su misma pieza agarran un fusil cada uno y, sin pensar, suenan dos tiros, que van a dar en el mismo corazón. Y aquí termina la vida de los dos seres queridos.—María Pericillo, Carlos Calvo 3094.

Don Tallarín y doña Tortuga deben morir de un ataque al corazón cuando se termine la gran conflagración. Si es "acertación", que me avise la dirección.—Atilio Nicolás Lastoria, Neuquen (F. C. S.).



Tallarín.—Tortuga, los lectores de P B T ya saben cómo hemos de morir.

Tortuga.—¡Sí! Pues yo no le dije a nadie que queríamos morir, por miedo a la muerte.—J. J. J.

A mi modo de pensar, creo que don Tallarín y doña Tortuga deben morir del siguiente modo: El popular matrimonio, cansado ya de tantas peripecias en su corta vida, resuelve trabajar, y no encontrando otra ocupación, opta por salir por las calles de la ciudad con un cartel de propaganda de los llamados angarillas; pero un fuerte ventarrón los hace volar por los aires, con su material de trabajo, dejándolos suspendidos del cable del tranvía. Luego sobreviene una gran tormenta, de la que parte un rayo que "parte" al desdichado matrimonio, pues los deja fulminados en el acto.

Lo más probable sería que esto sucediera el día de Santa Rosa.—Matilde M. Firtuoso, Snipacha 644.

Don Tallarín y doña Tortuga dejarán de existir en el número 600, a consecuencia de la avanzada edad que tienen. Morirá contentísimos al ver que dos viejos como ellos han dado tanto que hacer a los jóvenes lectores de PBT que tomaron parte en el concurso y actuaron, al mismo tiempo, como médicos competentes.—S. J. Gómez, Nueve de Julio (F. C. O.).

Deseando que mi fotografía salga en PBT, me convierto en verdugo, pues tal vez dependa de mi pensamiento la vida de esos infelices seres. Han de morir bajo un ferrocarril, debido a que Tortuga quería ir por las vías y Tallarín la acompañaba. Fallecerán en el número 620 de esta linda revista.—El fiato estudioso.



Mi opinión es que, pese a quien pese, don Tallarín y doña Tortuga no morirán de otra cosa que de tristeza o inanición.—Pedro A. Espindola, Pavón 2953.

Tallarín estará en la Cámara de Diputados; le da un síncope mortal, y Tortuga, de desesperación muere también, en el número 610 de esta gentil revista.—El vestido a la cazadora.

Por huir de los corresponsales de PBT suben en globo, caen en un gran desierto africano y son bocado de los negros. Sucederá en el número 620 de PBT.—El nariz azul.



Mi gusto sería que don Tallarín y doña Tortuga muriesen peleando en la guerra.—Juanita Rodríguez, Las Rosas (F. C. C. A.).



## Un obsequio interesante PARA TODOS



POCAS SON LAS personas que han logrado hasta hoy conocer los grandes secretos de la naturaleza. Por lo tanto, conviene leer con atención este hermoso y útil libro. El da a conocer lo increíble para muchos; en sus páginas encontrarán desde la hierba más humilde hasta la piedra más rara. Entre ellas la

### Poderosa Piedra Imán

talismán indispensable para la humanidad, cuyos fluidos magnéticos, potentísimos, son ya bien conocidos. También encontrarán la piedra correspondiente al mes de nacimiento de cada persona. No le cuesta UN SOLO CENTAVO; dirija hoy mismo su pedido, que a vuelta de correo tendrán el libro que todos deben leer con marcada preferencia. Se remite completamente franco de porte a cualquier punto de la república.

**J. M. CARRIZO**

Independencia 2515  
Buenos Aires

LA PIEDRA IMAN

## USTED puede ser lo que Vd. quiera ser

Nadie da en el blanco sin primero apuntar cuidadosamente. Para TRIUNFAR debe usted empezar por RESOLVERSE. USTED PUEDE SER LO QUE QUIERA SER.

Si ambiciona usted un buen puesto en la clase de trabajo que usted prefiere — si aspira usted a ganar más — si desea entrenarse para mayores empresas, tenga presente que las Escuelas Comerciales por Correspondencia han sido fundadas para enseñarle a ser LO QUE USTED QUIERA SER.

Se cuentan por millares los hombres y mujeres ambiciosos que han conseguido aumentar sus sueldos como consecuencia de la ayuda que han encontrado en las Escuelas Comerciales por Correspondencia. Marque y envíe ahora mismo por correo el cupón adjunto y le enseñaremos a triunfar usted como triunfaron ellos. Su pedido de informes nada le cuesta, no envuelve obligación alguna de parte suya. Decídase, pues, hoy mismo. Mande el cupón ahora.

Las Escuelas Comerciales por Correspondencia no mandan sus agentes a importunar a los solicitantes en su domicilio. Hacemos nuestros negocios por nuestro mismo sistema de enseñanza por correspondencia. Mande el cupón y los hechos le barán felicitarse de su resolución. **ESCUELAS COMERCIALES POR CORRESPONDENCIA. — AVENIDA DE MAYO 963, Buenos Aires.**



**MARQUE LA PROFESION QUE USTED DESEA Y ENVIE HOY MISMO EL CUPON.**

|                 |                           |
|-----------------|---------------------------|
| Nombre .....    | ..... Tenedor de libros   |
| .....           | ..... Taquígrafo          |
| Dirección ..... | ..... Caligrafía          |
| .....           | ..... Aritmética          |
| Pueblo .....    | ..... Correspondencia     |
| .....           | ..... Dibujo              |
| .....           | ..... Contador público    |
| .....           | ..... Balanceador público |
| .....           | ..... Avicultura          |



Concesionario y ventas por mayor:  
**F. Staropolski**  
Méjico 131.  
Buenos Aires

¿TIENE Vd. YA una verdadera

# “KEWPIE”

en la casa?

Si no apúrese, porque una “KEWPIE” es contra la jetta.

200 diferentes dibujos disponibles en el

**BAZAR 340** C. Pellegrini 340  
→ Buenos Aires ←

Casa especial en regalos de buen gusto

Depósito general del CHOCOLATE SUIZO “LINDT”  
□□□□(Rod. Lindt file, Bernae)□□□□

# LA HISTORIA AL DIA



24 de junio de 1820. — Después del combate en las Guachas, marcha Artigas con dos mil hombres hacia la ciudad de la Bajada del Paraná, y a sus inmediaciones le sale Ramírez, al frente de ochocientos hombres, y lo derrota completamente.

\* \* \*

25 de junio de 1783. — Don Tomás de Rocamora da cuenta al virrey del Río de la Plata de haber fundado un pueblo en el territorio de Entre Ríos, bajo la denominación de Nuestra Señora de la Concepción del Uruguay.

\* \* \*

26 de junio de 1901. — Con motivo del jubileo del ilustre general Mitre, se da su nombre a la calle de la Piedad.

\* \* \*

27 de junio de 179. — El coronel don Adriano E. Cornejo sale de las orillas del río Santa en viaje de exploración y reconoce un canal de trescientas once leguas que partía del Bermejo.

\* \* \*

28 de junio de 1853. — Deja de existir en la ciudad de Buenos Aires el general don Manuel Guillermo Pinto, estando ejerciendo el gobierno provisorio de la ciudad sitiada. El general Pinto había empezado su carrera en la guerra de la independencia.

\* \* \*

29 de junio de 1833. — El coronel Obligado llega a Resistencia, en donde da cuenta a las autoridades de su expedición al Chaco Austral. Durante su viaje logra someter a las tribus moco-vias por medio de la fuerza, aprisiona gran número de indios y les arrebató una crecida cantidad de caballos, mulas, ovejas y vacas.

\* \* \*

30 de junio de 1827. — El Congreso General Constituyente acepta la renuncia presentada por el presidente de las Provincias Unidas del Río de la Plata, don Bernardino Rivadavia, pero éste continúa en su puesto, a pedido del Congreso, hasta que sea nombrada la persona que debía sucederle.



Don Bernardino Rivadavia.

Tratamiento de la Coqueluche, por el profesor doctor Rodolfo Kraus. — Traducido al inglés y sostenido en el II Congreso Científico Panamericano, reunido en Washington, D. O. por el doctor Tomás Varela, delegado oficial del gobierno argentino.

La Inmigración. — Su influencia en el país. Interesante estudio por el señor José Pío Sagastume.

Labor Administrativa, por el doctor Ramón J. Cárcano, gobernador de Córdoba.

El Monitor de la Educación Común. — Órgano

del Consejo Nacional de Educación. Año 34. Núm. 520. Tomo 57.

La Semana. — Bajo este título ha aparecido en Tucumán una revista social, política, literaria y deportiva. Deseámosle larga y próspera existencia.

El Faro. — Revista científica y literaria de propaganda liberal. Año VI. Reflejos 102 y 103.

Revista del Centro Estudiantes de Odontología. — Año III. Núm. 5.

Unidades. — Su representación. Símbolos, notas y problemas. Escuela Industrial de la Nación. Rosario.

Hemos recibido una reproducción del cuadro que representa a don Juan de Garay, fundador de las ciudades de Buenos Aires y Santa Fe.

Este lienzo histórico perteneció durante trescientos años al Convento de los Franciscanos, en Santa Fe, de donde pasó a manos del coronel Luis Jorge Fontana, siendo adquirido después por el señor Eduardo de Lahitte. La autenticidad de este cuadro ha sido reconocida oficialmente por la Honorable Junta de Iconografía Española de Madrid y por la Real Armería, en mayo de 1913.

Lienzo histórico de don Juan de Garay.

# VALIJA POSTAL



Juan José Espinosa, Montevideo. — Demuéstreños usted que las palabras "haci", "ilucion" y "archibo" están en el Diccionario de la Academia y le publicaremos inmediatamente su poesía patriótica.

Alberto P. Cortazzo. — Aceptado. Envíe dirección.

L. M. G. — Usted escribe muy bien. ¿Por qué no envía, agregando nombre y dirección, algo que esté más de acuerdo con la cultura de esta revista? Lo escabroso del asunto ha hecho inaceptable "Ego sum", que, salvo este defecto, hubiera tenido puesto preferente en Colaboración espontánea.

S. Peña Grande. — Corrigiendo algo se publicará "Abandonos". Envíe dirección.

L. J. Obadía. — Se publicará.

L. A. M., Las Palmas. — No aceptamos colaboración que venga sin nombre y dirección.

Jesús Lanchares, Nueve de Julio. — Entren en turno sus composiciones.

José Bianchi. — Algo bojo el artículo "El porqué de una desdicha"; envíe otra cosa. Como hay exceso de colaboración, nos vemos obligados a seguir un orden riguroso en la publicación de originales recibidos.

O. de la Hoz Rojas. — Muy bien escrito el artículo, que revela excelentes condiciones literarias. Desgraciadamente su extensión nos impide darle cabida en la sección correspondiente. Mande algo más breve y será publicado en seguida.

O. Alvarez Guerra. — Bastante buena su composición, pero no publicable. Envíe algo mejor.

L. Cortines. — Remita dirección.

Aramis. — Por su extensión no puede ser aceptado su artículo "El suicida".

Tres futuros médicos. — Dada la vaguedad de los datos que envían, es imposible descubrir la enfermedad.

Atico. — Envíe firma y dirección.

A. J. Biasotti. — Mande la dirección y se publicará en la sección correspondiente.

Elias Carpena. — Si no remite dirección no podrá publicarse el soneto.

Ganimedes, Jujuy; Ba-Ka-Lao, Un principiante. Un porteño, Angel Alenda, Aida M. Risetti, Carlos X. Montevideo; S. Smilovich, Coronel Pringles; J. C. B. — Imposible aceptar las colaboraciones remitidas.

Francisco Biestra. — Con algunas correcciones irá, si envía dirección.

Victor Hugo. Si son originales, manda firma y dirección.

A. A. C. — No.

Alfredo Arduino. — Irá.

José M. Aguilar. — No queremos herir susceptibilidades; por eso no aceptamos su poesía "Libertad".

Malá. — Envíe nombre y dirección para que pueda ser publicado "Invocación".

José Victorero. — Aceptado. Remita dirección.

J. Martínez Sosa, Pehuajó. — Muy bueno. Irá en la sección correspondiente.

# TINTA DE IMPRENTA



## AVISOS RECOMENDADOS

### PARA TENER CUTIS BOUQUET DE LYS Y ROSAS FARMACIAS, DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

LA MEJOR AGUA BLANCA IDEAL

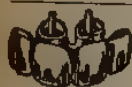
PARA MAYOR Y APLICACIONES: MAISON J. LABOUE 935 LAVALLE - BUENOS AIRES

**Dr. M. KUTYN**  
Dentista  
norteamericano  
CERRITO 67

Diplomado en las Universidades de Nueva York, Buffalo y Buenos Aires. Ultimos adelantos. Horas: de 10 a 11 y de 2 a 5.

**Dr. E. F. FOLITO**, Especialista. Jefe del servicio de enfermedades de la PIEL y SECRETAS del Hospital Argerich (Boca). Vias urinarias, de 4 a 8 p. m. Señoras, de 2 a 3. Se mudó ENTRE RIOS 645, U. T. 2602, Lib.

**Dr. CHABREUX**, Del Hospital Alvear. Diplomado en los hospitales de Paris (St Louis-Urologie, etc.). Piel, secretas y ginito urinarias. Se trasladó a Bartolomé Mitre 872. De 3 a 6 y de 9 a 10 de la noche.



**Dr. G. PASOE**, Dientes pesos 5 cju. Operaciones sin dolor. Consultas gratis. De 9 a 11 y de 2 a 5. Rivadavia 3907.



**CASULLO Hnos.**  
Dentistas-Cirujanos  
Avenida de Mayo 1111 - Bs. Aires

**Dr. RICCIO** Secretas, señoras y partos. Rayos X. Lavalle 905, de 1 a 5 p. m. U. T. 5576, Libertad.

**Topinambour** La forrajera más ventajosa por su enorme producción. Su siembra dura muchos años. El mejor alimento para cerdos, vacas, etc. LA GRANJA LAS ROSAS en Moreno (F. C. O.) la cultiva con esmero y selección. Pidan prospectos. CANGALLO 848, Bs. As.



**EMILIO SALGADO**  
Cirujano dentista  
De 9 a 12 m, y de 2 a 6 p. m.  
RIVADAVIA 3102, U. Telef. 1425, Mitre.

**CASA E. OZOLLO**  
C. Pellegrini 387  
Corsés y fajas sobre medida. Este cómodo y elegante modelo de corsé, confeccionado con telas y materiales de primera calidad, lo ofrezco como réclame, a los precios siguientes:  
En cutil hilo, réclame, \$ 8  
En batista hilo y seda, \$ 14  
En cutil hilo, lo mejor, \$ 14  
Batista y cutil hilo y seda, lo más fino, \$ 20  
Hacemos corsés sobre medida desde \$ 20  
La señora que no halle de su agrado el corsé al recibirlo, puede devolverlo, que le devolveremos el dinero.  
Talles 52 al 80

**Dr. MATTIA**  
DENTISTA  
Rivadavia 2786, esq. Jujuy (Plaza 11 Sibre.)

## HENNEOLINE

### LA MEJOR TINTURA PARA LAS CANAS

FARMACIAS Y DROGUERIAS. POR MAYOR Y APLICACIONES: MAISON J. LABOUE 935 LAVALLE - BUENOS AIRES



## Gratis para todos

Ni un solo centavo le cuesta este libro, todo es completamente gratis

Sea usted el primero, escriba hoy mismo, que es de sumo interés para usted este libro.

Se remite un libro maravilloso, nuevo en este país, que enseña a dominar la voluntad y adquirir el poder magnético, único medio para obtener EXITO EN NEGOCIOS, EMPLEOS, AMOR, SALUD Y FORTUNA.

Este libro es de utilidad muy grande para señoras, señoritas y caballeros, pues enseña la manera más sencilla para triunfar en todas las empresas y ver realizadas sus más dulces esperanzas. Pídale hoy mismo por carta, que lo recibirá completamente gratis. Es indispensable poner bien claro el nombre y dirección. Escribir a

**I. LANGUBA**, Apartado 1490, Buenos Aires

NOTA.—También se remite gratis un nuevo CATALOGO de obras de magia y ciencias ocultas.



**50.000**

### MEDALLAS-MASCOTA CONTRA LA JETTA

La casa The Mundial Cfa. ha resuelto remitir, como propaganda, 50.000 preciosas medallas-Mascota a las primeras personas que envíen su dirección y apellido, adjuntando 40 centavos en estampillas para la encomienda. al único y exclusivo representante en la América del Sur:

**F. LAPI**, Abonado 1814 — Buenos Aires

### CONSTRUCCIONES de CEMENTO ARMADO



Hermoso chalet, compuesto de 3 dormitorios, comedor, cocina y baño; entregado terminado y listo para ser habitado, en \$ 5,500 c/l. Soliciten planos y presupuestos para casas fijas y desmontables.

Datos y detalles a **ARMOURD BUILDING Co.**  
Unión Telefónica 3102, Avenida. Gerente: Easton Garrett.  
PERU 569.—BUENOS AIRES.

# LO QUE DICE EL MEDICO.



intelectuales; su influencia sobre el corazón y el cerebro es enorme; de manera que no debe darse nunca a los niños.

El café con leche es un alimento peligroso a causa de los elementos de que está compuesto y que adicionan sus inconvenientes. Esta observación podrá parecer errónea y, sin embargo, ha sido comprobada por las mayores eminencias médicas. El café altera las propiedades bienhechoras de la leche y, al mezclarse con ella, forma un líquido nocivo. Esto deben tenerlo en cuenta las madres, que generalmente lo dan a sus hijos, sin sospechar el daño que les ocasionan.

El té es un excitante del sistema nervioso y aumenta la tensión sanguínea. Es ligeramente astringente, y su abuso produce un endaquecimiento perjudicial. Mezclado con leche es una bebida sana, la más indicada para el desayuno y la merienda.

El chocolate es nutritivo, pero produce ardores de estómago e irritación intestinal. Es mucho mejor prepararlo con agua y tomarlo sólo por la mañana.

El alcohol, bajo cualquier forma, es un verdadero corrosivo para el organismo. Ataca violentamente al cerebro y al hígado, y su abuso produce el "delirium tremens" y la cirrosis. En pequeña dosis sirve de reconfortante momentáneo, sobre todo en los países fríos, pues activa la digestión.

□□

## MENÚ DE LA SEMANA



**Arroz a la marinera.** — Se ponen en una cacerola trozos de pescado de todas clases. Se le agregan, muy picados, ajos, perejil, tomate, canela y azafrán. Se sazona con sal, pimienta y zumo de limón. Se rocía con abundante aceite crudo, se añade la cantidad de agua necesaria y se deja cocer.

Cuando está a punto, se quita el pescado, y en el caldo que ha dejado se cuece el arroz.

**Costillas doradas.** — Se sajan las costillas y se frien durante cinco minutos a un fuego vivo. Se las coloca en una fuente untada con manteca y aparte se mezclan tres huevos y dos cucharadas de harina, sal pimienta, nuez moscada, perejil y un vaso de leche. Se bate muy bien, cuidando que no se formen grumos, y se vierte sobre las costillas. Se ponen al horno hasta que la pasta se dore.

**Corvina rellena.** — Después de bien limpia, se le sacan las espinas y se deja escurrir dos horas. Se prepara un relleno de hongos, jamón, anchoas, huevos y miga de pan, muy bien mezclado. Se rellena la corvina y se coloca en una fuente con aceite frito ya; se la rocía con manteca de anchoas, que se prepara deshaciendo en el mortero las anchoas con manteca derretida, y espolvoreándola con pan rallado se pone al horno.

**Budín de bananas.** — Se quitan a las bananas todos los filamentos, y se pican muy bien, agregándole cáscara de limón y de naranja desmenuzada. Se acaramela la budinera y se colocan alternativamente una capa de puré de bananas y otra de plantillas mojadas en leche, de las que se habrá cubierto también el interior de la budinera. La última capa será de plantillas y sobre ella se echa almíbar a punto de caramelo. Se coloca el molde en el hielo y se sirve al día siguiente.

A propósito de las bebidas que tomamos diariamente, conviene saber cuáles son las propiedades que las distinguen, nocivas y benéficas.

La cerveza es nutritiva, digestiva y ligeramente laxante, y aumenta la salivación y favorece la infiltración grasosa, de modo que está contraindicada para las personas que quieran adelgazar. No conviene a los trabajadores, pues desarrolla la pereza física y el entorpecimiento cerebral, debilitando las energías.

La sidra es nutritiva; pero, a causa del azúcar que contiene, favorece el caries dentario.

La leche es un buen alimento, pero sólo perfectamente digerible en los primeros meses de vida. Es diurética y poco indicada en condiciones normales, pues desarrolla afecciones estomacales.

El café es muy excitante y diurético. Es por excelencia la bebida favorita de los

# INFORME ÚTIL



Las flores marchitas por haber estado embalsamadas o haber hecho un largo viaje, reviven fácilmente sometiéndolas al siguiente procedimiento, que, según noticias, da siempre excelentes resultados:

Al sacarlas del cesto se sumergen sus tallos en agua caliente, y allí se las deja hasta que el agua se enfría. Entonces se cortan las puntas de los tallos y se colocan las flores en vasijas o floreros que contengan agua fría, y al poco tiempo se las verá recobrar de un modo maravilloso su primitiva frescura.

Para dar al papel aspecto de pergamino existe un medio muy sencillo.

Primeramente se compra una pequeña cantidad de ácido sulfúrico concentrado, al que se añade la mitad de su cantidad de agua.

Hecho esto, no hay más que procurarse hojas de papel grueso y áspero, darles un ligerísimo baño en la antedicha preparación y lavarlas en seguida repetidas veces en agua clara.

Después de secas imitan perfectamente el pergamino.

Para someterlas al baño de ácido sulfúrico hay que proveerse de unas pinzas, pues si se meten los dedos en una disolución tan fuerte, puede quemarse la piel y causar un dolor bastante grande.

**Cera roja para los muebles.** — Se da a las maderas sin barnizar un aspecto muy agradable frotándolas con cera roja, la cual se emplea también para restaurar los muebles viejos de caoba cuyo barniz ha desaparecido.

Para preparar esta cera se disuelven en frío 50 gramos de orcaneta en 100 gramos de esencia de trementina. Después se mezcla esto con 250 gramos de cera amarilla. Se pone la mezcla al fuego lento y se remueve poco a poco, hasta que los ingredientes se hayan mezclado por completo.

**Cola para pegar el cuero.** — Cuando se quieren unir dos pedazos de cuero, conviene emplear una disolución de gutapercha, que se obtiene tratando esta substancia por una mezcla de doce partes de sulfuro de carbono y una de esencia de trementina.

Es necesario desengrasar muy bien, antes de aplicar la cola, las piezas de cuero que se van a unir.

**La limonada no debe hacerse nunca en vasijas de estaño u hojalata,** porque el ácido del jugo de los limones, al ponerse en contacto con el metal, forma un veneno que, aunque no ocurra siempre, puede producir graves trastornos en la salud.

**Limpieza del mármol.** — Hemos publicado varias recetas para esto, pero quizá no haya ninguna tan sencilla como la de frotar las manchas con una raja de limón o con un poco de jabón del que se emplea en las fábricas de vidrio.

□□

# TODO NO ESTARÁ PERDIDO SI Vd. ESCUCHA UN SOLO CONSEJO



DICHA-FORTUNA-FELICIDAD-NEGOCIOS

NOTA—Las cartas con dinero llegan con más seguridad, certificadas.

## EL PRESENTE EL PASADO

Nadie lo conoce, sólo el sabio, el astrólogo podrá revelárselo, guiarlo indicándole el camino que debe seguir. Todos deben conocer su destino a fin de evitar graves acontecimientos que nos conducen a la ruina, la pérdida de nuestro trabajo, malos negocios, lotería, amores contrariados y la salud moralmente afectada.

Las personas de cualquier condición, sea cual fuere la posición que ocupen, deben consultar la lectura de vida y escuchar sus sanos consejos.

Si quiere usted saber su porvenir y evitar malos acontecimientos, envíe fecha, mes, año de su nacimiento, envíe también DOS PESOS m/n. o en estampillas y recibirá

### Un plan del cielo y la lectura de su vida, gratis

Si usted no puede enviar dos pesos, envíe sólo cincuenta centavos en estampillas para cubrir los gastos de correo y oficina.

A causa de la guerra europea, he dejado las oficinas de París, Londres, Holanda.— Hoy escriba en Buenos Aires a:

M. B. REYMOND — 1945, Caisse-box, 1945 — BUENOS AIRES

## Caja Popular de Ahorros

DE LA PROVINCIA DE  
BUENOS AIRES

Se hace saber al público y a los Agentes de la Caja, que durante el mes de Junio de 1916 se practicarán cuatro sorteos de certificados de depósito en esta forma:

|               |              |           |
|---------------|--------------|-----------|
| Junio - Día 6 | Premio mayor | \$ 50.000 |
| " " 13        | " "          | \$ 20.000 |
| " " 20        | " "          | \$ 20.000 |
| " " 27        | " "          | \$ 20.000 |

Casa Matriz: LA PLATA, calle 46 núm. 581.— Oficinas en Buenos Aires: RIVADAVIA 1392

## GRATIS PARA TODOS — OTRO REGALO



Un interesante y curioso libro nunca visto para triunfar en todas las empresas de la vida y ser correspondido por la persona amada.

Esta preciosa obra, completamente nueva en este país, indica el modo más fácil para conseguir

AMOR, SALUD, FORTUNA, FELICIDAD, EMPLEOS, etc., etc.

GRATIS COMPLETAMENTE se remitan estos dos regalos para tener un éxito completo en la vida. Pida hoy mismo por carta estos dos artículos, y se los remitiremos sin costarle un centavo. Se ruega poner bien claro nombre y dirección.

C. H. FERNÁNDEZ, 1236, Abonado, 1236, Bs. Aires

Un precioso almanaque perfumado, de gran utilidad en todo hogar.

Guardado entre sus ropas o entre sus papeles de interés, deja un perfume exquisito y de gran duración.

No debe faltar a ninguna persona, sea señora, señorita o caballero.





**HUMORÍSTICO, NOTICIOSO,  
INSTRUCTIVO.**

DIRECCIÓN Y REDACCIÓN: Chile 263  
ADMINISTRACIÓN: Avenida Julio A. Roca 531

**TELÉFONOS**

DIRECCIÓN:  
U. Telefónica, 3842 (Avenida).  
Cooperativa, 1398 (Central)  
ADMINISTRACIÓN:  
U. Telefónica, 2402 (Avenida).  
Cooperativa, 1398 (Central)

**PRECIOS DE SUBSCRIPCION**

**EN LA CAPITAL**

|                      |         |
|----------------------|---------|
| Trimestre .....      | \$ 2.50 |
| Semestre .....       | \$ 5.00 |
| Año .....            | \$ 9.00 |
| Número suelto.....   | \$ 0.20 |
| Número atrasado..... | \$ 0.40 |

**EN EL INTERIOR**

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Trimestre .....      | \$ 3.00  |
| Semestre .....       | \$ 6.00  |
| Año .....            | \$ 11.00 |
| Número suelto.....   | \$ 0.25  |
| Número atrasado..... | \$ 0.50  |

**EN EL EXTERIOR**

|                 |             |
|-----------------|-------------|
| Trimestre ..... | \$ oro 2.00 |
| Semestre .....  | " 4.00      |
| Año .....       | " 8.00      |

**Encuadernación:**

|                                                                                      |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Por encuadernar cada tomo correspondiente a un bimestre hasta el núm. 457 inclusive. | \$ 1.60 |
| Por cada tapa suelta, id., id.....                                                   | \$ 0.90 |
| Por encuadernar cada tomo bimestral, del número 458 en adelante.....                 | \$ 2.00 |
| Por cada tapa suelta, id., id.....                                                   | \$ 1.00 |

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórteres, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documental, rogándose al público no reconozca en tal carácter a quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

**El Administrador.**

**M. Gutiérrez, Villa Iris.**— Como tratamiento curativo para su perro enfermo procederá por una dieta rigurosa, suprimiendo el azúcar y demás golosinas. Al interior le dará 20 gramos de sulfato de soda.

**J. P. de Gache, Vedia (F. C. P.).**— Si persiste el malestar intestinal en su gatita, le dará a beber, por la mañana y en ayunas, media cucharadita de subnitrito de bismuto, disuelto en media de agua tibia. Como única alimentación le dará leche cocida. Entre las causas de la afección, es posible que hayan obrado algunas de las que señala usted en la consulta.

**Agricultor, Rojas.**— Para evitar la polilla y el gorgojo en el maíz, se observará una buena limpieza y desinfección de los depósitos antes de almacenar el maíz, para lo cual a las paredes y demás artefactos de su interior se les pasará una escoba, a fin de no dejar tela alguna que pueda contener polilla viva, y luego se cerrará el galpón, tapando todas las rendijas con papel pegado y colocando interiormente en la parte superior unos platos, en los que se colocará sulfuro de carbono a razón de 25 gramos por metro cúbico de galpón; cada tres metros, en toda dirección, se colocará un plato. La desinfección del maíz en troje, en galpón, etc., es también eficaz contra las polillas y gorgojos, pues en esas

**Agricultura y Veterinaria**



operaciones se destruyen ambos insectos dentro y fuera del grano. Para lograr la mayor prevención de los maíces en la actualidad, en vista de lo difundidos que están los dos insectos y por el hecho de no encontrarse generalizada la destrucción, se debe desinfectar el maíz cada vez que se observe la iniciación del picado y apollamiento, lo que impone su frecuente examen.

**Farmer, Lanús.**— La enfermedad de los ojos que padecen sus conejitos (probablemente antes del destete) es debida a la falta de limpieza en la conejera, y, sobre todo, a la acción irritante de los vapores amoniacales que se desprenden de sus deyecciones. Lo que más conviene es una extrema limpieza y ambiente cálido. Sepa-

re los enfermos de los sanos, y a los primeros les limpiará los ojos con una solución de ácido bórico al 2 por 100.

**Luis Sarraquetti.**— El polvillo del trigo se conoce por las manchitas amarillo-rojizas que se notan sobre las hojas, tallos y espigas. El polvillo aparece casi todos los años, propagándose con mayor o menor intensidad, según las condiciones climáticas de la estación, sobre todo según las lluvias y humedad, cuya frecuencia y abundancia contribuye a desarrollarlo. Los perjuicios del polvillo son sensibles por la propagación del hongo, quedando las plantas muy debilitadas; la floración y fecundación no se opera normalmente y los granos se reducen mucho. La acción de los medios curativos es reducida; de manera que el cuidado del agricultor debe concretarse a prevenir la enfermedad e impedir su propagación. En los suelos bien cultivados, saneados, sembrando buena semilla, el hongo no se propaga tan fácilmente.

\* \* \*

La correspondencia será dirigida así: Doctor Antonio Grossi, Consultorio de Agricultura y Veterinaria de PBT, Chile, 263. Consultorio particular: Maza, 188 (U. Telefónica 3773, Mitre).



**¿SUS GALLINAS NO PONEN?  
¡ASEGURE LA SALUD DE LAS MISMAS!**

Pida catálogo P, que explica la manera de empleo y precios, incluyendo estampilla de 5 centavos para franqueo. Dirigirse a

**M. G. DE LA TORRE y Cía.**— SALTA 1081, Buenos Aires.— Unión Telefónica 2732, Buen Orden.

Sumínistrelas el preparado científico GALLINACEA y pondrán todos los días, aun en lo más crudo del invierno.

Los polvos SALIFES están reconocidos como el mejor remedio para prevenir y curar las enfermedades de las aves.



XEREZ - QUINA  
RUIZ